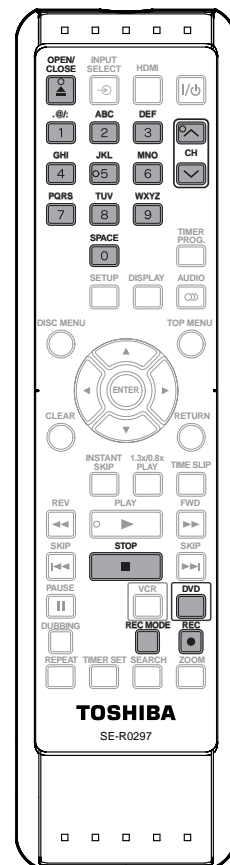


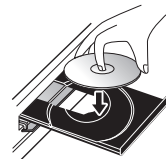
3

Enregistrement sur DVD



1 Appuyez sur [DVD].

2 Appuyez sur [OPEN/CLOSE ▲] pour ouvrir le tiroir du disque et insérez votre disque avec son étiquette vers le haut.



Cet appareil peut enregistrer sur DVD-RW, DVD-R, DVD+RW et DVD+R. Les DVD-R et DVD+R ne sont inscriptibles qu'une fois. Les DVD-RW et DVD+RW peuvent être effacés et réutilisés de nombreuses fois.

3 Appuyez sur [REC MODE] pour sélectionner un mode d'enregistrement.

Mode d'enregistrement	Durée d'enregistrement		Qualité de la vidéo/du son
	Disque 8cm	Disque 12cm	
XP	18 min	60 min	Bonne ↕ Mauvaise
SP	36 min	120 min	
LP	72 min	240 min	
EP	108 min	360 min	
SLP	144 min	480 min	

4 Utilisez [CH ^ / v] ou [les touches numérotées] pour sélectionner une chaîne désirée pour enregistrer.

5 Appuyez sur [REC ●] pour démarrer l'enregistrement.

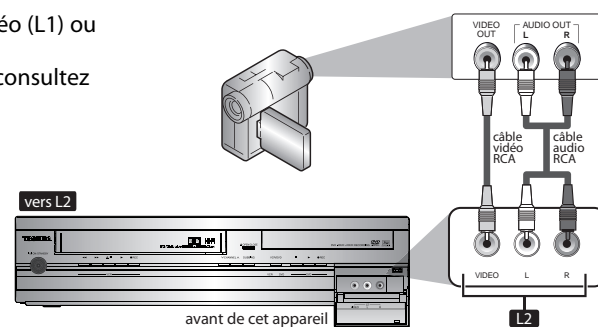
6 Appuyez sur [STOP ■] pour interrompre l'enregistrement.

• Pour programmer des enregistrements différés, consultez les pages 43 à 46 du manuel de l'utilisateur.

Connexion d'un dispositif externe

Raccordez un dispositif externe via l'entrée S-vidéo (L1) ou vidéo composite et les entrées Audio.

• Pour enregistrer à partir d'un appareil externe, consultez les pages 47 à 48 du manuel de l'utilisateur.



Pour toute question, contactez le Service clientèle Toshiba au (800) 268 - 3404.

Imprimé en Chine

1VMN25115 / E9KG0CD_QG ★★★★★

Guide Rapide

ENREGISTREUR DVD VIDEO / MAGNÉSCOPE

D-VR7KC

Lisez attentivement les précautions de sécurité données dans le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser cet appareil.

1

Connexions

Câbles fournis

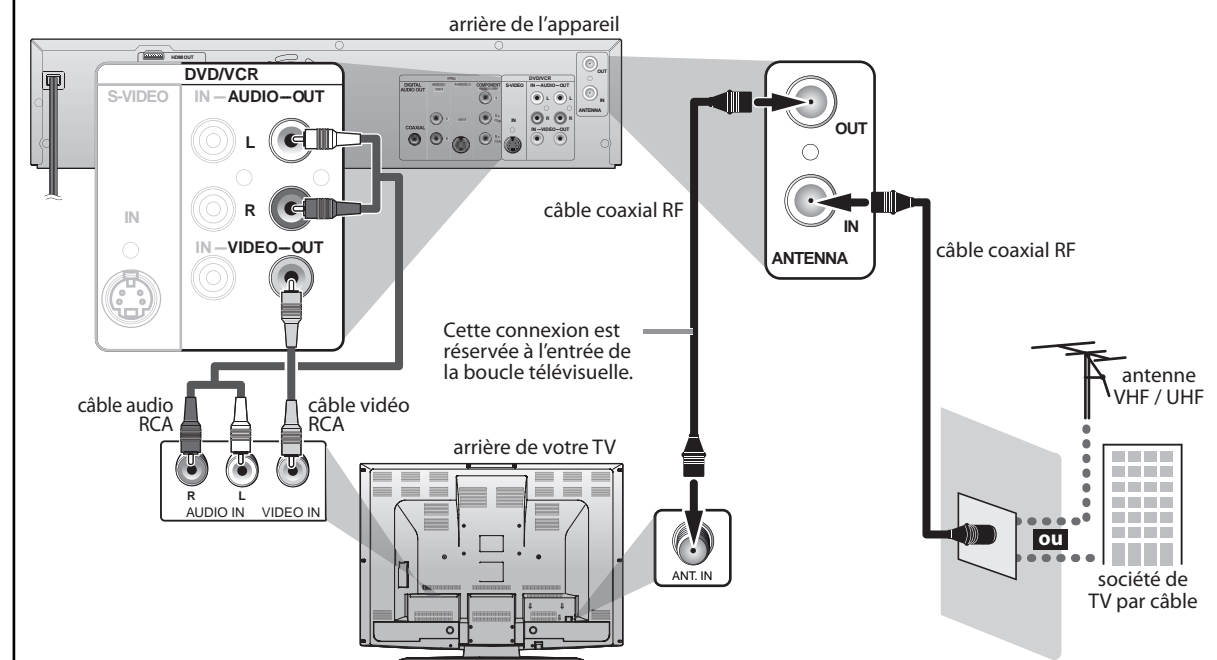
- 1 câble coaxial RF
 - 1 câble audio RCA (L/R)
 - 1 câble vidéo RCA
- Les câbles HDMI, vidéo à composante et S-Vidéo sont vendus dans le commerce.

Remarques :

- Éteignez tous les appareils puis débranchez-les des sources d'alimentation électrique avant d'effectuer les connexions.

Connexion de magnéscope et DVD de base

1) Effectuez la connexion comme illustrée ci-dessous.

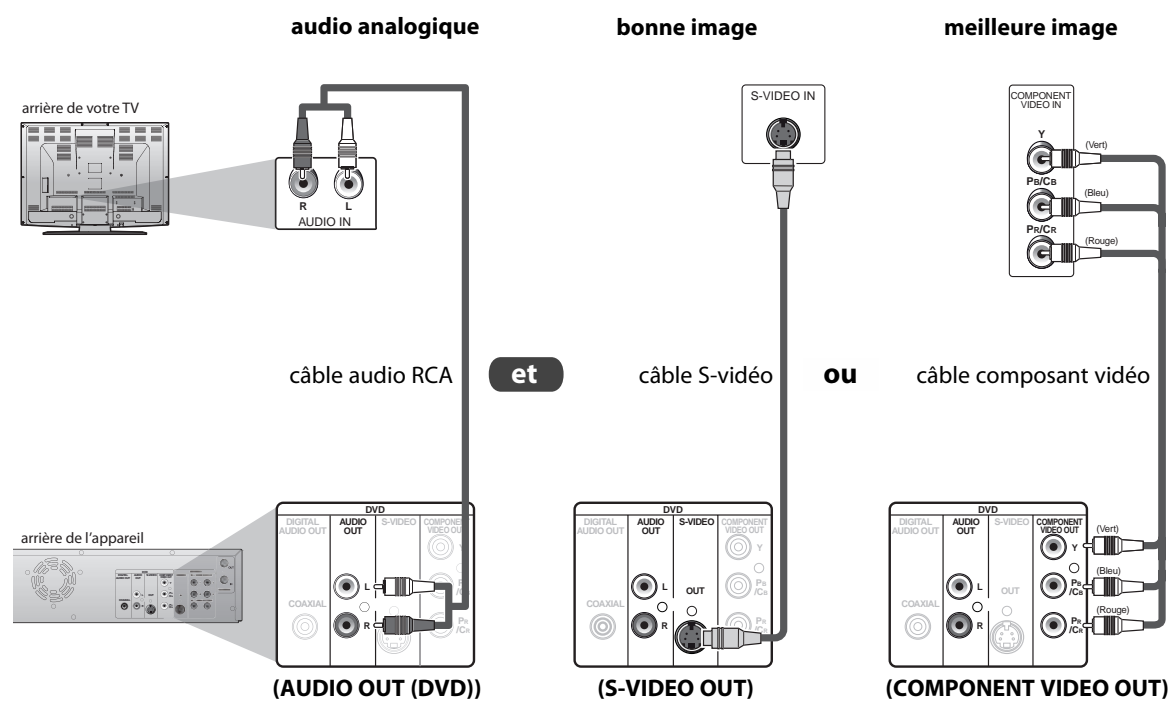


2) Branchez les cordons secteurs des appareils à la prise secteur.

Suite au dos de cette page.

Uniquement pour la fonction DVD

1) Effectuez l'une des connexions suivantes, en fonction des possibilités de votre appareil existant.



2) Branchez les cordons secteur des appareils à la prise secteur.

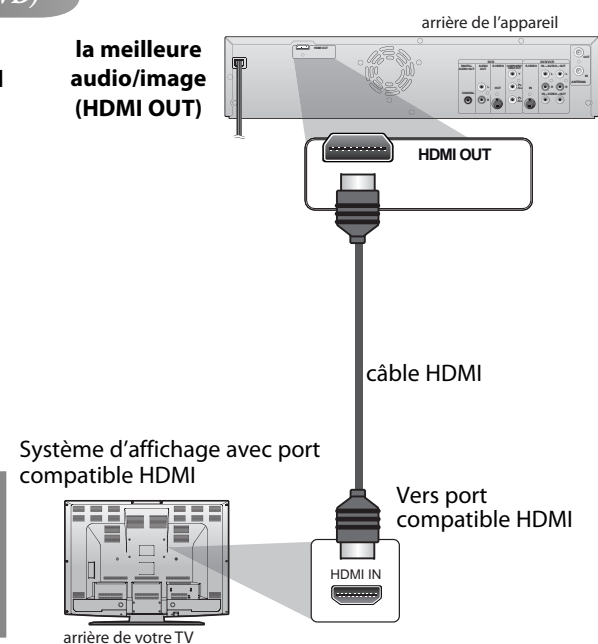
OU

Connexion HDMI (Uniquement pour la fonction DVD)

1) Avant d'allumer le matériel, raccordez cet appareil à votre téléviseur à l'aide d'un câble HDMI du commerce.

2) Allumez d'abord le téléviseur, puis le présent appareil. Réglez l'entrée vidéo du téléviseur sur HDMI.

3) Appuyez sur [HDMI] pour sélectionner le mode de sortie HDMI. Quatre sorties vidéo HDMI sont proposées : 480p, 720p, 1080i et 1080p.



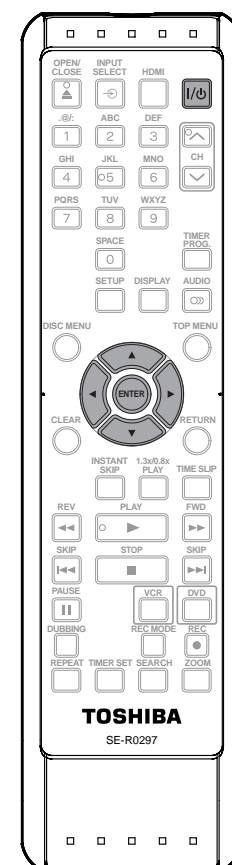
Remarques :

- Etant donné que le HDMI est une technologie en évolution, il est possible que certains mécanismes ayant une entrée HDMI ne fonctionnent pas correctement avec cet appareil.

2

Réglage initial

Suivez ces instructions lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois.

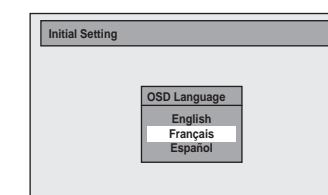


1 Appuyez sur [I/⊙ ON/STANDBY].

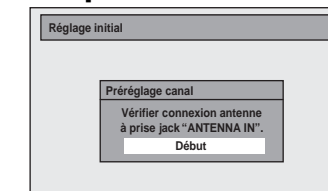
Avant:

Allumez le téléviseur. Sélectionnez l'entrée à laquelle l'appareil est connecté.

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner la langue de votre choix puis appuyez sur [ENTER] afin de la valider.

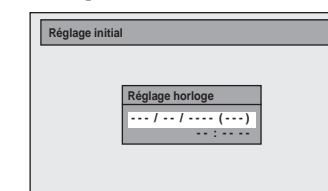


3 Appuyez sur [ENTER] pour démarrer la "Préréglage canal".

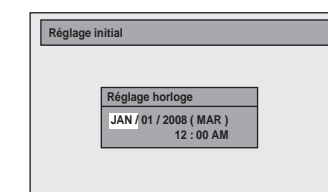


L'appareil démarre la recherche des chaînes disponibles dans votre zone.

4 Appuyez sur [ENTER] pour activer le "Réglage horloge".



5 Utilisez [◀ / ▶] pour sélectionner un élément à régler, utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner les contenus de votre choix puis appuyez sur [ENTER].



TOSHIBA



**ENREGISTREUR DVD VIDEO / MAGNETOSCOPE
D-VR7KC**

MANUEL DE L'UTILISATEUR



Informations client

Le numéro de modèle et le numéro de série se trouvent à l'arrière de cet appareil. Notez ci-dessous ces numéros et conservez-les, ils vous seront demandés lorsque vous communiquerez avec un revendeur Toshiba.

N° de modèle:

N° de série:

© 2008 Toshiba Corporation

1VMN25133 / E9KG0CD ★★★★★

TOSHIBA

Imprimé en Chine

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions



Fonctions du magnétoscope



Autres



PRÉCAUTIONS

AVERTISSEMENT: AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

	AVERTISSEMENT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
ATTENTION: AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION, N'ENLEVEZ PAS LA PARTIE ARRIÈRE (ENDOS) DU BOÎTIER DE CET APPAREIL - IL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'USAGER. CONFIEZ LA RÉPARATION À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.		

	Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral est conçu pour alerter l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur de l'appareil et qui peut être d'une importance suffisante pour constituer un risque d'électrocution.
	Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est conçu pour avertir l'utilisateur que la documentation accompagnant l'appareil contient des instructions importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (réparation) de l'appareil.

Avertissements importants apposés à l'arrière de l'appareil.

Sécurité concernant le laser

Cet appareil utilise un laser. Seul un technicien de service qualifié doit enlever le couvercle et tenter d'effectuer des réparations, afin d'éviter tout risque de blessure aux yeux.

ATTENTION: L'UTILISATION DE COMMANDES, L'AJUSTEMENT OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS CE GUIDE PEUVENT ENTRAÎNER LE RISQUE D'EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.

ATTENTION: RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT AVEC LE VERROUILLAGE INVALIDÉ. NE PAS REGARDER LE RAYON.

EMPLACEMENT: À L'INTÉRIEUR ET PRÈS DU MÉCANISME DE LA PLATINE.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOC ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer de tout matériau conformément aux règlements de recyclage locaux.

Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux règlements locaux concernant les déchets chimiques.





PRÉCAUTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Cet appareil a été conçu de manière à assurer la sécurité de l'utilisateur. L'utilisation impropre de cet appareil peut provoquer une électrocution ou un risque d'incendie. Les dispositifs de sécurité incorporés à l'appareil vous protégeront si vous respectez les procédures d'installation, d'utilisation et d'entretien du présent manuel. Les circuits électroniques de cet appareil sont totalement intégrés et il ne contient aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur.

NE DÉMONTÉZ PAS LE CAPOT DU BOÎTIER DE L'APPAREIL, VOUS RISQUERIEZ D'ÊTRE EXPOSÉ À UNE TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE. CONFIEZ TOUTE INTERVENTION À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

1. Lire les instructions.
2. Conserver les instructions.
3. Obéir à tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Éviter d'utiliser cet appareil à proximité d'une source d'eau.
6. Nettoyer à l'aide d'un linge sec seulement.
7. Ne pas nuire à la circulation des orifices de ventilation. Effectuer l'installation selon les instructions du fabricant.
8. Ne pas installer près d'une source de chaleur comme un radiateur, un registre de chaleur, une cuisinière ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs) qui dégage de la chaleur.
9. Ne pas contourner la mesure de sécurité de la fiche polarisée ou de mise à la terre. Une fiche polarisée dispose de deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre est dotée de deux lames ainsi que d'une troisième broche de mise à la terre. La lame plus large ou troisième broche est fournie pour votre sécurité. Lorsque la fiche fournie ne correspond pas à votre prise, consulter un électricien pour qu'il effectue le remplacement de la prise périmée.
10. Protéger le cordon d'alimentation en évitant de marcher dessus ou de le coincer particulièrement au niveau de la fiche, des prises de courant et à l'endroit où il sort de l'appareil.
11. N'utiliser que l'équipement ou les accessoires spécifiés par le fabricant.
12. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le chariot, socle, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Un appareil utilisé en combinaison avec un chariot doit être déplacé avec soin afin d'éviter les risques de blessures occasionnées par le renversement de l'appareil.
13. Débrancher cet appareil et déconnectez l'antenne ou le système de câblage durant les orages électriques ou lorsqu'il n'est pas utilisé pour une période de temps prolongée.
14. L'entretien ou la réparation de l'appareil doit être effectué par un personnel qualifié seulement. Il faut faire réparer l'appareil dès que celui-ci a été endommagé, qu'il s'agisse du cordon ou de la fiche d'alimentation, si du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à une humidité excessive, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a subi un choc.
15. Ne dépassez pas la capacité de surcharge des prises murales, des rallonges, ou des fiches femelles pour ne pas courir le risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.
16. N'exposez jamais l'appareil à des égouttements ou à des éclaboussures et ne placez jamais d'objets tels que des vases, des aquariums ou tout autre objet contenant du liquide, ou des bougies sur l'appareil.
17. Gardez les doigts éloignés du tiroir du disque lorsque ce dernier se ferme. Le non-respect de cette mise en garde peut provoquer de graves blessures.

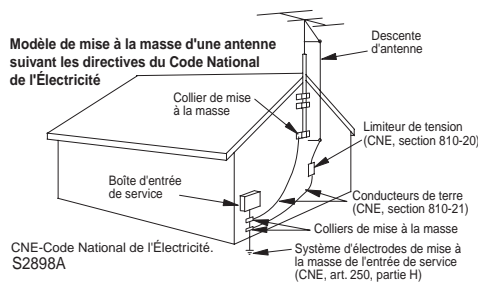


18. Ne posez rien sur cet appareil.
19. Ne placez pas l'appareil sur des amplificateurs ou sur de l'équipement dégageant de la chaleur.
20. Ne bloquez jamais ou ne couvrez jamais les fentes ou les ouvertures de l'appareil.
Ne placez jamais l'appareil :
 - sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface similaire ;
 - trop près de tentures, rideaux ou murs, ou
 - dans un espace confiné tel qu'un meuble de bibliothèque, une armoire ou tout autre endroit où la ventilation est insuffisante.
 Les fentes et les ouvertures permettent de protéger l'appareil d'une surchauffe et contribue à garantir un bon fonctionnement.
21. N'utilisez pas un disque qui est fissuré, déformé ou qui a été réparé. Ces disques risquent de se briser facilement et de provoquer de graves blessures et le dysfonctionnement de l'appareil.
22. Si l'appareil émet de la fumée ou une odeur inhabituelle, débranchez immédiatement le cordon secteur de la prise murale. Patientez jusqu'à ce la fumée ou l'odeur disparaisse, puis demandez à votre revendeur de vérifier l'appareil et de le réparer. Le non-respect de cette mise en garde peut provoquer un incendie.
23. Pendant des orages, ne touchez pas les câbles de branchement ou l'appareil.
- 24.



DANGER: RISQUE DE BLESSURE GRAVE A LA PERSONNE OU DE MORT

- Soyez extrêmement vigilant en vous assurant que vous ne vous retrouvez jamais dans une situation où votre corps (ou tout autre élément avec lequel vous êtes en contact, comme une échelle ou un tournevis) touche accidentellement les lignes aériennes d'alimentation. Ne placez jamais l'antenne près des lignes aériennes d'alimentation ou près d'autres circuits électriques.
 - N'essayez jamais d'installer l'un des éléments suivants s'il y a de la foudre : a) le système d'une antenne ; ou b) des câbles, des fils électriques ou tout autre composant du cinéma maison reliés à une antenne ou à un téléphone.
25. Assurez-vous toujours que le système de l'antenne est correctement mis à la terre pour avoir une protection adéquate contre les surtensions et contre les charges d'électricité statique (voir la Section 810 sur le Code National de l'Électricité).



Ne placez pas cet appareil sur un meuble qui pourrait être renversé par un enfant ou un adulte qui pourrait s'y appuyer, le tirer ou monter dessus. La chute de l'appareil peut causer des blessures graves ou même la mort.



PRÉCAUTIONS

Emplacement de l'installation

Pour la sécurité et les performances optimales de cet appareil :

- Installez l'appareil en position horizontale et de façon stable. Ne posez rien directement sur l'appareil. Ne placez pas l'appareil directement sur le téléviseur.
- Protégez-le de la lumière directe du soleil et tenez-le éloigné des sources de chaleur intense. Evitez les lieux poussiéreux ou humides. Evitez les lieux dont la ventilation est insuffisante pour une bonne dissipation thermique. N'obstruez pas les trous de ventilation sur les côtés de l'appareil. Evitez les lieux soumis à de fortes vibrations ou à des champs magnétiques intenses.

Evitez les risques de choc électrique et d'incendie

- Ne manipulez pas le cordon secteur avec les mains mouillées.
- Ne tirez pas sur le cordon secteur quand vous débranchez la prise secteur. Saisissez-le par la prise.
- Si, par accident, de l'eau est renversée sur l'appareil, débranchez le cordon secteur immédiatement et rapportez l'appareil à un centre de service agréé pour son entretien.

Avertissement relatif à la condensation

L'humidité peut se condenser à l'intérieur de l'appareil s'il est transporté d'un lieu chaud dans un lieu froid, après le chauffage d'une pièce froide ou en présence d'une forte humidité. N'utilisez pas cet appareil pendant au moins 2 heures jusqu'à ce que son intérieur soit sec.

A propos du droit d'auteur

L'enregistrement, l'utilisation, la distribution ou la révision sans autorisation de programmes télévisuels, de cassettes vidéo, de DVD et d'autres matériels sont interdites conformément aux lois sur le droit d'auteur des Etats-Unis et d'autres pays, et peuvent vous exposer à des poursuites civiles et/ou pénales.

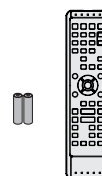
Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur elle-même protégée par des brevets américains et d'autres droits relatifs à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation de la part de Macrovision Corporation et elle est destinée à un usage domestique ou autre usage limité uniquement, sauf autre autorisation de Macrovision. Toute opération d'ingénierie inverse ou de désassemblage est interdite.

Avis sur la sortie à balayage progressif

Les consommateurs doivent noter que tous les téléviseurs ne sont pas entièrement compatibles avec ce produit et pourrait provoquer des problèmes d'image. En cas de problèmes d'image avec la sortie à balayage progressif 480, il est recommandé à l'utilisateur de commuter la connexion sur la sortie "définition standard". Pour toute question concernant la compatibilité de votre téléviseur avec cet enregistreur de DVD 480p, contactez notre centre de service à la clientèle Toshiba.

Accessoires fournis

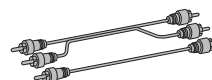
télécommande avec piles (AAx2)



câble coaxial RF



câbles audio/vidéo RCA



manuel de l'utilisateur



guide de configuration rapide



formulaire de retour au magasin



PRÉCAUTIONS

Entretien

Entretien

- Consultez les rubriques appropriées dans "DÉPANNAGE" aux pages 100-103 avant de renvoyer le produit.
- Si vous devez tout de même appeler le service à la clientèle, veuillez avoir sous la main le numéro de modèle et de série de votre produit au moment de téléphoner. Ces informations sont affichées à l'arrière du produit. Prenez également le temps d'identifier le problème et soyez prêt à l'expliquer clairement. Si vous pensez que le représentant du service à la clientèle devra vous aider pour des questions de fonctionnement, veuillez demeurer à proximité de l'appareil. Les représentants du service à la clientèle se feront un plaisir de vous aider.

Nettoyage du boîtier

- Essuyez le panneau avant et autres surfaces extérieures à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.
- N'utilisez jamais de solvant, diluant, benzène ou alcool pour nettoyer l'appareil. Ne pulvérisez pas d'insecticide liquide à proximité de l'appareil. De tels produits chimiques peuvent décolorer la surface de l'appareil.

Nettoyage des disques

- Si un disque est sale, nettoyez-le avec un chiffon de nettoyage. Essuyez le disque du centre vers l'extérieur. Ne l'essuyez pas selon un mouvement circulaire.
- N'utilisez pas de solvants tels que la benzine, les diluants, les décapants du commerce, les détergents, les produits de nettoyage abrasifs ou les aérosols antistatiques destinés aux disques analogiques.

Nettoyage de la lentille du lecteur

- Si cet appareil ne fonctionne toujours pas correctement une fois que vous avez appliqué les sections appropriées et le "DÉPANNAGE" du présent manuel de l'utilisateur, l'unité de lecture optique laser peut être sale. Se référer à votre revendeur ou un centre de service agréé pour une inspection et un nettoyage de la tête de lecture optique laser.

Manipulation des disques

- Manipulez les disques en veillant à ce que les empreintes digitales et la poussière n'adhèrent pas à leurs surfaces.
- Rangez toujours le disque dans son boîtier protecteur lorsque vous ne l'utilisez pas.

Nettoyage automatique des têtes vidéo

- Nettoie automatiquement les têtes vidéo quand vous insérez ou retirez une cassette, afin de toujours avoir une image nette.
- L'image lue peut devenir embrouiller ou s'interrompre alors que la réception du programme télévisé est bonne. De la poussière accumulée sur les têtes vidéo après une longue période d'utilisation, ou l'utilisation de cassettes de location ou de cassettes usées peuvent être à l'origine de ce problème. Si une image zébrée ou parasitée apparaît pendant la lecture, les têtes vidéo de l'appareil ont peut-être besoin d'être nettoyées.

1. Procurez-vous une cassette de nettoyage pour appareil VHS de bonne qualité chez un revendeur d'audio/vidéo.
2. Si le problème persiste après nettoyage, contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé.

Remarques

- Lisez les instructions accompagnant la cassette de nettoyage avant l'utilisation.
- Ne nettoyez les têtes vidéo que lorsque vous rencontrez des problèmes.



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

Enregistrement Dolby Digital

"L'enregistrement Dolby® Digital permet aux consommateurs d'enregistrer une vidéo de haute qualité avec son stéréo sur les disques DVD enregistrables. La technologie, utilisée à la place de l'enregistrement PCM, économise également l'espace enregistrable sur le disque, ce qui permet une résolution vidéo supérieure ou une durée d'enregistrement plus importante sur chaque DVD. Les DVD enregistrés au format Dolby Digital peuvent se lire sur tous les lecteurs DVD vidéo."

Remarque : Ceci est vrai si les lecteurs sont compatibles avec les disques DVD enregistrables actuels.



Fabriqué sous licence sous le numéro de brevet américain suivant 5,451,942 ainsi que sous d'autres brevets américains ou mondiaux délivrés et en attente. "DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques déposées de DTS, et les logos et symboles de DTS sont des marques de commerce de DTS Inc. Copyright 1996-2007, DTS, Inc. Tous droits réservés.



HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques commerciales enregistrées de HDMI Licensing LLC.



DivX, la certification DivX et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.

"WMA" (Windows Media Audio) est un nouveau codec audio développé par Microsoft® aux États-Unis.

Introduction

Connexions

Configuration de Base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

SOMMAIRE

Introduction

PRÉCAUTIONS	2
CARACTÉRISTIQUES	8
Symboles utilisés dans ce manuel de l'utilisateur	8
PRÉSENTATION DES FONCTIONNALITÉS	11
Installation des piles de la télécommande	12
Utilisation d'une télécommande	12
PASSAGE DU DVD AU MAGNÉTOSCOPE	14
GUIDE DES AFFICHAGES ET DES MENUS À L'ÉCRAN	15
Menu / Affichage à l'écran	15
Menu principal	17
GUIDE DE L'AFFICHAGE DE LA FACE AVANT	18

Connexions

CONNEXION DU CÂBLE D'ANTENNE	19
CONNEXION DU MODULATEUR RF	20
CONNEXION À UN RÉCEPTEUR CÂBLE / SATELLITE	21
CONNEXION À UN TÉLÉVISEUR	22
CONNEXION À UN TÉLÉVISEUR AVEC UN PORT COMPATIBLE HDMI™	23
CONNEXION À UN SYSTÈME AUDIO	25

Configuration de base

RÉGLAGES INITIAUX	26
RÉGLAGE DES CHAÎNES	27
Balayage auto des chaînes	27
Ajout/Suppression de chaînes	28
RÉGLAGE DE L'HORLOGE	29
Réglage auto de l'horloge	29
Réglage manuel de l'horloge	30
Heure d'été	30
SÉLECTION DE L'AUDIO TV	31

Utilisation des disques

FORMATAGE D'UN DISQUE	32
Choix du format d'enregistrement d'un DVD-RW neuf	32
Reformatage manuel d'un disque	33
PRÉPARATION D'UN DISQUE À PROTÉGER	34
LECTURE DES DISQUES DANS D'AUTRES LECTEURS DE DVD	35
Finalisation auto	35
Finalisation d'un disque	36

Enregistrement

INFORMATIONS SUR L'ENREGISTREMENT DE DVD	38
Mode d'enregistrement	38
Restrictions sur l'enregistrement	38
PRÉPARATION D'UN DISQUE	39
Rendre un enregistrement compatible	39
Réglage des chapitres automatiques	39
Sélection de l'audio d'enregistrement (XP)	40
Réglez le rapport d'aspect du téléviseur pour l'enregistrement en mode Vidéo	40
ENREGISTREMENT DE BASE ET ENREGISTREMENT EXPRESS	41
ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE	43
Conseils pour l'enregistrement par minuterie	46
RÉGLAGES POUR UN APPAREIL EXTERNE	47
Connexion à un appareil externe	47
Réglez le type d'entrée vidéo sur L1 (Arrière)	47
Enregistrement d'un appareil externe	48
DUPLICATION ENTRE DVD ET MAGNÉTOSCOPE ...	49

SOMMAIRE

Lecture

INFORMATIONS SUR LA LECTURE	51
Structure du contenu des disques	51
LECTURE SIMPLE	52
Lecture directe	52
Lecture à partir de la liste des titres	53
Lecture d'un CD Audio et d'un CD-RW/- R avec des fichiers MP3/WMA/JPEG	54
Lecture d'un DivX®	55
Utilisation du menu titre / disque	57
Pause	57
LECTURE SPÉCIALE	58
Reprise de la lecture	58
Lecture rapide en avant / en arrière	58
Saut des publicités télévisuelles pendant la lecture	58
Lecture rapide	59
Lecture pas à pas	59
Lecture en avant / en arrière lente	59
Zoom	60
Réglage des marqueurs	60
Poursuite de la lecture pendant l'enregistrement ..	61
Lecture et enregistrement simultanés	62
RECHERCHE	63
Recherche de titre / de chapitre	63
Recherche de piste	63
Recherche chronologique	64
RÉPÉTITION/ALÉATOIRE/LECTURE PROGRAMMÉE/ DIAPORAMA	65
Répétition de lecture	65
Lecture aléatoire	65
Lecture programmée	66
Diaporama	66
SÉLECTION DES FORMATS AUDIO ET VIDÉO	67
Commutation des sous-titres	67
Commutation de la piste audio	67
Commutation du système ambiophonique virtuel	68
Commutation des angles de caméra	68
Réduction du bruit des blocs	68
Ajustez le niveau de noir	69

Édition

INFORMATIONS SUR L'ÉDITION DES DISQUES	70
Guide de création d'une liste de titres	70
Édition des disques	70
SUPPRESSION DE TITRES	71
CRÉATION/ÉDITION DE LA PLAYLIST	73
Ajout de titres à une playlist	73
Effacement de toute la playlist	74
ÉDITION DES DISQUES	75
Désignation des titres	75
Définition des marqueurs de chapitre	77
Masquage des chapitres	78
Suppression partielle d'un titre	79
Division d'un titre	81
Combinaison de titres	82
Définition ou suppression de la protection du disque	83
Définition ou effacement immédiats des marques des chapitres	84

Réglage des fonctions

LISTE DES RÉGLAGES PAR DÉFAUT	85
RÉGLAGES GÉNÉRAUX	87
Lecture	87
Affichage	91
Vidéo	92
DivX®	93
HDMI	94
RAZ	96

Fonctions du magnétoscope

FONCTIONS DU MAGNÉSCOPE	97
Lecture	97
Enregistrement	97
Enregistrement express ("OTR")	98
Recherche d'index	98
Recherche de durée	99
Autres opérations	99

Autres

DÉPANNAGE	100
Questions fréquentes	103
CODE DE LANGUE	104
GLOSSAIRE	105
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	106
GARANTIE LIMITÉE	107

Introduction

Connexions

Configuration de
base

Utilisation des
disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des
fonctions

Fonctions du
magnétoscope

Autres



CARACTÉRISTIQUES

Cet appareil vous permet de lire les DVD, CD et cassettes vidéo. Il offre aussi des fonctions d'enregistrement et d'édition des enregistrements effectués sur DVD ou cassette vidéo. Le présent appareil offre les fonctions suivantes :

Enregistrement

Mode DVD **Mode VCR**

Cet appareil est compatible avec l'enregistrement sur les DVD-RW/+RW qui sont réinscriptibles plusieurs fois et les DVD-R, DVD+R qui acceptent des enregistrements complémentaires jusqu'à ce que le disque soit plein sans être réinscriptible. Cet appareil vous permet aussi d'effectuer des enregistrements sur cassette vidéo.

Enregistrement de jusqu'à 12 programmes :

Vous pouvez programmer l'appareil pour enregistrer jusqu'à 12 programmes, jusqu'à un mois à l'avance. Les enregistrements programmés quotidiens ou hebdomadaires sont également possibles.

Enregistrement express

(One-touch timer recording, OTR) :

Vous pouvez facilement régler une heure d'enregistrement selon vos préférences. Chaque pression sur [REC ●] pendant l'enregistrement augmente la durée d'enregistrement de 30 minutes jusqu'à 8 heures. L'enregistrement s'arrête automatiquement lorsque l'heure d'enregistrement que vous avez définie est atteinte.

Mode copie :

Copiez le contenu d'un DVD sur une cassette vidéo, et inversement. Cette fonction est possible lorsque le DVD ou la cassette vidéo ne sont pas protégés contre la copie. Vous ne pouvez pas copier un contenu sur une cassette vidéo dont la languette de protection a été enlevée.

Enregistrement stéréo du canal gauche :

Cet appareil peut enregistrer automatiquement le son du canal monoaural gauche sur les canaux gauches et droits (entrée à partir des prises L2 seulement).

Définition automatique des marques de chapitre : **Mode DVD**

Des marques de chapitre seront placées dans les enregistrements selon votre réglage avant de tenter un enregistrement.

Construction automatique de la liste des titres :

L'appareil crée automatiquement le menu des titres lors de la finalisation des disques.

Création automatique d'une Playlist :

L'appareil crée automatiquement un programme de lecture après un enregistrement sur DVD-RW en mode VR.

Finalisation automatique de la liste des titres :

Lors d'un enregistrement en mode vidéo sur format DVD-RW/-R ou DVD+R, vous pouvez programmer dans le menu principal la finalisation automatique des disques, à la fin de tous les enregistrements programmés ou à la fin de l'espace du disque.

Lecture

Mode DVD

Son d'ambiance cinéma à domicile :

Lors de la connexion de l'appareil à un amplificateur ou à un décodeur compatible Dolby Digital ou DTS, vous pouvez profiter d'un son ambiophonique de cinéma avec un système de son ambiophonique.

Recherche rapide de ce que vous voulez regarder :

Vous pouvez facilement trouver la partie que vous voulez regarder avec la fonction de recherche. Recherchez le point de votre choix sur un disque par le titre, le chapitre/la piste ou le temps.

Système d'ambiance virtuel :

Vous pouvez profiter de l'espace stéréophonique de votre système stéréo existant à 2 canaux.

Lecture de fichiers MP3/WMA/JPEG/DivX® :

Vous pouvez profiter des fichiers MP3/WMA/JPEG/DivX® enregistrés sur un CD-RW/-R.

Les fichiers DivX® peuvent également être enregistrés sur des DVD-RW/-R et des DVD+RW/+R.

Recherche rapide de ce que vous voulez regarder : **Mode VCR**

Placez-vous directement à l'endroit voulu sur une cassette vidéo en entrant le temps exact à sauter. Vous pouvez localiser facilement la partie recherchée grâce aux fonctions de recherche d'index ou de durée. Un repère d'indexage est automatiquement ajouté au début de chaque enregistrement que vous effectuez. En mode de recherche de durée, placez-vous directement à l'endroit voulu de la cassette vidéo en entrant le temps exact à sauter.

Édition

Mode DVD

Suppression des titres :

Vous pouvez supprimer les titres dont vous n'avez plus besoin.

Définition ou effacement des marques des chapitres :

Vous pouvez définir/effacer les marqueurs des chapitres sur les titres.

Masquage des chapitres :

Vous pouvez masquer certains chapitres afin d'éviter que d'autres personnes puissent les lire.

Suppression de portions de titres :

Vous pouvez supprimer une partie spécifique d'un titre.

Division ou combinaison de titres :

Vous pouvez diviser ou combiner un titre.

Édition des noms des titres :

Vous pouvez changer le nom des titres à votre convenance.

Compatibilité

Mode DVD

Lecture des disques sur un lecteur de DVD standard :

Les disques enregistrés peuvent être lus sur les lecteurs de DVD standard, y compris les lecteurs de DVD des ordinateurs compatibles avec la lecture des DVD-vidéo. Bien que des DVD+RW/+R soient lisibles sur d'autres appareils sans finalisation dans la plupart des cas, il est conseillé de le finaliser afin de stabiliser les performances.

Autres

Mode DVD

Système de balayage progressif

A la différence du balayage entrelacé conventionnel, le système de balayage progressif diminue le scintillement et offre des images de résolution supérieure à celle des signaux de télévision traditionnels.

HDMI (interface multimédia haute définition)

Vous pouvez profiter d'une sortie audio/vidéo plus nette en connectant cet appareil à un dispositif d'affichage comprenant un port compatible HDMI.

Symboles utilisés dans ce manuel de l'utilisateur










Afin d'indiquer à quel type de disque chaque fonction se rapporte, nous mettons les symboles suivants au début de chaque élément à utiliser.

Symbole	Description
Enregistrement, lecture et édition	
	La description se rapporte aux DVD-RW en mode vidéo
	La description se rapporte aux DVD-RW en mode VR
	La description se rapporte aux DVD-R en mode vidéo
	La description se rapporte aux DVD+RW
	La description se rapporte aux DVD+R
	La description se rapporte aux cassettes VHS. Utilisez exclusivement des cassettes au format VHS (VHS).
Pour la lecture uniquement	
	La description se rapporte aux DVD-vidéo
	La description se rapporte aux CD audio
	La description se rapporte aux CD-RW/-R contenant des fichiers MP3
	La description se rapporte aux CD-RW/-R contenant des fichiers WMA
	La description se rapporte aux CD-RW/-R contenant des fichiers JPEG
	La description se rapporte aux DVD-RW/-R, DVD+RW/+R et CD-RW/-R contenant des fichiers DivX®

Si vous ne trouvez aucun des symboles listés ci-dessus sous l'en-tête de la fonction, l'opération est applicable à tous les médias.



CARACTÉRISTIQUES

		Disques enregistrables, lisibles				
Type de disque	DVD-RW		DVD-R	DVD+RW	DVD+R	
Logo						
Format	Peut être formaté en mode VR ou en mode vidéo.		Formaté automatiquement en mode vidéo	Formaté automatiquement en mode +VR	Formaté automatiquement en mode +VR	
Icône	Mode vidéo	Mode VR				
						
Durée maximale d'enregistrement	480 min (12cm) 144 min (8cm)	480 min (12cm) 144 min (8cm)	480 min (12cm) 144 min (8cm)	480 min (12cm) 144 min (8cm)	480 min (12cm) 144 min (8cm)	
Versions enregistrables/lisibles	Ver.1.1,1.2 Ver.1.1/2x compatible CPRM Ver.1.2/4x compatible CPRM		Ver.2.0 Ver.2.0/4x Ver.2.0/8x Ver2.0/16x	1x-4x	1x-16x	
Compatibilité	Lisible sur la plupart des lecteurs DVD.		Lisible sur la plupart des lecteurs DVD.	Lisible sur les lecteurs DVD+RW compatibles.	Lisible sur la plupart des lecteurs DVD.	
	Finalisation requise. (Le menu des titres sera créé)		Lisible uniquement sur un appareil compatible avec le mode VR. Finalisation recommandée.	Finalisation requise. (Le menu des titres sera créé)	Finalisation recommandée. (Le menu des titres sera créé)	
Fonctions disponibles	Fonctions d'enregistrement					
	Enregistre des programmes TV	✓	✓	✓	✓	✓
	Réutilisation grâce à l'effacement du contenu actuel	✓	✓		✓	
	Enregistre des images au format 16:9	✓	✓	✓		
	Enregistre des programmes à copie unique		✓*			
	Crée des chapitres à des intervalles fixes (automatiques)	✓	✓	✓	✓	✓
	Fonctions d'édition		Playlist	Original		
	Suppression de scène		✓	✓		
	Edition du nom du titre	✓	✓	✓	✓	✓
	Crée des chapitres où vous le souhaitez (marque de chapitre)		✓	✓	✓	✓
	Divise un titre		✓		✓	
	Combine des titres		✓			
	Masque des chapitres				✓	✓
	Supprime un titre	✓	✓	✓	✓	✓
Crée une playlist			✓			
Protège un titre			✓			

✓: Disponible Gris: Non disponible
*Disque compatible CPRM uniquement.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

CARACTÉRISTIQUES

Disques lisibles				
Type de disque	DVD-VIDÉO	CD-DA	CD-RW	CD-R
Logo				
Icône				

Fichiers lisibles				Enregistrement/Lecture
Type de titre	MP3	WMA	JPEG	DivX®
Icône				
Média	CD-RW/-R	CD-RW/-R	CD-RW/-R	CD-RW/-R DVD-RW/-R DVD+RW/+R

Enregistrement/Lecture	
VCR	
Cassette vidéo	

DVD est une marque commerciale de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

- Appareil officiellement certifié DivX®
 - Lit toutes les versions de vidéos au format DivX® (y compris DivX® 6) et lit en standard tous les fichiers media DivX®
 - Les disques contenant des fichiers DivX® avec la fonction de lecture DivX® GMC (compensation globale du mouvement), qui est une fonction supplémentaire de DivX®, ne peuvent pas être lus sur cet appareil.
- * Cet appareil ne peut pas lire les contenus des disques protégés par la gestion des droits numériques (DRM, Digital Rights Management) de Windows Media.

Disques illisibles

Les disques suivants ne seront pas lus sur cet appareil.

- CD-ROM
- CD interactif (CD-I)
- Disque vidéo unique (VSD)
- DVD-ROM
- DVD-audio
- Disques non finalisés
- DVD contenant des fichiers MP3, WMA ou JPEG
- DVD-RW/-R enregistré dans un format d'enregistrement incompatible
- Disque Blu-ray
- HD DVD

Le son peut ne pas être lu sur le type de disque suivant.

- Super CD audio - Seul le son enregistré sur la couche normale du CD peut être lu. Le son enregistré sur la couche Super CD audio haute densité n'est pas lu.

Systèmes de couleur

Les DVD sont enregistrés selon différents systèmes de couleur dans le monde entier. Le système de couleur le plus courant est NTSC (utilisé principalement aux Etats-Unis et au Canada).

Cet appareil utilise le NTSC, les DVD que vous lisez doivent donc être enregistrés selon le système NTSC. Vous ne pouvez pas lire les DVD enregistrés selon un autre système de couleur.

Codes de zone

Cet appareil a été conçu pour lire les DVD de la zone 1. Les DVD doivent être étiquetés pour ALL les zones ou pour la zone 1 afin de pouvoir être lu par cet appareil. Il est impossible de lire les DVD étiquetés pour d'autres zones. Repérez sur votre DVD les symboles présentés à droite. Si ces symboles de zone n'apparaissent pas sur le DVD, il est impossible de le lire dans cet appareil.

Le numéro à l'intérieur du globe correspond à une région du monde.



Un DVD étiqueté pour une zone donnée ne peut être lu que par un lecteur de DVD utilisant le même code de zone.

Les disques suivants ont été recommandés pour leur bonne qualité et pour leur compatibilité avec cet appareil. Néanmoins, en fonction de l'état du média, l'appareil risque de ne pas lire le disque correctement.

Verbatim DVD+R 8x, DVD+RW 4x, DVD-R 8x, DVD-RW 2x
 JVC DVD-RW 4x
 Maxell DVD+R 4x/8x/16x, DVD-R 8x/16x
 SONY DVD+R 4x/8x/16x, DVD+RW 4x
 TDK DVD+R 4x/8x/16x

La performance de tout autre disque n'est pas garantie.

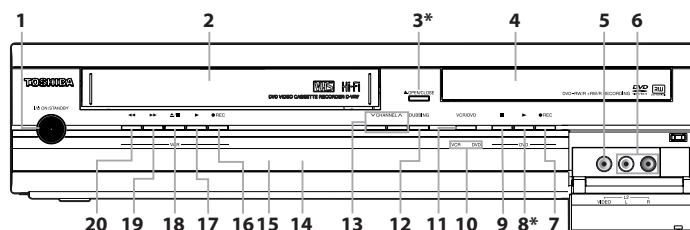
- Toshiba n'est pas responsable de tous les dommages ou pertes directement ou indirectement causés par le dysfonctionnement de cet enregistreur, incluant, sans se limiter à, l'une des causes suivantes :
 - L'échec de l'enregistrement de contenu que le consommateur veut enregistrer.
 - L'échec de l'édition de contenu que le consommateur veut éditer.
 - Si un disque DVD-RW/-R, DVD+RW/+R créé sur cet enregistreur est utilisé (par ex, insertion, lecture, enregistrement ou édition) sur un autre lecteur DVD, enregistreur DVD ou ordinateur personnel.
 - Si un disque DVD-RW/-R, DVD+RW/+R qui est utilisé de la manière décrite au point précédent est réutilisé sur cet enregistreur.
 - Si un disque DVD-RW/-R, DVD+RW/+R qui a été enregistré sur un autre enregistreur DVD ou sur un ordinateur personnel est utilisé sur cet enregistreur.
- Certaines fonctions risquent de ne pas fonctionner sur des disques d'ordinateur personnel.
- Les disques enregistrés sur cet enregistreur risquent de ne pas fonctionner comme prévu sur d'autres lecteurs DVD, enregistreurs DVD ou ordinateurs personnels.

En raison des problèmes et des erreurs qui peuvent se produire au moment de la création d'un DVD et d'un logiciel sur CD et/ou pendant la fabrication de disques DVD et CD, Toshiba ne peut garantir que cet enregistreur de DVD vidéo arrivera à lire tout DVD et CD portant les logos DVD et CD. Si vous rencontrez des difficultés à lire un DVD et/ou un CD sur cet enregistreur de DVD vidéo, veuillez contacter le Service à la clientèle Toshiba.

Les lecteurs DVD avec **RW COMPATIBLE** sont capables de lire des DVD-RW, enregistrés en mode VR.

PRÉSENTATION DES FONCTIONNALITÉS

Face avant

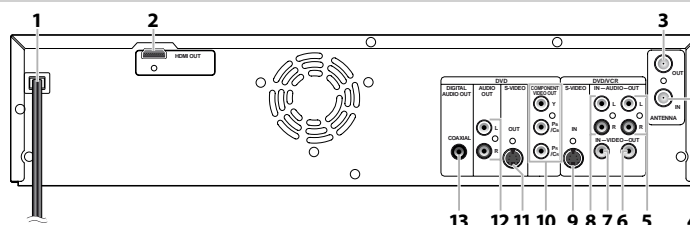


(*) L'appareil s'allume automatiquement si vous appuyez sur l'une de ces touches ou insérez une cassette vidéo.

- 1. Touche I/O ON/STANDBY (DVD/VCR)**
Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'appareil.
- 2. Compartiment à cassette (VCR)**
Insérez ici les cassettes vidéo.
- 3. Touche ▲ OPEN/CLOSE (DVD)***
Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer le tiroir du disque.
- 4. Tiroir du disque (DVD)**
Placez un disque quand le tiroir du disque est ouvert.
- 5. Prise d'entrée VIDEO (L2) (DVD/VCR)**
Elle sert à connecter un appareil externe avec un câble vidéo RCA.
- 6. Prises d'entrée AUDIO (L2) (DVD/VCR)**
Elle sert à connecter un appareil externe avec un câble audio RCA.
- 7. Touche ● REC (DVD)**
Appuyez sur cette touche pour commencer un enregistrement. Appuyez plusieurs fois pour démarrer un enregistrement express.
- 8. Touche ► PLAY (DVD)***
Appuyez sur cette touche pour commencer ou reprendre la lecture.
- 9. Touche ■ STOP (DVD)**
Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.
- 10. Voyant VCR/DVD**
S'allume en fonction du mode de sortie sélectionné (VCR ou DVD).
- 11. Touche VCR/DVD (DVD/VCR)**
Appuyez sur cette touche pour choisir le mode de l'appareil.
- 12. Touche DUBBING (DVD/VCR)**
Appuyez sur cette touche pour commencer la duplication de cassette vidéo à DVD (ou inversement) sélectionnée dans le menu principal.

- 13. Touches CHANNEL ∇ / ▲ (DVD/VCR)**
Appuyez sur ces touches pour faire défiler les chaînes.
- 14. Affichage**
Consultez "GUIDE DE L'AFFICHAGE DE LA FACE AVANT" en page 18.
- 15. Fenêtre du capteur infrarouge (DVD/VCR)**
Elle reçoit les signaux de votre télécommande afin que vous puissiez commander l'appareil à distance.
- 16. Touche ● REC (VCR)**
Appuyez une fois sur cette touche pour commencer un enregistrement. Appuyez plusieurs fois pour démarrer un enregistrement express.
- 17. Touche ► PLAY (VCR)**
Appuyez sur cette touche pour commencer.
- 18. Touche ▲ EJECT / ■ STOP (VCR)**
Touche ▲ EJECT
Appuyez sur cette touche pour éjecter la cassette vidéo quand l'appareil est en mode stop.
Touche ■ STOP
Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture ou l'enregistrement sur cassette vidéo en cours.
- 19. Touche ►► FWD (VCR)**
Appuyez sur cette touche pour faire défiler la bande en avance rapide ou lire la cassette en mode accéléré (recherche avant).
- 20. Touche ◀◀ REW (VCR)**
Appuyez sur cette touche pour rembobiner la bande ou lire la cassette vidéo en mode de lecture arrière accélérée (recherche arrière).

Face arrière



- 1. Cordon secteur (DVD/VCR)**
Connectez cette prise à une prise secteur C.A. standard pour alimenter cet appareil.
- 2. Prise HDMI OUT (DVD uniquement)**
Utilisez un câble HDMI pour la connexion à un moniteur avec un port compatible HDMI.
- 3. Prise ANTENNA OUT (DVD/VCR)**
Elle sert à connecter un câble RF coaxial pour transmettre le signal d'ANTENNA IN à votre téléviseur.
- 4. Prise ANTENNA IN (DVD/VCR)**
Elle sert à connecter une antenne.
- 5. Prises AUDIO OUT (DVD/VCR)**
Elles servent à connecter un moniteur de télévision, un récepteur AV ou un autre appareil avec un câble audio RCA.
- 6. Prise VIDEO OUT (DVD/VCR)**
Elle sert à connecter un moniteur de télévision, un récepteur AV ou un autre appareil avec un câble vidéo RCA.
- 7. Prise VIDEO IN (L1) (DVD/VCR)**
Elle sert à connecter un appareil externe avec un câble vidéo RCA.
- 8. Prises AUDIO IN (L1) (DVD/VCR)**
Elles servent à connecter un appareil externe avec un câble audio RCA.
- 9. Prise S-VIDEO IN (L1) (DVD/VCR)**
Elle sert à connecter la sortie de S-vidéo d'un appareil externe avec un câble S-vidéo.

- 10. Prises COMPONENT VIDEO OUT (DVD uniquement)**
Elles servent à connecter un moniteur de télévision sur les entrées composantes vidéo avec un câble de composantes vidéo.
- 11. Prise S-VIDEO OUT (DVD uniquement)**
Elle sert à connecter l'entrée S-vidéo d'un moniteur TV, d'un récepteur AV ou d'un autre appareil avec un câble S-vidéo.
- 12. Prises AUDIO OUT (DVD uniquement)**
Elle servent à connecter un moniteur de télévision, un récepteur AV ou un autre appareil avec un câble audio RCA.
- 13. Prise COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT (DVD uniquement)**
Elle sert à connecter un récepteur AV, un décodeur Dolby Digital ou tout autre appareil muni d'une prise coaxiale d'entrée numérique avec un câble coaxial numérique.

Remarques

- Ne touchez pas les broches intérieures des prises de la face arrière. Une décharge électrostatique peut endommager définitivement l'appareil.
- Cet appareil n'a pas de modulateur RF.

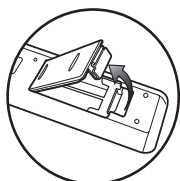
PRÉSENTATION DES FONCTIONNALITÉS

Télécommande

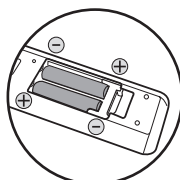
Installation des piles de la télécommande

Installez des piles (AA x 2) en respectant les polarités indiquées dans le compartiment des piles de la télécommande.

1 Ouvrez le couvercle.

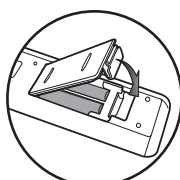


2 Insérez les piles.



Veillez à faire correspondre les + et - sur les piles et les repères du compartiment des piles.

3 Fermez le couvercle.



Attention :

Ne jetez jamais les piles au feu.

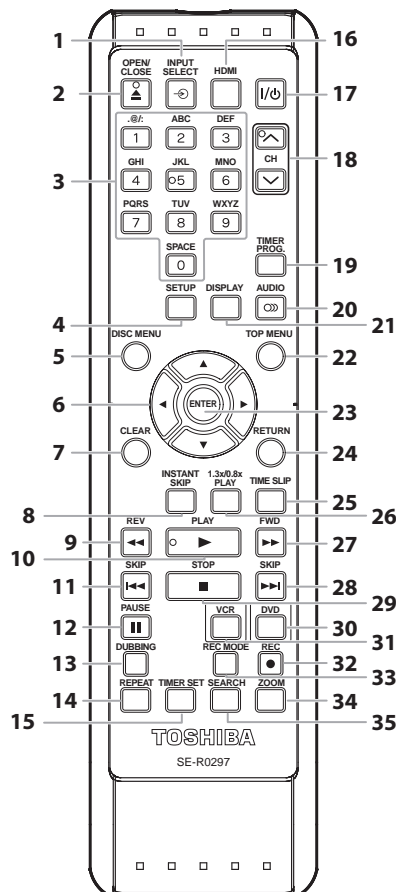
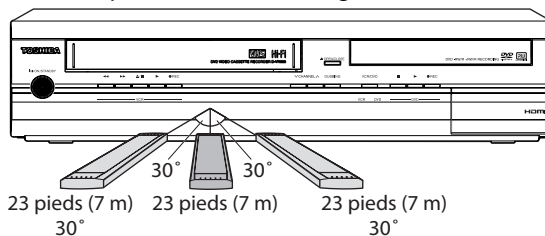
Remarques

- Veillez à utiliser des piles de la taille AA.
- Jetez les piles dans un point de collecte désigné.
- Les piles doivent toujours être jetées en respectant l'environnement. Jetez toujours les piles en respectant les lois et les règlements applicables.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement ou si la portée de la télécommande diminue, remplacez les piles.
- Quand les piles de la télécommande doivent être changées, remplacez-les toujours par des piles neuves. Ne mélangez jamais différents types de piles et n'utilisez pas des piles usagées et neuves ensemble.
- Retirez toujours les piles de la télécommande si elles sont usagées ou si la télécommande reste inutilisée pendant une période de temps prolongée. Cela évitera à l'acide des piles de fuir dans le compartiment des piles.

Utilisation d'une télécommande

Gardez les notions suivantes à l'esprit lors de l'utilisation de la télécommande :

- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun obstacle entre la télécommande et la fenêtre du capteur infrarouge de l'appareil.
- Le fonctionnement de la télécommande peut devenir aléatoire si la fenêtre du capteur infrarouge de l'appareil reçoit une forte lumière solaire ou un éclairage fluorescent.
- La télécommande de différents appareils peut créer des interférences réciproques. Évitez d'utiliser la télécommande pour d'autres appareils situés à proximité de celui-ci.
- Remplacez les piles quand vous remarquez une diminution de la portée de la télécommande.
- Les portées opérationnelles maximales mesurées à partir de l'appareil sont les suivantes.
 - **Visée directe** : environ 23 pieds (7 m)
 - **De chaque côté de l'axe** : environ 23 pieds (7 m) dans un angle de 30°



PRÉSENTATION DES FONCTIONNALITÉS

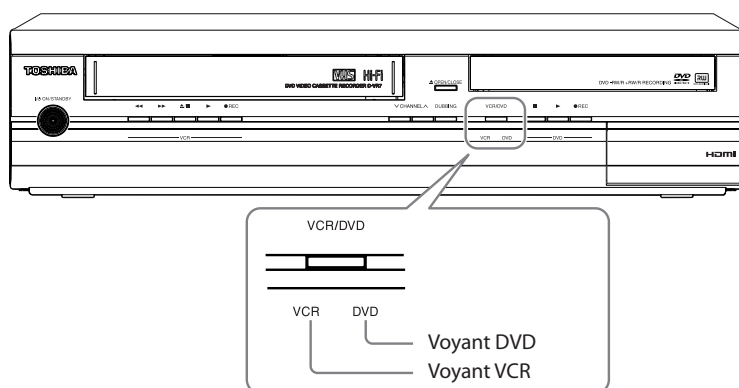
- 1. Touche INPUT SELECT**
 - Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'entrée appropriée.
- 2. Touche OPEN/CLOSE**
 - Mode DVD :**
 - Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer le tiroir du disque.
 - Mode VCR :**
 - Appuyez sur cette touche pour éjecter la cassette du compartiment à cassettes.
- 3. Touches numérotées/caractères**
 - Appuyez sur cette touche pour saisir les valeurs des réglages dans le menu principal.
 - Appuyez sur cette touche pour sélectionner les numéros de chaîne.
 - Mode DVD :**
 - Appuyez sur cette touche pour sélectionner un titre/chapitre/piste/fichier sur l'affichage.
 - Appuyez sur cette touche pour saisir des noms de titres.
 - Mode VCR :**
 - Appuyez sur cette touche pour démarrer la recherche d'index ou de durée.
- 4. Touche SETUP**
 - Appuyez sur cette touche pour afficher le menu principal.
 - Pendant la lecture d'un DVD, enfoncez et maintenez cette touche pendant plus de 3 secondes pour passer du mode de balayage progressif au mode entrelacé.
- 5. Touche DISC MENU (DVD)**
 - Appuyez sur cette touche pour afficher le menu du disque, ou passer de l'original au programme de lecture (et inversement) sur l'écran du téléviseur.
- 6. Touches de Curseur**
 - Appuyez sur cette touche pour sélectionner des éléments ou des réglages.
- 7. Touche CLEAR**
 - Mode DVD :**
 - Appuyez sur cette touche pour effacer le mot de passe déjà saisi, pour annuler la programmation du CD, pour effacer le numéro de marqueur dans le menu d'affichage, etc.
 - Mode VCR :**
 - Appuyez sur cette touche pour remettre à zéro le compteur de défilement de la cassette vidéo.
- 8. Touche INSTANT SKIP (DVD)**
 - Pendant la lecture, appuyez sur cette touche pour sauter 30 secondes.
- 9. Touche REV**
 - Mode DVD :**
 - Pendant la lecture, appuyez sur cette touche pour lire rapidement en arrière.
 - Lorsque la lecture est suspendue, appuyez sur cette touche pour lire lentement en arrière.
 - Mode VCR :**
 - Appuyez sur cette touche en cours de lecture pour lire la cassette en mode retour rapide.
 - En mode stop, cette touche permet le rembobinage rapide de la cassette.
- 10. Touche PLAY**
 - Appuyez sur cette touche pour démarrer ou reprendre la lecture.
- 11. Touche SKIP**
 - Pendant la lecture, appuyez sur cette touche pour revenir au début du chapitre, de la piste ou du fichier en cours.
 - Pendant la lecture, appuyez rapidement deux fois de suite sur cette touche pour passer au chapitre ou à la piste suivante.
 - Lorsque la lecture est suspendue, appuyez plusieurs fois sur cette touche pour lire en arrière pas à pas.
- 12. Touche PAUSE**
 - Appuyez sur cette touche pour suspendre la lecture ou l'enregistrement.
- 13. Touche DUBBING**
 - Appuyez sur cette touche pour démarrer la duplication de cassette vidéo à DVD (ou inversement) sélectionnée dans le menu principal.
- 14. Touche REPEAT**
 - Mode DVD :**
 - Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de répétition de lecture.
 - Mode VCR :**
 - Appuyez sur cette touche pour sélectionner ou annuler le mode de lecture en boucle automatique. En mode de lecture en boucle automatique, la cassette est lue jusqu'à la fin, puis elle est rembobinée et la lecture recommence au début.
- 15. Touche TIMER SET**
 - Appuyez sur cette touche pour placer l'appareil en mode de veille programmée. Appuyez de nouveau sur cette touche pour annuler le mode de veille programmée et allumer l'appareil.
- 16. Touche HDMI (DVD)**
 - Appuyez sur cette touche pour définir le mode de sortie du signal vidéo du connecteur HDMI.
- 17. Touche I/ON/STANDBY**
 - Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'appareil.
- 18. Touches CH**
 - Mode DVD :**
 - Appuyez sur cette touche pour incrémenter ou décrémenter les chaînes.
 - Mode VCR :**
 - Appuyez sur cette touche pour incrémenter ou décrémenter les chaînes.
 - Appuyez sur cette touche pour régler l'alignement pendant la lecture normale ou ralentie de la cassette vidéo.
 - Cette touche permet également de stabiliser l'image en mode arrêt sur image.
- 19. Touche TIMER PROG.**
 - Appuyez sur cette touche pour afficher la liste des programmations différées.
- 20. Touche AUDIO**
 - Mode DVD :**
 - Appuyez sur cette touche pour afficher le menu audio pendant la lecture.
 - Mode VCR :**
 - Pendant la lecture d'une cassette HiFi, appuyez sur cette touche pour passer le mode audio sur HiFi ou mono.
- 21. Touche DISPLAY**
 - Appuyez sur cette touche pour afficher ou supprimer le menu à l'écran.
- 22. Touche TOP MENU (DVD)**
 - Appuyez sur cette touche pour afficher la liste des titres.
- 23. Touche ENTER**
 - Appuyez sur cette touche pour confirmer ou sélectionner des éléments de menu.
- 24. Touche RETURN**
 - Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran de menu précédemment affiché.
- 25. Touche TIME SLIP (DVD)**
 - Appuyez une fois pour démarrer l'enregistrement du programme télévisé que vous êtes en train de regarder. Appuyez à nouveau pour regarder depuis le début le contenu qui est en train d'être enregistré tandis que l'enregistrement continue. (DVD-RW en mode VR avec le mode d'enregistrement LP, EP ou SLP uniquement)
- 26. Touche 1.3x/0.8x PLAY (DVD)**
 - Pendant la lecture, appuyez sur cette touche pour passer en lecture légèrement accélérée ou ralentie tout en conservant le son.
- 27. Touche FWD**
 - Mode DVD :**
 - Pendant la lecture, appuyez sur cette touche pour lire rapidement en avant.
 - Lorsque la lecture est suspendue, appuyez sur cette touche pour lire lentement en avant.
 - Mode VCR :**
 - Appuyez sur cette touche pendant la lecture pour lire la cassette en mode de lecture accéléré.
 - En mode stop, cette touche permet l'avance rapide de la bande.
 - Lorsque la lecture est suspendue, cette touche permet de lire la cassette au ralenti.
- 28. Touche SKIP**
 - Pendant la lecture, appuyez sur cette touche pour passer au chapitre, piste ou fichier suivant.
 - Lorsque la lecture est suspendue, appuyez plusieurs fois sur cette touche pour lire en avant pas à pas.
- 29. Touche STOP**
 - Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.
 - Mode DVD :**
 - Appuyez sur cette touche pour quitter la liste des titres.
- 30. Touche DVD**
 - Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de sortie DVD.
- 31. Touche VCR**
 - Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de sortie VCR.
- 32. Touche REC**
 - Appuyez une fois sur cette touche pour commencer un enregistrement.
 - Appuyez plusieurs fois pour démarrer l'enregistrement express programmé.
- 33. Touche REC MODE**
 - Appuyez sur cette touche pour changer de mode d'enregistrement.
- 34. Touche ZOOM (DVD)**
 - Pendant la lecture, appuyez sur cette touche pour agrandir l'image sur l'écran du téléviseur.
- 35. Touche SEARCH (VCR)**
 - Appuyez sur cette touche pour appeler le menu de recherche d'index ou de durée.

Remarques

- La touche [OPEN/CLOSE] de la télécommande ne fonctionne pas lorsque l'appareil est éteint. Utilisez [OPEN/CLOSE] ou [EJECT/STOP] de l'appareil.

PASSAGE DU DVD AU MAGNÉTOSCOPE

Étant donné que ce produit est un combiné magnéto-cassette-DVD, vous devez d'abord sélectionner l'élément que vous souhaitez utiliser à l'aide du bouton [VCR/DVD].



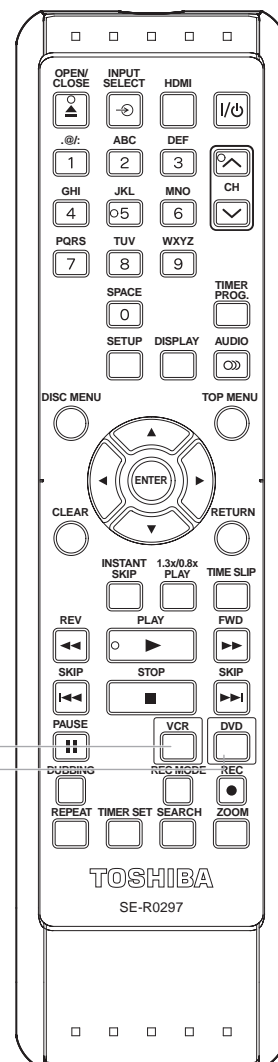
Mode DVD

Appuyez sur [DVD] de la télécommande.
(Vérifiez que le voyant DVD s'allume).

Mode VCR

Appuyez sur [VCR] de la télécommande.
(Vérifiez que le voyant VCR s'allume).

Touche VCR
Touche DVD



Remarques

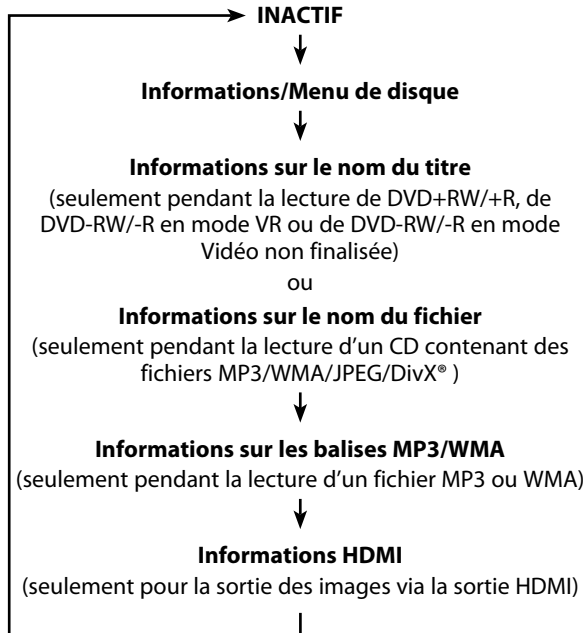
- Vous ne pouvez pas changer le mode de l'appareil (DVD ou VCR) en mode de veille programmée.

GUIDE DES AFFICHAGES ET DES MENUS À L'ÉCRAN

Cet appareil utilise les affichages à l'écran et les menus suivants pour vous guider facilement dans ses fonctions. Les affichages d'écran vous donnent des informations sur le disque chargé, le disque/fichier lu, ou l'état HDMI, etc. Les menus vous permettent de changer plusieurs types de réglage pour la lecture, l'enregistrement ou l'édition selon vos préférences.

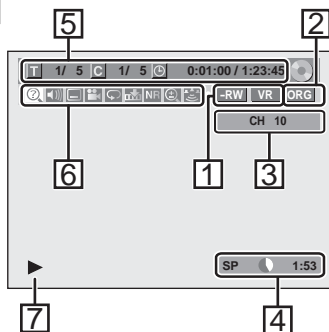
Menu / Affichage à l'écran

L'affichage à l'écran change dans l'ordre suivant lorsque vous appuyez sur [DISPLAY].



Informations/Menu de disque

Mode DVD

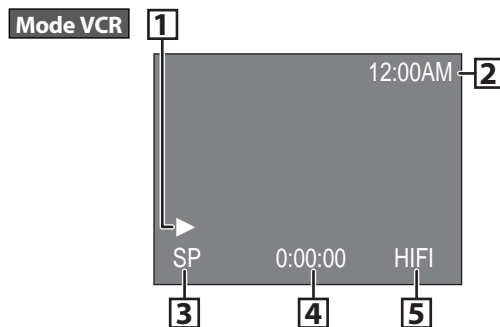


* Ceci est un exemple d'écran à titre d'information seulement.

1. Indique un type de disque et un mode de format.
2. Indique un type de titres pour des DVD-RW en mode VR.
3. Indique un numéro de chaîne ou un mode d'entrée externe sélectionné.
4. Indique un mode d'enregistrement et la durée d'enregistrement possible restante.
5. Indique un numéro de titre, de chapitre, la durée écoulée et la durée totale de lecture du disque.
6. Chaque icône signifie :

- : Recherche
- : Audio
- : Sous-titre
- : Angle
- : Lecture répétée
- : Marque
- : Réduction du bruit / Niveau Noir
- : Zoom
- : Ambiophonique

7. Indique l'état d'une opération.



* Ceci est un exemple d'écran à titre d'information seulement.

1. Indique le mode vidéo en cours.
2. Indique l'heure.
3. Indique le mode (enregistrement ou lecture).
4. Indique la position sur le compteur de défilement.
5. Indique le mode audio de la cassette en cours.

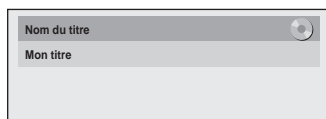
Remarques

- Pour certaines descriptions dans ce manuel, un seul type de disque est indiqué en exemple.

GUIDE DES AFFICHAGES ET DES MENUS À L'ÉCRAN

Informations sur le nom du titre/fichier

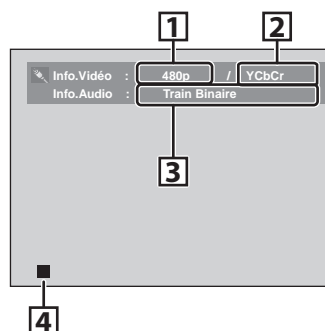
Informations sur le nom du titre



Informations sur le nom du fichier

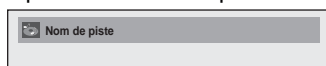


Informations HDMI

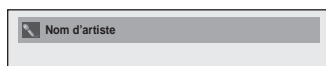


Informations sur les balises MP3/WMA

- Le nom de piste est affiché en premier.



- Si vous appuyez encore sur **[DISPLAY]**, le nom de l'artiste s'affichera.



- Si vous appuyez encore sur **[DISPLAY]**, le nom de l'album s'affichera.



- S'il n'y a pas de nom d'artiste, de piste ou d'album, "Non Disponible" s'affichera.

*1. Indique la résolution de l'image sur la sortie HDMI.

*2. Indique le format vidéo HDMI.

*3. Indique le format audio HDMI.

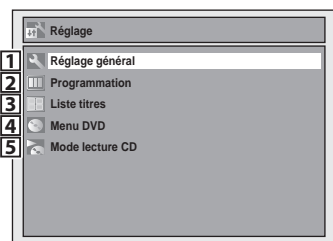
*4. Indique l'état actuel du disque.

* "-" s'affichera quand aucune information ne sera disponible.

GUIDE DES AFFICHAGES ET DES MENUS À L'ÉCRAN

Menu principal

Appuyez sur **[SETUP]** pour afficher le menu principal. Utilisez alors **[▲ / ▼]** pour sélectionner un menu et appuyez sur **[ENTER]** pour l'afficher. Ces menus sont les entrées vers toutes les principales fonctions de l'appareil.



1. Réglage général :

Pour aller dans le menu de réglage général.

2. Programmation :

Pour arrêter une programmation en différé.

3. Liste titres :

Pour appeler la liste des titres.

4. Menu DVD :

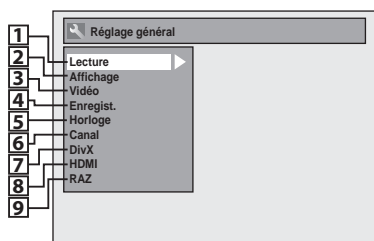
Pour configurer les réglages du DVD.

5. Mode lecture CD :

Pour configurer les réglages de lecture CD.

- Le "Mode lecture CD" n'est disponible que lorsqu'un CD audio, un CD-RW/-R contenant des fichiers MP3 / WMA / JPEG est inséré dans l'appareil.

Menu Réglage général



1. Lecture :

Configuration de l'appareil afin de lire les disques selon vos préférences.

2. Affichage :

Configuration de l'affichage à l'écran selon vos préférences.

3. Vidéo :

Pour configurer les réglages vidéo.

4. Enregist. :

Configuration de l'appareil pour l'enregistrement des disques selon vos préférences.

5. Horloge :

Configuration de l'horloge de l'appareil selon vos besoins.

6. Canal :

Réglage du paramètre de canal de l'appareil selon vos préférences.

7. DivX :

Pour configurer les réglages de lecture d'un DivX®.

8. HDMI :

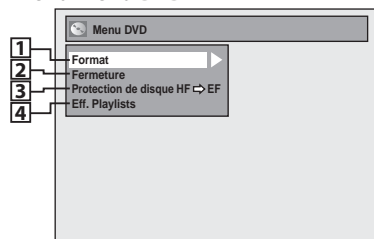
Pour configurer les réglages de connexion HDMI.

9. RAZ :

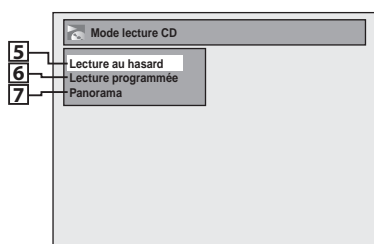
Pour réinitialiser les paramètres d'usine par défaut.

Menu DVD / Mode lecture CD

<Menu Menu DVD>



<Menu Mode lecture CD>



1. Format (DVD-RW, DVD+RW seulement) :

Vous permet de formater le disque.

2. Fermeture :

Vous permet de finaliser un disque contenant des titres enregistrés.

3. Protection de disque (DVD-RW en mode VR, DVD+RW/+R seulement) :

Vous permet de protéger un disque d'une modification ou d'un enregistrement accidentels.

4. Eff. Playlists (DVD-RW en mode VR seulement) :

Vous permet d'effacer la playlist.

5. Lecture au hasard :

Vous permet d'activer la fonction de lecture aléatoire.

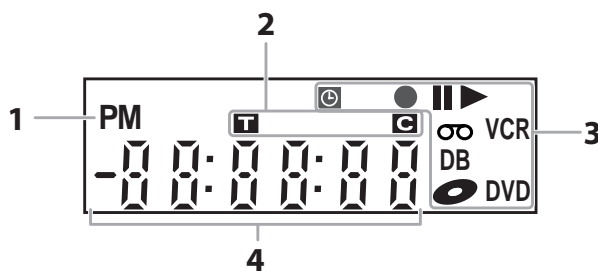
6. Lecture programmée (CD audio seulement) :

Vous permet d'activer la fonction de lecture programmée.

7. Panorama (fichiers JPEG seulement) :

Vous permet de sélectionner la durée d'affichage du mode diaporama.

GUIDE DE L’AFFICHAGE DE LA FACE AVANT



1.

PM : Apparaît l’après-midi avec l’affichage de l’horloge.

2. Titre/Piste/Fichier et marqueur de chapitre

T : Apparaît pour indiquer un numéro de titre/piste.

G : Apparaît pour indiquer un numéro de chapitre.

3. État actuel de l’appareil

|| : Apparaît quand la lecture est suspendue.

▶ : Apparaît lors de la lecture d’un disque.

⌚ : Apparaît quand la programmation différée ou l’OTR ont été réglés et sont en cours.

: Clignote quand tous les enregistrements programmés sont terminés.

● : Apparaît pendant le processus d’enregistrement.
: Clignote pendant une pause d’enregistrement.

○ : Apparaît quand l’appareil est en mode DVD et qu’un disque se trouve dans l’appareil.

: Apparaît quand une duplication est en cours.

∞ : Apparaît quand l’appareil est en mode VCR et qu’une cassette se trouve dans l’appareil.

: Apparaît quand une duplication est en cours.

VCR : Apparaît quand l’appareil est en mode VCR (magnétoscope).

: Apparaît quand l’enregistrement programmé fonctionne en mode VCR.

: Apparaît quand l’appareil est en mode VCR (magnétoscope) et en mode de veille programmée.

: Clignote lorsque le programme demandé ne peut être lu.

DVD : Apparaît quand l’appareil est en mode DVD.

: Apparaît quand l’enregistrement programmé fonctionne en mode DVD.

: Apparaît quand l’appareil est en mode DVD et en mode de veille programmée.

: Clignote lorsque le programme demandé ne peut être lu.

DB : Apparaît pendant une copie de cassette vidéo à DVD.

: Apparaît pendant une copie de DVD à cassette vidéo.

4. Affiche les indications suivantes

- Durée de lecture écoulée
- Numéro de titre / chapitre / piste courant
- Durée d’enregistrement / durée restante
- Horloge
- Numéro de chaîne
- Durée restante pour l’enregistrement express
- Mode de la sortie HDMI sélectionné

Messages de l’affichage



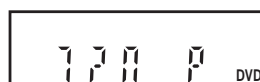
Apparaît quand le tiroir du disque s’ouvre.



Apparaît quand le mode de la sortie HDMI (480p) est sélectionné.



Apparaît quand le tiroir du disque se ferme.



Apparaît quand le mode de la sortie HDMI (720p) est sélectionné.



Apparaît lors du chargement d’un disque sur son tiroir.



Apparaît quand le mode de la sortie HDMI (1080i) est sélectionné.



Apparaît lors de l’enregistrement de données sur un disque.

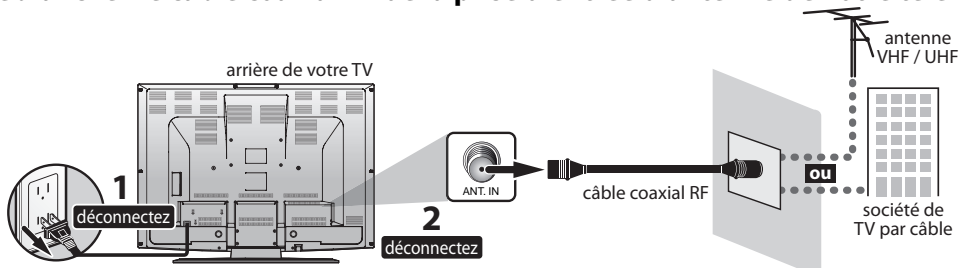


Apparaît quand le mode de la sortie HDMI (1080p) est sélectionné.

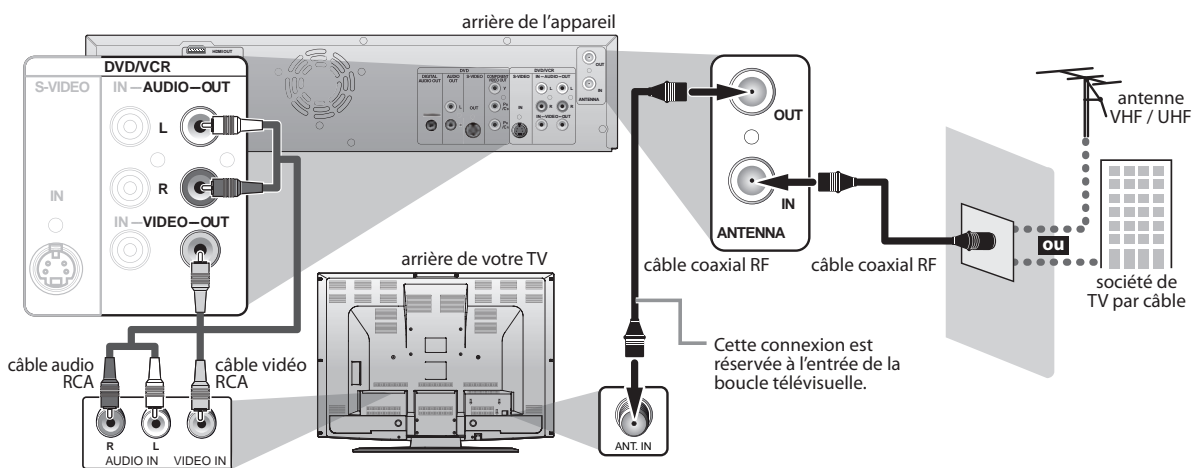
CONNEXION DU CÂBLE D'ANTENNE

Cette section décrit la connexion de votre appareil à une antenne, un câbloconvertisseur, etc.

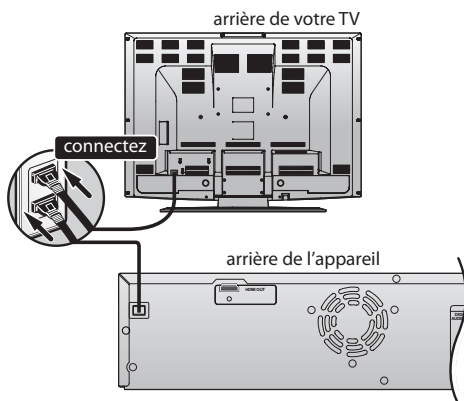
- 1 Débranchez le cordon secteur de votre téléviseur de la prise secteur.**
- 2 Débranchez le câble coaxial RF de la prise d'entrée d'antenne de votre téléviseur.**



- 3 Branchez les câbles sur l'appareil. Effectuez la connexion de base comme illustré ci-dessous.**



- 4 Branchez le cordon secteur de cet appareil et de votre téléviseur à la prise secteur.**



Les câbles fournis utilisés dans cette connexion sont les suivants :

- 1 câble coaxial RF
- 1 câble audio RCA (L/R)
- 1 câble vidéo RCA

Achetez les autres câbles nécessaires dans un magasin local.

*Une fois les connexions effectuées, allumez le téléviseur et commencez le réglage initial. Le balayage des chaînes est nécessaire afin que l'appareil mémorise les chaînes disponibles dans votre zone. (Consultez "RÉGLAGES INITIAUX" en page 26.)

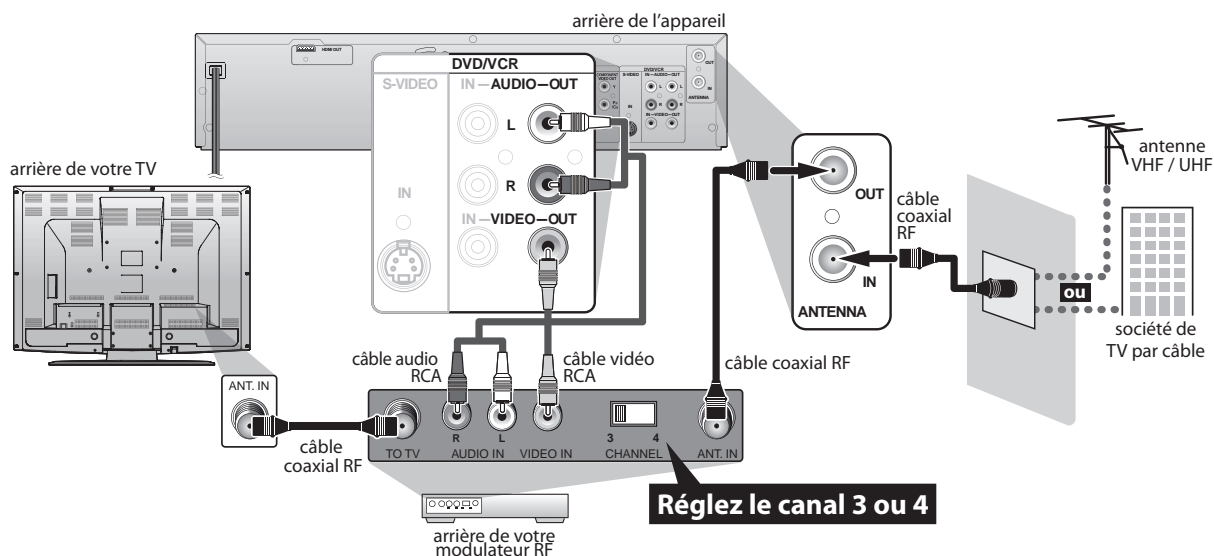
Remarques

- Pour votre sécurité et pour éviter d'endommager l'appareil, débranchez le câble coaxial RF de la prise ANTENNA IN avant de déplacer l'appareil.
- Les antennes extérieures ou de grenier seront plus efficaces que les versions posées sur les appareils.
- La sortie RF est uniquement destinée à la transmission du syntoniseur. La lecture de DVD n'est pas possible via la RF.

CONNEXION DU MODULATEUR RF

Si votre téléviseur a uniquement une prise d'entrée d'antenne, il est toujours possible de brancher cet appareil à votre téléviseur en utilisant un modulateur RF audio/vidéo stéréo. Dans ce cas, suivez les instructions ci-dessous.

- 1) Débranchez les cordons secteurs des appareils de la prise secteur.
 - 2) Effectuez la connexion comme illustré ci-dessous.
 - 3) **Réglez le commutateur 3/4 du canal de votre modulateur RF sur 3 ou 4**, en fonction du canal de télévision le moins utilisé dans votre zone. Si votre modulateur RF a un commutateur modulateur/antenne, réglez-le conformément au manuel fourni avec le modulateur RF.
 - 4) Branchez les cordons secteurs des appareils à la prise secteur.
 - 5) **Allumez votre téléviseur et choisissez le même canal que celui réglé avec le commutateur 3/4 du canal du modulateur RF.**
- Pour plus d'informations, consultez le manuel fourni avec un modulateur RF.



Les câbles fournis utilisés dans cette connexion sont les suivants :

- 1 câble coaxial RF
- 1 câble audio RCA (L/R)
- 1 câble vidéo RCA

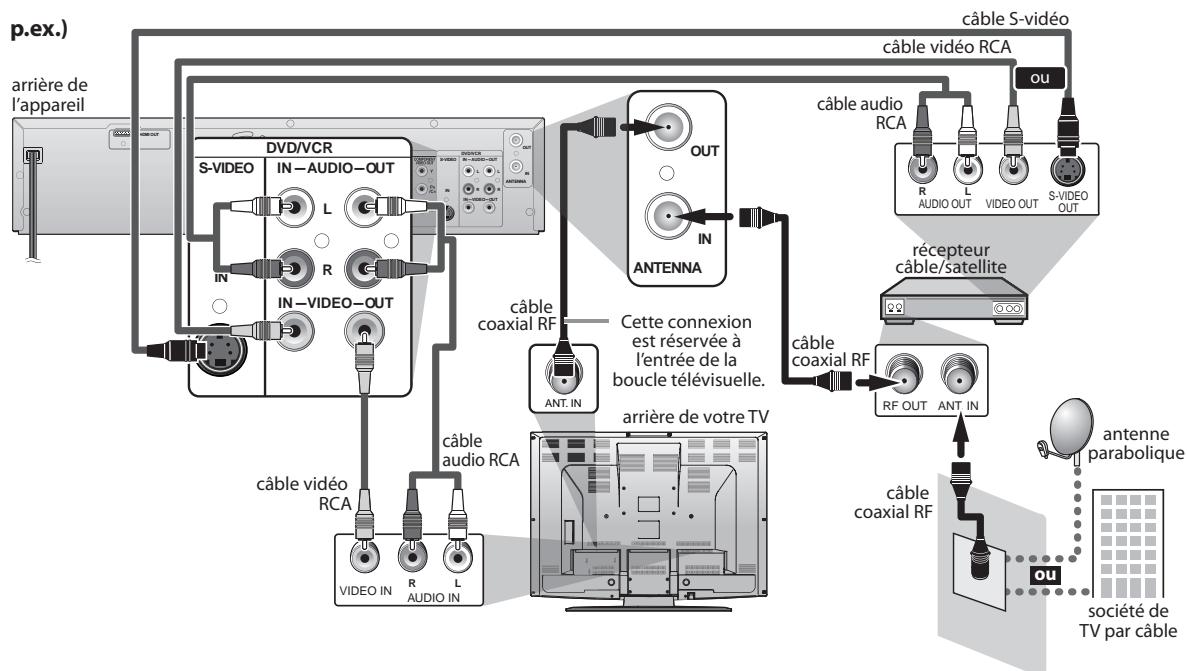
Achetez les autres câbles nécessaires dans un magasin local.

Remarques

- La qualité de l'image peut se dégrader si cet appareil est connecté à un modulateur RF.

CONNEXION À UN RÉCEPTEUR CÂBLE / SATELLITE

- 1) Débranchez les cordons secteurs des appareils de la prise secteur.
- 2) Effectuez la connexion comme illustré ci-dessous.
- 3) Branchez les cordons secteurs des appareils à la prise secteur.



Les câbles fournis utilisés dans cette connexion sont les suivants :

- 1 câble coaxial RF
- 1 câble audio RCA (L/R)
- 1 câble vidéo RCA

Achetez les autres câbles nécessaires dans un magasin local.

Remarques

- Les câbles nécessaires et les méthodes de connexion varient en fonction du récepteur câble/satellite. Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur câble/satellite.
- Au lieu d'utiliser la prise VIDEO OUT de cet appareil, vous pouvez aussi utiliser une prise S-VIDEO OUT, COMPONENT VIDEO OUT ou HDMI OUT (aucune connexion à une prise AUDIO OUT n'est nécessaire) pour connecter votre téléviseur.

Avec cette configuration :

- Vous pouvez enregistrer toute chaîne débrouillée en la sélectionnant sur le récepteur câble/satellite. Veillez à ce que le récepteur câble/satellite soit en marche.
- **Vous ne pouvez pas enregistrer une chaîne tout en regardant une autre.**

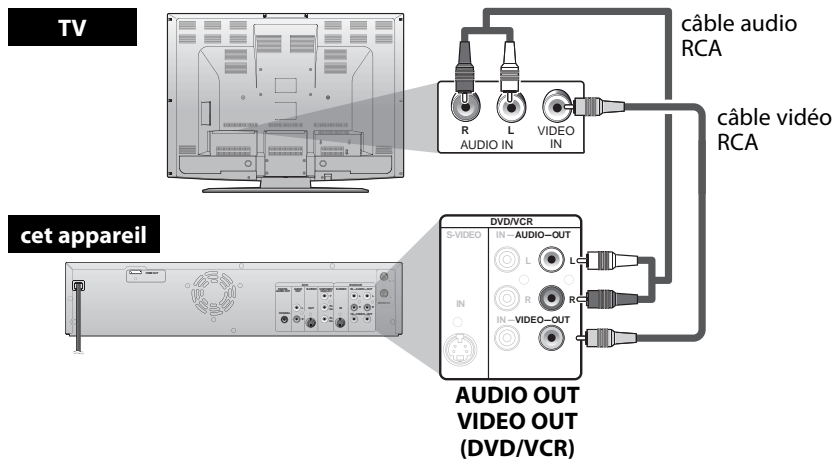
Note à l'attention de l'installateur du système CATV

- Ce rappel est destiné à attirer l'attention de l'installateur du système du téléviseur sur l'article 820-40 du Code national de l'électricité qui fournit des directives sur une mise à la terre correcte, en particulier en spécifiant que le câble de mise à la terre doit être raccordé au système de mise à la terre de l'immeuble, aussi près que possible du point d'entrée du câble.

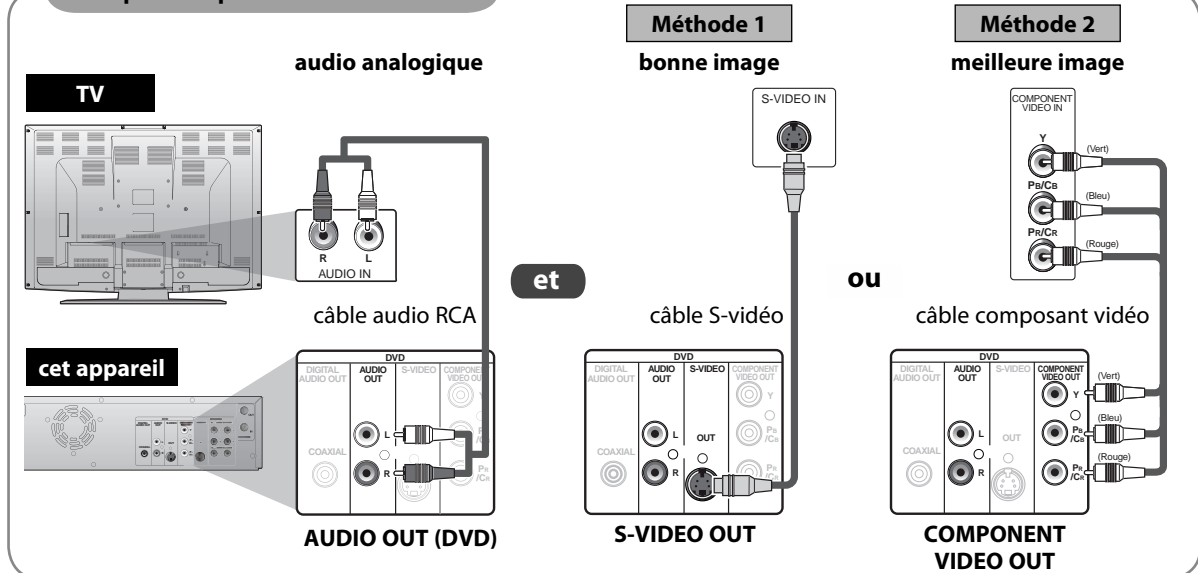
CONNEXION À UN TÉLÉVISEUR

Effectuez l'une des connexions suivantes, en fonction des possibilités de votre appareil existant.

Connexion VCR et DVD de base



Uniquement pour la fonction DVD



Les câbles fournis utilisés dans cette connexion sont les suivants:

- 1 câble audio RCA (L/R)
- 1 câble vidéo RCA

Achetez les autres câbles nécessaires dans un magasin local.

Remarques

- Si le câble S-vidéo est connecté à la prise S-VIDEO OUT, l'image en provenance du magnétoscope ne s'affiche pas.
- Connectez cet appareil directement au téléviseur. Si les câbles audio/vidéo RCA sont connectés à un magnétoscope, les images peuvent être déformées à cause du système de protection contre la copie.
- Le son en provenance du DVD n'est pas audible si vous n'utilisez pas la sortie DVD AUDIO OUT lors d'un raccordement S-vidéo ou sortie vidéo en composantes.
- **Le signal progressif ne sort pas de la prise VIDEO OUT ou S-VIDEO OUT.**

Pour régler le mode de balayage progressif, consultez la page 92

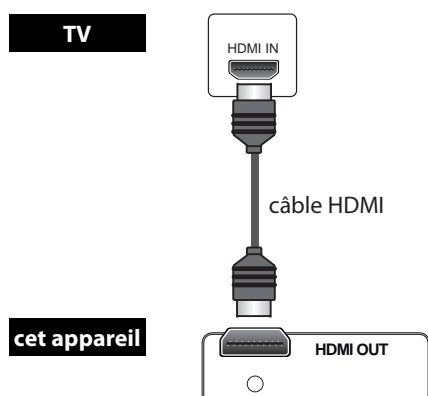
- Cet appareil est compatible avec le système de balayage progressif. Cette fonctionnalité vous offre des images de définition plus élevée que le système d'émission traditionnel. Pour utiliser cette fonctionnalité, vous devez régler le "Progressif" sur "EF".

Lorsque vous avez terminé les connexions

- Commutez le sélecteur d'entrée de votre téléviseur sur une chaîne d'entrée externe appropriée. Appuyez sur une touche de la télécommande d'origine du téléviseur qui sélectionne une chaîne d'entrée externe jusqu'à ce que l'image d'ouverture de l'enregistreur de DVD apparaisse. Consultez le manuel de votre téléviseur pour plus de détails.

CONNEXION À UN TÉLÉVISEUR AVEC UN PORT COMPATIBLE HDMI™

Un raccordement simple avec un seul câble sur un appareil équipé d'un connecteur HDMI (interface multimédia haute-définition) permet le transfert numérique à la fois des signaux vidéo numériques et des signaux audio multicanaux.



Lors de la connexion avec un câble HDMI, le signal audio est envoyé simultanément comme signal audio numérique, vous n'avez donc pas besoin de la connexion audio analogique décrite à la page 22.

Câbles non inclus.

Achetez les câbles nécessaires dans votre magasin local.

Mode HDMI et signaux de sortie réels

Appuyez sur **[HDMI]** pour sélectionner le mode de sortie HDMI. Le mode de sortie change comme suit à chaque pression sur **[HDMI]**.

Affichage de la face avant	Signal de sortie vidéo
480P	Progressif 480
Appuyez sur [HDMI] ↓	
720P	Progressif 720
Appuyez sur [HDMI] ↓	
1080i	Entrelacé 1080
Appuyez sur [HDMI] ↓	
1080P	Progressif 1080
Appuyez sur [HDMI]	

• Un mode HDMI non reconnu par l'appareil de visualisation sera ignoré.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

CONNEXION À UN TÉLÉVISEUR AVEC UN PORT COMPATIBLE HDMI™

Modes de sortie réels par média

Format d'enregistrement audio du disque		Réglage Dolby Digital de cet appareil	Sortie réelle
DVD vidéo	Dolby Digital	PCM	PCM 2 canaux
		Flux	Dolby Digital
	LPCM	PCM	PCM 2 canaux
		Flux	
DivX®	Dolby Digital	PCM	PCM 2 canaux
		Flux	Dolby Digital
	MP3 / MP2	PCM	PCM 2 canaux
		Flux	

Pour les CD audio et les fichiers MP3/WMA, la sortie se fait en PCM 2 canaux, quel que soit le réglage "Dolby Digital". Si l'appareil connecté n'est pas compatible avec le HDMI BITSTREAM, l'audio sera envoyé en PCM même si vous sélectionnez "Flux" dans le réglage "Dolby Digital" (Consultez la page 89).

Système de protection des droits d'auteur

Pour lire les images vidéo numérique d'un DVD via une connexion HDMI, il est nécessaire que le lecteur et l'appareil de visualisation (ou un amplificateur AV) prennent en charge un système de protection des droits d'auteur appelé HDCP (système de protection du contenu numérique haut débit). Le HDCP est une technologie de protection de la copie qui comporte un chiffrement des données et l'authentification de l'appareil AV connecté. Cet appareil prend en charge le HDCP. Lisez les consignes d'utilisation de votre appareil de visualisation (ou amplificateur AV) pour plus d'informations.

*HDMI : Interface multimédia haute définition

Remarques

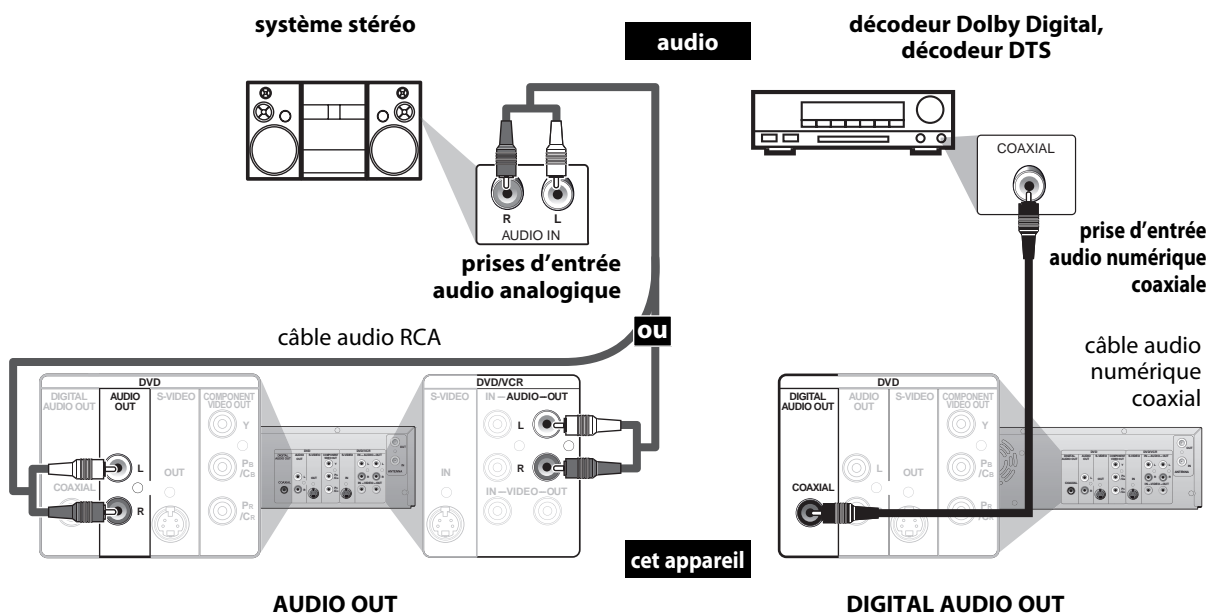
- Etant donné que le HDMI est une technologie en évolution, il est possible que certains mécanismes ayant une entrée HDMI ne fonctionnent pas correctement avec cet appareil.
- Lors de l'utilisation d'un appareil de visualisation non compatible HDCP, l'image n'est pas affichée correctement.
- Parmi les appareils qui prennent en charge le HDMI, certains peuvent commander d'autres appareils via le connecteur HDMI ; cependant, cet appareil ne peut pas être commandé par un autre appareil via le connecteur HDMI.
- Les signaux audio du connecteur HDMI (y compris la fréquence d'échantillonnage, le nombre de canaux et la longueur de bits) peut-être limité par l'appareil connecté.
- Parmi les moniteurs qui acceptent le HDMI, certains ne prennent pas en charge la sortie audio (par exemple, les projecteurs). Dans les connexions avec ce type d'appareil, les signaux audio sont absents du connecteur de sortie HDMI.
- Quand le connecteur HDMI de l'appareil est connecté à un moniteur compatible DVI-D (compatible HDCP) avec un câble convertisseur HDMI-DVI, les signaux sont envoyés en RVB numérique.
- Si l'équipement connecté n'est pas compatible avec le HDMI BITSTREAM, le son DTS ne sortira pas.
- Lorsqu'une panne de courant se produit, ou lorsque vous débranchez l'appareil, certains problèmes risquent de se produire dans le HDMI. Veuillez à nouveau vérifier le réglage du HDMI.

CONNEXION À UN SYSTÈME AUDIO

- Tous les appareils doivent être éteints pour modifier les connexions.
- Consultez le mode d'emploi inclus avec les appareils externes pour plus d'informations.

Lecture de l'audio analogique sur 2 canaux

Lecture de l'audio numérique multiplex



*Une platine MD ou DAT peut aussi être branchée grâce à une prise coaxiale.

Les câbles fournis utilisés dans cette connexion sont les suivants :

- 1 câble audio RCA (L/R)
- Achetez les autres câbles nécessaires dans un magasin local.

Réglage de l'audio numérique multiplex

Connexion	Réglage	Réglage > Réglage général > Lecture > Sortie num. audio >	
		Dolby Digital	DTS
Si la sortie est un audio encodé en Dolby Digital, branchez un décodeur Dolby Digital.		Flux	HF
Si la sortie est un audio encodé en DTS, branchez un décodeur DTS.		PCM	EF
Si la sortie est un audio encodé à la fois en Dolby Digital et en DTS, branchez le décodeur qui encode des sources audio multiples.		Flux	EF
Connexion à une platine MD ou DAT.		PCM	HF
Sans appareil externe branché.		PCM	HF

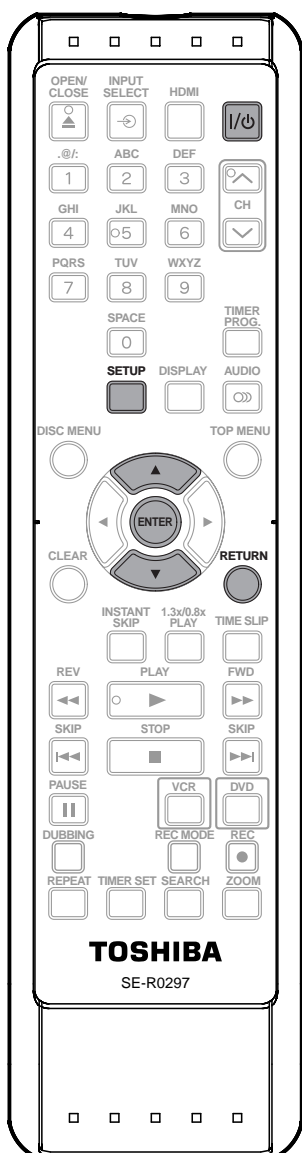
* Pour réaliser ces réglages, consultez la page 89.

Remarques

- Les prises DVD AUDIO OUT et DIGITAL AUDIO OUT ne sont utilisées qu'en mode DVD.
- La source audio d'un disque au format Dolby Digital ambiophonique multiplex ne peut pas être enregistrée en tant que son numérique par une platine MD ou DAT.
- En connectant cet appareil à un décodeur Dolby Digital, vous pouvez profiter du son Dolby Digital ambiophonique multiplex haute qualité tel que celui des cinémas.
- En connectant cet appareil à un décodeur DTS, vous pouvez profiter du système ambiophonique multiplex haute qualité qui reproduit le son d'origine de manière aussi authentique que possible. Le Système ambiophonique multiplex a été mis au point par DTS, Inc.
- La lecture d'un DVD avec les mauvais réglages peut générer une distorsion de bruit et peut également endommager les haut-parleurs.

RÉGLAGES INITIAUX

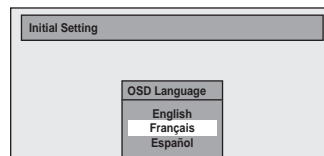
Lors de la première mise sous tension de cet appareil, vous devez exécuter les étapes suivantes.



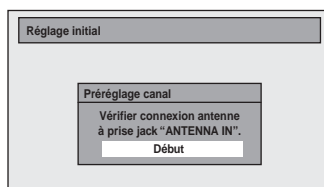
1 Appuyez sur [I/⏻ ON/STANDBY].

Avant :
Allumez le téléviseur. Sélectionnez l'entrée à laquelle l'appareil est connecté.

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner la langue de votre choix puis appuyez sur [ENTER] afin de la valider.



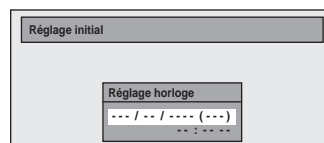
3 Appuyez sur [ENTER] pour démarrer la "Préréglage canal".



L'appareil démarre la recherche des chaînes disponibles dans votre zone.



4 Appuyez sur [ENTER] pour activer le "Réglage horloge".



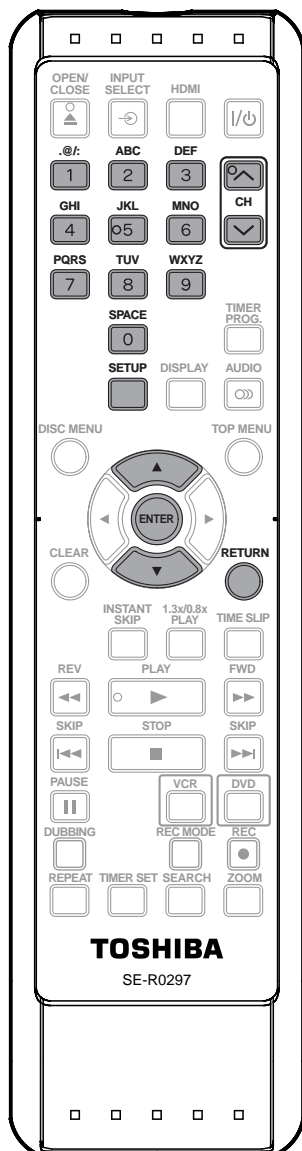
5 Passez à l'étape 5 dans "Réglage manuel de l'horloge" en page 30.

• Si une station de diffusion publique (Public Broadcasting Station, PBS) est disponible dans votre zone, appuyez sur [RETURN] ou sur [SETUP] pour sortir, puis consultez "Réglage auto de l'horloge" en page 29.

RÉGLAGE DES CHAÎNES

Si vous avez modifié la connexion de l'antenne, nous recommandons que vous programmez les chaînes disponibles dans votre zone selon les procédures suivantes.

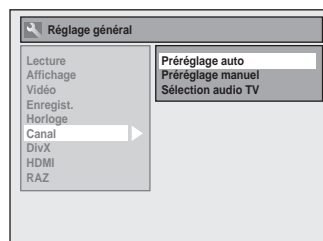
Balayage auto des chaînes



1 Appuyez sur [SETUP] et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Canal", puis appuyez sur [ENTER]. Le menu "Canal" apparaît.

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Préréglage auto", puis appuyez sur [ENTER].



L'appareil démarre la recherche des chaînes disponibles dans votre zone.

Pour annuler le préréglage auto des chaînes pendant le balayage :

Appuyez sur [RETURN] ou sur [SETUP] pour annuler.

4 Une fois le balayage terminé, appuyez sur [SETUP] pour quitter.

Sélection d'une chaîne

Sélectionnez les chaînes avec [CH ▲ / ▼] ou [les touches numérotées] qui se trouvent sur la télécommande.

[CH ▲ / ▼]

Utilisez [CH ▲ / ▼] changer de chaîne.

[les touches numérotées]

Composez le numéro de chaîne avec [les touches numérotées] pour sélectionner celles que vous voulez regarder.

Pour un numéro à 1 chiffre

p.ex.) ch. 2 : [0] + [2], ou [2] + attendez 2 secondes.

Pour un numéro à 2 ou 3 chiffres

p.ex.) ch. 25 : [2] + [5]

Remarques

- Si le préréglage auto des chaînes est annulé pendant son exécution, certaines chaînes qui n'ont pas été préréglées peuvent ne pas être reçues.
- La sélection dépendra de la façon dont vous recevez les chaînes de télévision.

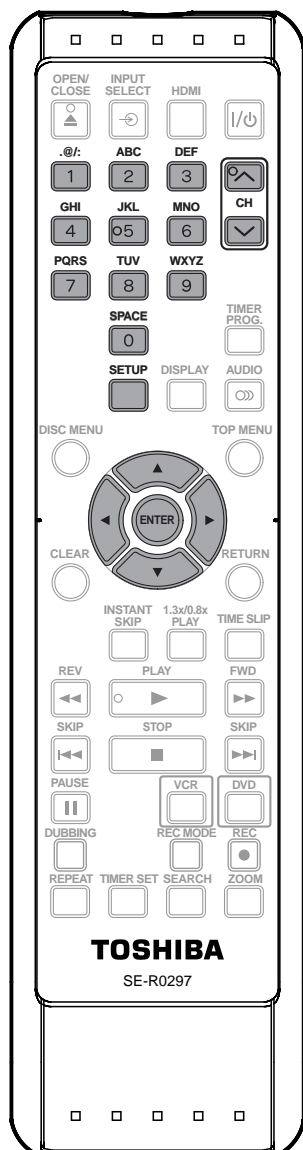
RÉGLAGE DES CHÂÎNES

Ajout/Suppression de chaînes

Vous voudrez peut-être ajouter ou supprimer des chaînes de télévision si votre sélection de chaînes change ou si vous ne souhaitez plus regarder certaines chaînes.

N'oubliez pas

- Vous exécuterez le "Balayage auto des chaînes" avant d'ajouter ou de supprimer des chaînes.



1 Appuyez sur [SETUP] et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].

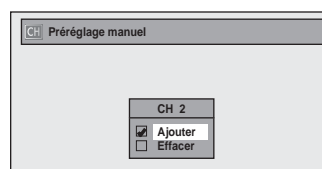
2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Canal", puis appuyez sur [ENTER].
Le menu "Canal" apparaît.

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Préréglage manuel", puis appuyez sur [ENTER].
Le menu "Préréglage manuel" apparaît.

4 Sélectionnez le numéro de chaîne à ajouter ou supprimer.

- Utilisez [CH ▲ / ▼] pour ne parcourir que les chaînes mémorisées.
- Utilisez [◀ / ▶] pour parcourir toutes les chaînes, y compris celles qui ne sont pas mémorisées.
- Utilisez [les touches numérotées] pour sélectionner directement une chaîne.
- Lorsqu'une chaîne mémorisée est sélectionnée, "Ajouter" est coché et sélectionné par défaut.
- Lorsqu'une chaîne non mémorisée est sélectionnée, "Effacer" est coché et sélectionné par défaut.

5 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Ajouter" ou "Effacer", puis appuyez sur [ENTER].



Votre réglage sera activé et la chaîne suivante sera automatiquement sélectionnée afin que vous puissiez poursuivre l'ajout ou la suppression de chaînes.

6 Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

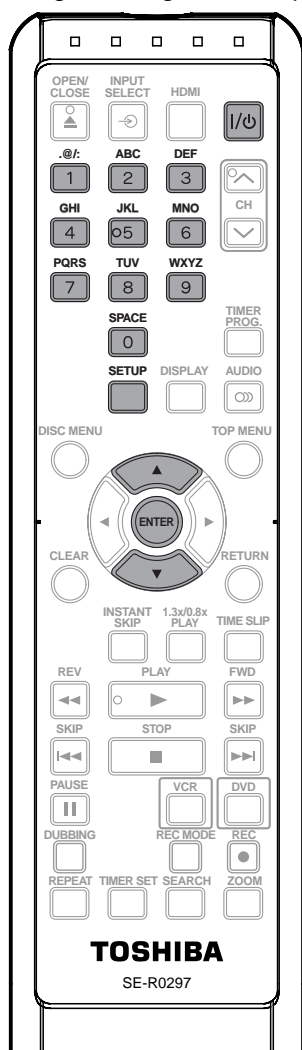
Réglez l'horloge avant d'essayer une programmation en différé. Si une station de diffusion publique (Public Broadcasting Station, PBS) est disponible dans votre zone, consultez "Réglage auto de l'horloge" ci-dessous. Sinon, consultez "Réglage manuel de l'horloge" en page 30.

Réglage auto de l'horloge

Cet appareil peut régler automatiquement l'heure et la date en se référant à une station PBS.

N'oubliez pas

- Les connexions d'antenne/de télévision par câble sont correctes.
- Les chaînes sont réglées. (Consultez les pages 27-28.)
- Si cet appareil est connecté à un récepteur câble/satellite, sélectionnez la station PBS locale sur le récepteur pour régler l'horloge automatiquement.



Remarques

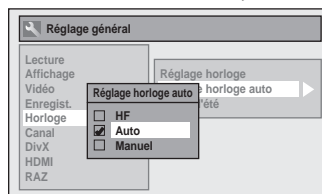
- L'appareil reçoit les données de l'horloge à 12h00 du matin/du soir en provenance de la chaîne PBS quand l'appareil est éteint.
- L'horloge peut se régler automatiquement après la connexion du signal d'antenne/de câble à cet appareil et après le branchement du cordon secteur.
- Seul le signal du canal de diffusion public analogique est utilisé pour le réglage automatique de l'horloge.

1 Appuyez sur [SETUP] et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Horloge", puis appuyez sur [ENTER]. Le menu "Horloge" apparaît.

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage horloge auto", puis appuyez sur [ENTER].

4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Auto", puis appuyez sur [ENTER].



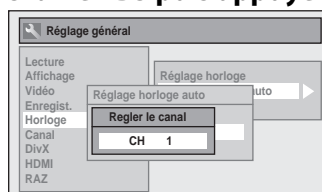
5 Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

6 Appuyez sur [I/O ON/STANDBY] pour éteindre l'appareil. Cet appareil recherche l'heure uniquement lorsqu'il est éteint. Laissez-le éteint plusieurs minutes afin qu'il ait le temps de régler l'horloge.

Si l'appareil choisit une chaîne PBS incorrecte, réglez la chaîne PBS manuellement en suivant les étapes ci-dessous.

1 Sélectionnez "Manuel" dans l'étape 4, puis appuyez sur [ENTER].

2 Utilisez [les touches numérotées] ou [▲ / ▼] pour saisir votre numéro de chaîne PBS puis appuyez sur [ENTER].



3 Appuyez sur [SETUP] puis éteignez l'appareil.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

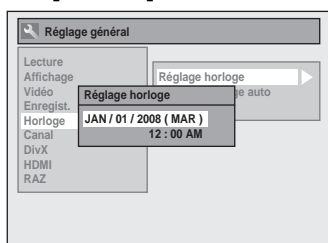
Réglage manuel de l'horloge

1 Appuyez sur [SETUP] et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].

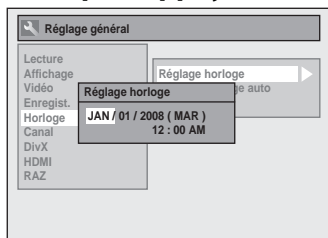
2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Horloge", puis appuyez sur [ENTER].
Le menu "Horloge" apparaît.

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage horloge", puis appuyez sur [ENTER].

4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le calendrier ou l'heure puis appuyez sur [ENTER].



5 Utilisez [◀ / ▶] pour sélectionner un élément à régler, utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner les contenus de votre choix puis appuyez sur [ENTER].



Votre réglage sera activé.
L'horloge commencera quand vous appuierez sur [ENTER].

6 Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

Remarques

- Votre réglage de l'horloge sera perdu en cas de panne de courant ou si cet appareil est débranché pendant plus de 30 secondes lorsque vous réglez l'horloge manuellement.
- Pour régler le jour, l'année, l'heure et les minutes, vous pouvez également utiliser [les touches numérotées].
- Vous pouvez régler le calendrier intégré de 2007 à 2057.

Heure d'été

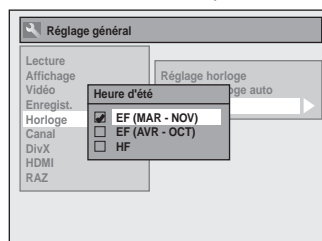
Si l'"Heure d'été" est "EF", l'horloge de l'appareil se règle automatiquement en fonction de l'heure avancée.
"EF (MAR-NOV)" est sélectionné par défaut.

1 Appuyez sur [SETUP] et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Horloge", puis appuyez sur [ENTER].
Le menu "Horloge" apparaît.

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Heure d'été", puis appuyez sur [ENTER].

4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "EF (MAR-NOV)", "EF (AVR-OCT)" ou "HF", puis appuyez sur [ENTER].



EF (MAR-NOV) :

Avance d'une heure le deuxième dimanche de mars et retarde d'une heure le premier dimanche de novembre.

EF (AVR-OCT) :

Avance d'une heure le premier dimanche d'avril et retarde d'une heure le dernier dimanche d'octobre.

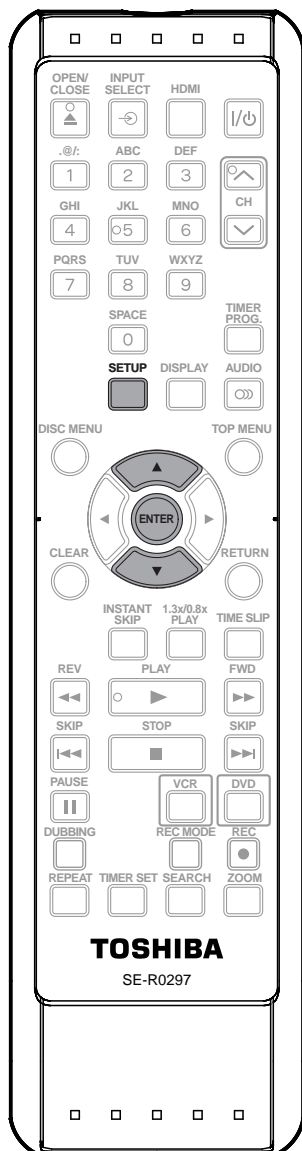
5 Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

SÉLECTION DE L'AUDIO TV

Vous pouvez choisir le son d'une chaîne qui sort du téléviseur.

Lorsque vous enregistrez un programme télévisé, seul le son de sortie de la chaîne sera enregistré.

Stéréo a été sélectionné par défaut.

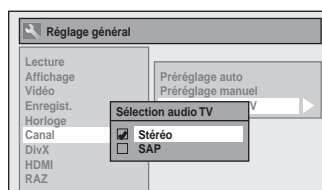


1 Appuyez sur [SETUP] et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Canal", puis appuyez sur [ENTER]. Le menu "Canal" apparaît.

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Sélection audio TV", puis appuyez sur [ENTER].

4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Stéréo" ou "SAP" (programme audio secondaire), puis appuyez sur [ENTER].



Stéréo :

Sorties principales-audio.

SAP (programme audio secondaire) :

Sorties sous-audio.

5 Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

Remarque sur l'enregistrement de l'audio de la chaîne de télévision analogique

• Quand vous enregistrez un programme de télévision analogique disponible en audio secondaire ou en stéréo, vous devez d'abord sélectionner soit "Stéréo" soit "SAP" dans le menu "Canal". Consultez le tableau suivant pour vérifier la validité du réglage.

Audio sélectionné	Audio diffusé	Enregistrement du disque	Sortie audio
Stéréo	STÉRÉO+SAP	STÉRÉO	STÉRÉO
	STÉRÉO	STÉRÉO	STÉRÉO
	MONO+SAP	MONO	MONO
	MONO	MONO	MONO
SAP	STÉRÉO+SAP	SAP	SAP
	STÉRÉO	STÉRÉO	STÉRÉO
	MONO+SAP	SAP	SAP
	MONO	MONO	MONO

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

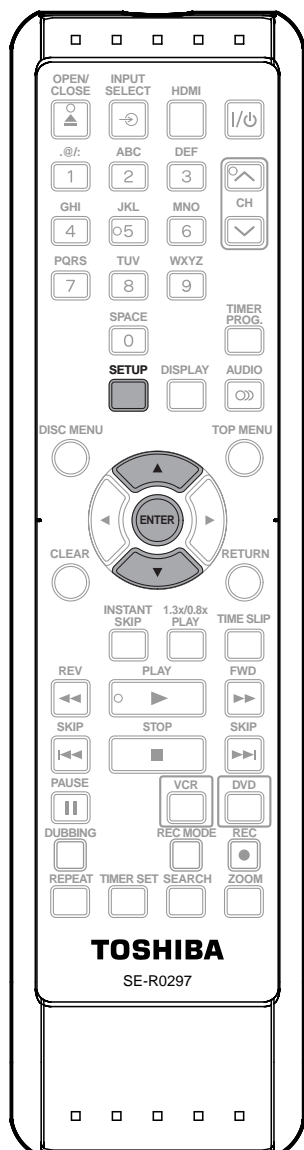
Autres

FORMATAGE D'UN DISQUE

Choix du format d'enregistrement d'un DVD-RW neuf

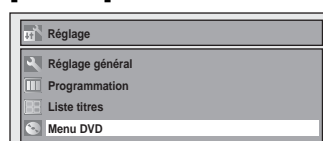


Quand vous insérez un DVD-RW ou DVD+RW neuf, l'appareil commence automatiquement à initialiser le disque. Un DVD+RW sera toujours formaté en mode +VR et un DVD-RW sera formaté soit en mode vidéo soit en mode VR en fonction des réglages du mode de format d'enregistrement de l'appareil. Avant d'insérer un DVD-RW neuf, vous devrez régler le format d'enregistrement dans le mode désiré. Vous pouvez également formater manuellement un DVD-RW après l'avoir utilisé.



1 Appuyez sur [SETUP].

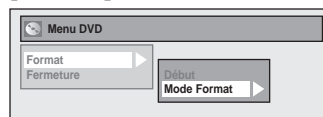
2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Menu DVD", puis appuyez sur [ENTER].



3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Format", puis appuyez sur [ENTER].



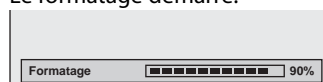
4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Mode Format", puis appuyez sur [ENTER].



5 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Mode vidéo" ou "Mode VR", puis appuyez sur [ENTER].

6 Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

7 Insérez un disque neuf.
Le formatage démarre.



8 Le formatage est achevé.
"100%" est indiqué.

Remarques

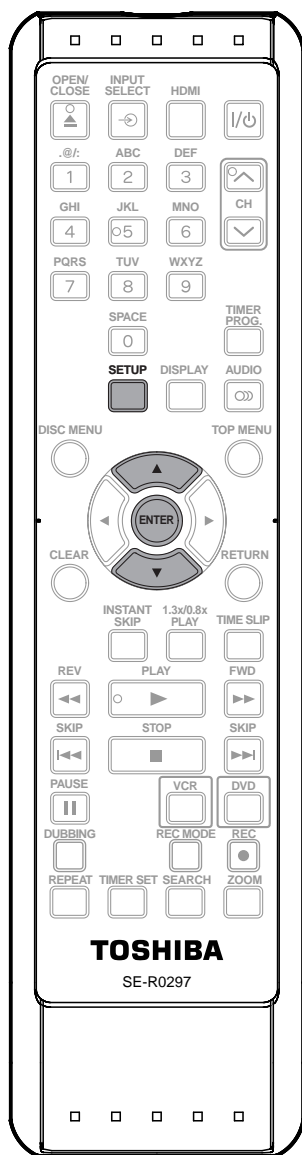
- Les réglages du format d'enregistrement ne s'applique qu'aux DVD-RW. Vous ne pouvez pas changer le format d'enregistrement d'un DVD-R et d'un DVD+RW/+R.
- Vous ne pouvez pas mélanger deux formats sur le même DVD-RW. Si vous insérez un disque qui possède déjà un enregistrement, le format d'enregistrement ne pourra pas être modifié même si vous le changez dans le menu principal.

FORMATAGE D'UN DISQUE

Reformatage manuel d'un disque



Si vous utilisez un DVD-RW ou un DVD+RW, vous pouvez formater le disque en exécutant "Format". Vous pouvez formater un DVD-RW en mode d'enregistrement vidéo ou en mode d'enregistrement VR. Les DVD+RW peuvent être formatés pour effacer tout le contenu du disque.



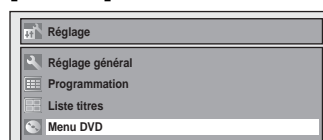
Remarques

- Quand un disque est reformaté, tout le contenu est perdu.
- Pour un DVD-RW, assurez-vous que le format d'enregistrement est bien dans le mode désiré. (Reportez-vous aux étapes 1 à 6 dans "Choix du format d'enregistrement d'un DVD-RW neuf" en page 32.)

Insérez un disque enregistrable.

1 Appuyez sur [SETUP].

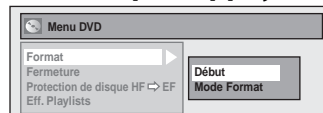
2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Menu DVD", puis appuyez sur [ENTER].



3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Format", puis appuyez sur [ENTER].
p.ex.) DVD-RW en mode VR



4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Début", puis appuyez sur [ENTER].

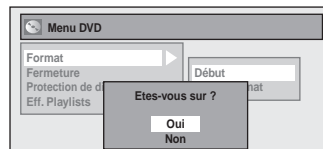


Le menu de sélection apparaît pour vous demander de valider.

- Pour les DVD+RW, utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [ENTER].

5 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [ENTER].
Le formatage démarre.

Si vous souhaitez annuler le formatage, sélectionnez "Non".



6 Le formatage est achevé.
"100%" est indiqué.



Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

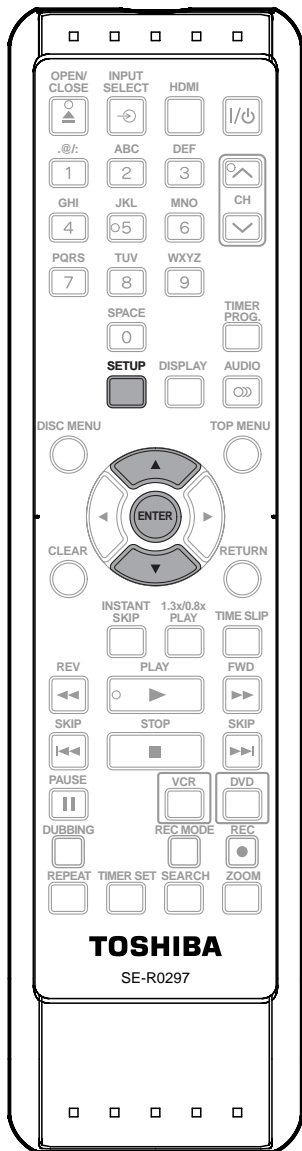
Fonctions du magnétoscope

Autres

PRÉPARATION D'UN DISQUE À PROTÉGER



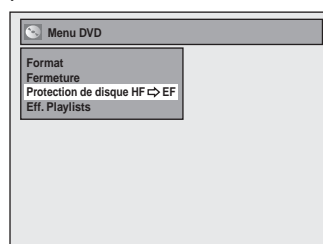
Pour éviter un enregistrement, une édition ou un effacement des titres accidentels, vous pouvez les protéger dans le menu "Menu DVD".



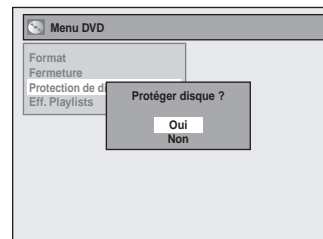
1 Appuyez sur [SETUP].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Menu DVD" puis appuyez sur [ENTER].

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Protection de disque HF → EF", puis appuyez sur [ENTER].
p.ex.) DVD-RW en mode VR



4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [ENTER].



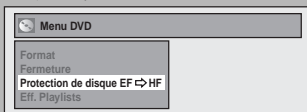
Le disque sera protégé.

Cette opération peut prendre quelques minutes.

Remarques

Pour annuler la protection du disque :

- Quand vous insérez un disque protégé avec cet appareil, "Protection de disque EF → HF" apparaît à la place de "HF → EF".



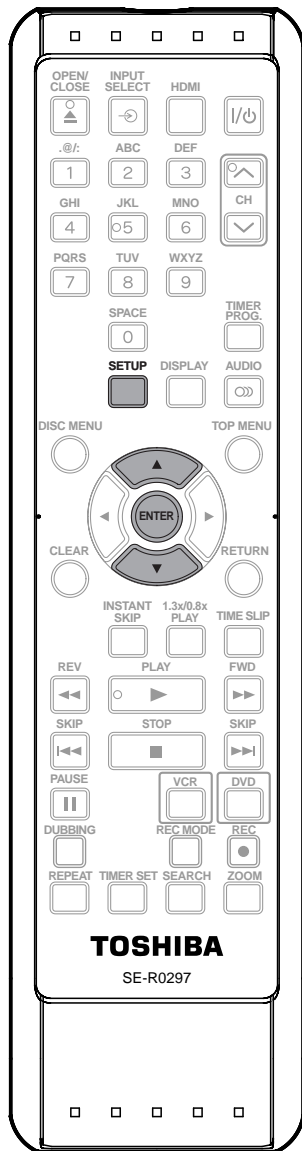
Pour déprotéger le disque, sélectionnez "Protection de disque EF → HF" à l'étape 3, puis suivez le reste de la procédure.

LECTURE DES DISQUES DANS D'AUTRES LECTEURS DE DVD

Finalisation auto



Vous pouvez finaliser automatiquement les disques avec cette fonction. Vous pouvez l'utiliser pour finaliser les disques après l'achèvement de tous les enregistrements programmés et lorsqu'il ne reste plus d'espace sur le disque.

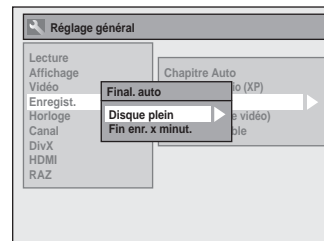


1 Appuyez sur [SETUP] et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER]. Le menu "Réglage général" apparaît.

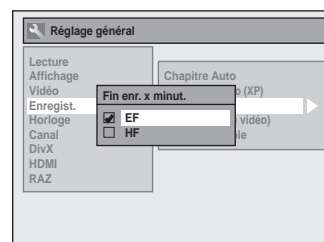
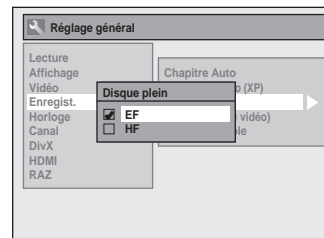
2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Enregist." puis appuyez sur [ENTER]. Le menu "Enregist." apparaît.

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Final. auto" puis appuyez sur [ENTER].

4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Disque plein" ou "Fin enr. x minut." puis appuyez sur [ENTER].



5 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "EF" puis appuyez sur [ENTER].



Votre réglage sera activé.

6 Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

LECTURE DES DISQUES DANS D'AUTRES LECTEURS DE DVD

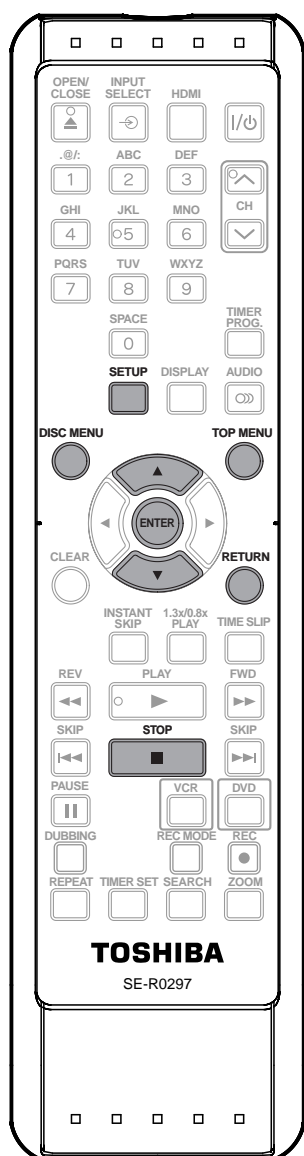
Finalisation d'un disque



Vous devez finaliser les disques à lire dans les autres lecteurs de DVD.

La finalisation peut prendre plusieurs minutes jusqu'à une heure.

Étant donné que le processus de la finalisation remplit l'espace libre du disque, une durée d'enregistrement courte sur le disque exige une durée de finalisation plus longue. Ne débranchez pas le cordon secteur pendant la finalisation.



1 Appuyez sur [SETUP].

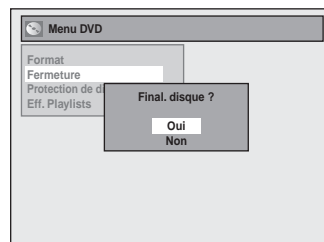
2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Menu DVD", puis appuyez sur [ENTER].

Le "Menu DVD" apparaît.

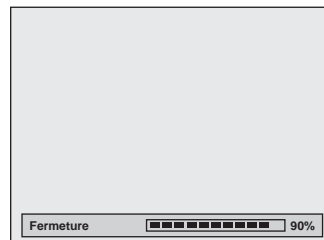
3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Fermeture", puis appuyez sur [ENTER].

4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [ENTER].

p.ex.) DVD-RW en mode VR



La finalisation démarre.



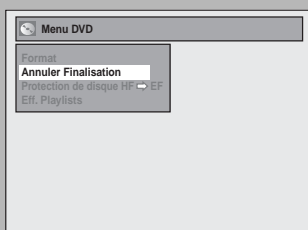
Cette opération peut prendre quelques minutes.

5 La finalisation est achevée.

LECTURE DES DISQUES DANS D'AUTRES LECTEURS DE DVD

Remarques

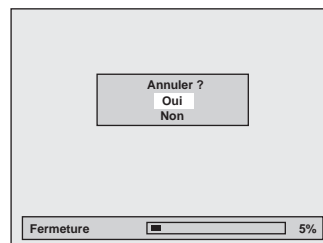
- La finalisation d'un disque en mode vidéo mis et en mode +VR crée automatiquement un menu de titre.
- Après avoir finalisé le DVD+RW, vous pouvez rappeler la liste des titres en appuyant sur [TOP MENU], ou rappeler le menu de titre [DISC MENU].
- Même une fois qu'un DVD+RW a été finalisé, vous pouvez toujours l'enregistrer ou l'éditer. Après avoir finalisé un DVD-RW/-R ou DVD+R, vous ne pourrez être ni éditer ni enregistrer quoi que ce soit d'autre sur ce disque.
- Si vous insérez un DVD-RW qui a été finalisé avec cet appareil, "Annuler Finalisation" apparaîtra à la place de "Fermeture" à l'étape 3.
- Pour libérer la finalisation du disque DVD-RW, sélectionnez "Annuler Finalisation" à l'étape 3.



- Pour annuler la finalisation d'un DVD+RW, effectuez un enregistrement supplémentaire sur le disque.
- N'éteignez PAS l'alimentation pendant la finalisation. Cela peut provoquer un dysfonctionnement.
- Pour des DVD+RW, si vous avez ajouté ou supprimé des chapitres, ou créé des chapitres cachés, vous devez finaliser le disque avant de pouvoir voir les effets sur d'autres appareils. Pour lire des disques autres que DVD+RW sur d'autres lecteurs de DVD, vous devez les finaliser.

Pour annuler la finalisation... (DVD-RW seulement)

Appuyez sur [STOP ■] pendant que la finalisation est en cours. Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [ENTER]. La finalisation est alors annulée et l'appareil passe en mode stop.



Si "⊘" apparaît quand vous appuyez sur [STOP ■], vous ne pourrez pas annuler la finalisation car elle aura déjà atteint un point critique dans son processus.

Si "Non" est sélectionné et que vous appuyez sur [ENTER] ou sur [RETURN] la finalisation reprend.

Vous ne pouvez pas annuler la finalisation d'un DVD-R, d'un DVD+R et d'un DVD+RW une fois qu'elle aura démarré.

Introduction

Connexions

Configuration
de base

Utilisation des
disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des
fonctions

Fonctions du
magnétoscope

Autres

INFORMATIONS SUR L'ENREGISTREMENT DE DVD

Mode d'enregistrement

Vous pouvez choisir un mode d'enregistrement parmi 5 options, la durée d'enregistrement dépendra du mode d'enregistrement sélectionné comme suit.

Mode d'enregistrement	Durée d'enregistrement		Qualité de la vidéo/du son
	12cm	8cm	
XP	60 min	18 min	☆☆☆☆☆
SP	120 min	36 min	☆☆☆☆
LP	240 min	72 min	☆☆☆
EP	360 min	108 min	☆☆
SLP	480 min	144 min	☆

- Les durées d'enregistrement énumérées ci-dessous sont des estimations et ne sont qu'à but indicatif. Les durées réelles d'enregistrement peuvent différer.
- La qualité audio et vidéo du contenu enregistré peuvent différer en fonction du mode/de la durée d'enregistrement choisis.

Remarques

- **Cet appareil ne peut pas enregistrer sur un CD-RW ou un CD-R.**
- Toutes les images hautes définition sont converties en images de définition standard lorsqu'elles sont enregistrées avec cet appareil.
- Un DVD-RW/-R, un DVD+RW/+R et un CD-RW/-R enregistrés sur un PC, un enregistreur de DVD ou CD peut ne pas être lu si le disque est endommagé ou sale ou si la lentille du lecteur est couverte de condensation.
- Si vous enregistrez un disque avec un PC, même s'il est enregistré dans un format compatible, il peut ne pas être lu en raison des réglages du logiciel utilisé pour créer le disque. (Voyez avec l'éditeur du logiciel pour des informations plus détaillées.)
- Les disques enregistrés en mode vidéo sur cet appareil ne peuvent pas enregistrer des informations supplémentaires en utilisant d'autres enregistreurs DVD.
- L'enregistrement étant créé avec la méthode VBR (débit de bits variable), en fonction du film que vous enregistrez, la durée d'enregistrement restante réelle peut être un peu plus courte que la durée restante affichée sur l'écran du téléviseur.

Restrictions sur l'enregistrement

Vous ne pouvez pas enregistrer un programme protégé contre la copie avec cet appareil. Le signal des vidéos protégées contre la copie inclut les DVD-vidéo et certaines émissions par satellite, certaines émissions payantes à la carte et certaines émissions "premium".

Si du matériel protégé contre la copie est détecté, l'enregistrement sera automatiquement suspendu ou arrêté et un message d'erreur apparaîtra à l'écran.

Les vidéos "copie unique" ne peuvent être enregistrées que sur des DVD-RW compatibles CPRM formatés en mode VR.

Qu'est-ce que le "CPRM" ?

Le CPRM est un système de protection qui brouille le système concernant l'enregistrement de programmes "copie unique" diffusés. Le CPRM est l'abréviation de Content Protection for Recordable Media, Protection du contenu des médias enregistrables.

Cet appareil est compatible CPRM, ce qui implique que vous pouvez enregistrer des programmes à copie unique, mais que vous ne pouvez pas faire d'autres copies de ces enregistrements. Les enregistrements CPRM ne peuvent être effectués que sur des DVD-RW compatibles CPRM et formatés en mode VR, et les enregistrements CPRM ne peuvent être lus que sur des lecteurs DVD qui sont spécifiquement compatibles CPRM.

Rendre des disques lisibles sur d'autres lecteurs DVD (Finaliser)

Pour les DVD-RW/-R, il est nécessaire de finaliser le disque après l'enregistrement afin de lire le disque sur d'autres lecteurs DVD. (Consultez les pages 35-37.) Pour les DVD+RW/+R, il est nécessaire de finaliser le disque afin de rendre le disque plus compatibles avec d'autres lecteurs DVD. Quand des disques vidéos en mode +VR sont finalisés, un menu de titre est automatiquement créé. Vous ne pouvez pas finaliser des disques sur d'autres enregistreurs DVD.

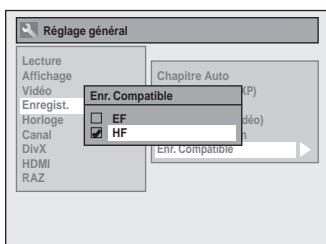
PRÉPARATION D'UN DISQUE

Rendre un enregistrement compatible



Utilisez cette fonction pour rendre les disques enregistrés sur un autre appareil enregistrables sur cet appareil. Si vous effectuez un enregistrement supplémentaire sur cet appareil avec "Enr. Compatible" réglé sur "EF", la liste des titres est automatiquement convertie en votre style.

- 1) Appuyez sur [SETUP] et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].
- 2) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Enregist.", puis appuyez sur [ENTER].
Le menu "Enregist." apparaît.
- 3) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Enr. Compatible", puis appuyez sur [ENTER].
- 4) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "EF" ou "HF", puis appuyez sur [ENTER].



- EF:** La liste des titres sera remplacée si vous effectuez des enregistrements supplémentaires sur des disques enregistrés sur d'autres appareils.
- HF:** les enregistrements supplémentaires sont interdits sur les disques qui comportent une liste de titres créée avec d'autres appareils.

- 5) Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

Remarques

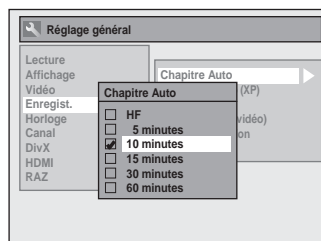
- Cette fonction est également disponible sur un DVD+R non finalisé.

Réglage des chapitres automatiques



Vous pouvez indiquer une durée pour les marqueurs des chapitres.

- 1) Appuyez sur [SETUP] et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].
- 2) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Enregist.", puis appuyez sur [ENTER].
Le menu "Enregist." apparaît.
- 3) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Chapitre Auto", puis appuyez sur [ENTER].
- 4) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner une durée, puis appuyez sur [ENTER].



- 5) Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

Remarques

- L'intervalle du chapitrage automatique peut être différent de 2 minutes de l'option de temps que vous avez choisie.
- Un chapitre vide peut être créé en fonction de la durée restante sur le disque.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

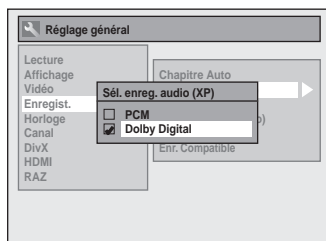
PRÉPARATION D'UN DISQUE

Sélection de l'audio d'enregistrement (XP)



Vous pouvez bénéficier d'un enregistrement dont le son est de très haute qualité. Cette fonction ne marche que lorsque le mode d'enregistrement est réglé sur XP.

- 1) Appuyez sur [SETUP] et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].
- 2) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Enregist.", puis appuyez sur [ENTER].
Le menu "Enregist." apparaît.
- 3) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Sél. enreg. audio (XP)", puis appuyez sur [ENTER].
- 4) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "PCM" ou "Dolby Digital", puis appuyez sur [ENTER].



PCM :

Enregistre l'audio PCM pour la meilleure qualité sonore.

Dolby Digital :

Enregistre l'audio Dolby Digital pour la meilleure qualité sonore.

- 5) Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

Remarques

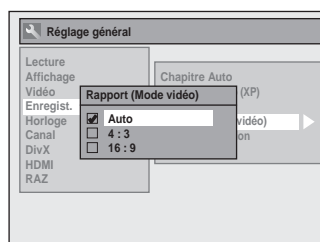
- "PCM" signifie Pulse Code Modulation, modulation par impulsions et codage. Elle change le son analogique en son numérique sans compresser les données audio.
- Quand le mode d'enregistrement est réglé sur autre chose que sur XP, l'appareil enregistre automatiquement l'audio "Dolby Digital" même si vous avez sélectionné "PCM".

Réglez le rapport d'aspect du téléviseur pour l'enregistrement en mode Vidéo



Vous pouvez régler le rapport d'aspect du téléviseur pour l'enregistrement en mode Vidéo.

- 1) Suivez l'étape 1 à 2 dans "Sélection de l'audio d'enregistrement (XP)".
- 2) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Rapport (Mode vidéo)", puis appuyez sur [ENTER].
- 3) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner vos réglages, puis appuyez sur [ENTER].



Auto (par défaut) : Il sera enregistré au format du programme diffusé que vous avez commencé à enregistrer.

4:3 : Enregistrement au format 4:3.

16:9 : Enregistrement au format 16:9.

- 4) Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

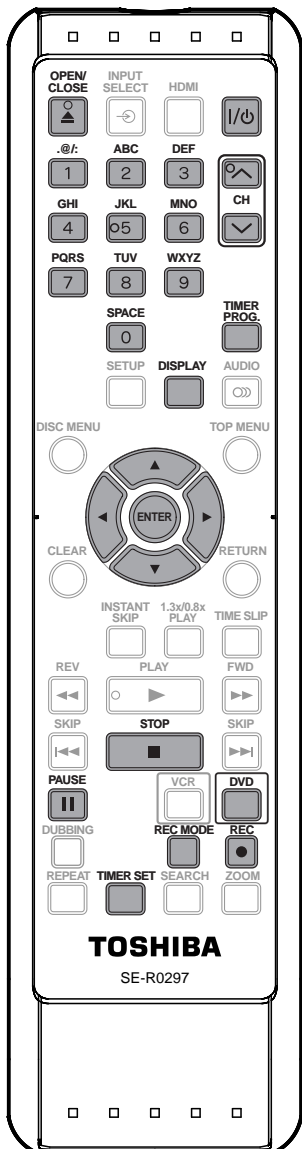
Remarques

- Pour les DVD-RW en mode VR, l'image sera enregistrée au format du programme diffusé que vous enregistrez, indépendamment des réglages du "Rapport (Mode vidéo)".
- Pour les DVD+RW/+R, l'image sera enregistrée au format 4:3.

ENREGISTREMENT DE BASE ET ENREGISTREMENT EXPRESS

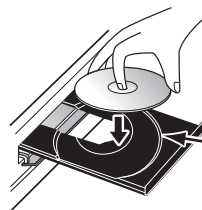


Suivez les étapes pour enregistrer des programmes de télévision.



1 Appuyez sur [I/O ON/STANDBY].
Allumez le téléviseur et veillez à sélectionner l'entrée qui reçoit l'appareil.
Appuyez sur [DVD].

2 Appuyez sur [OPEN/CLOSE ▲] pour ouvrir le tiroir du disque et insérez votre disque avec son étiquette vers le haut.



Alignez le disque sur le guide de son tiroir.

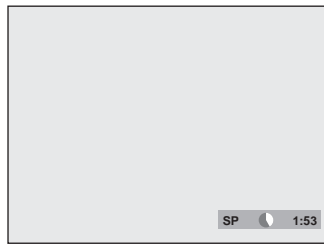
3 Appuyez sur [OPEN/CLOSE ▲] pour fermer le tiroir du disque.

Le chargement complet du disque peut prendre un certain temps.

- Lors de l'insertion d'un DVD+RW/DVD-RW neuf, l'appareil démarre automatiquement son formatage.
- Si le disque contient des titres déjà enregistrés, la liste est affichée. Appuyez sur [STOP ■] pour quitter la liste des titres.

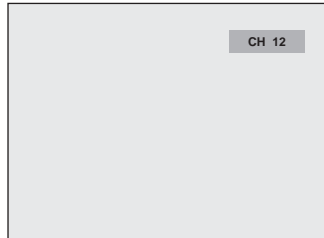
4 Appuyez sur [REC MODE] pour sélectionner un mode d'enregistrement.

Consultez "Mode d'enregistrement" en page 38.



5 Utilisez [CH ^ / v] ou [les touches numérotées] pour sélectionner une chaîne désirée pour enregistrer.

Consultez "Sélection d'une chaîne" en page 27.

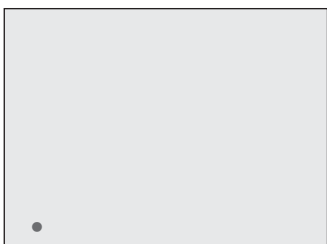


Les instructions continuent à la page suivante.

ENREGISTREMENT DE BASE ET ENREGISTREMENT EXPRESS

6 Appuyez sur [REC ●] pour démarrer l'enregistrement.

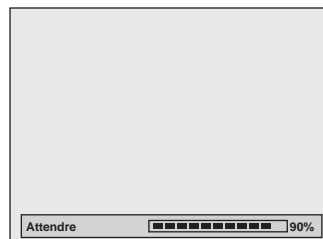
"●" sera affiché pendant 5 secondes.



Appuyez sur [PAUSE III] pour suspendre l'enregistrement.
Appuyez à nouveau sur [PAUSE III] ou sur [REC ●] pour redémarrer l'enregistrement.

7 Appuyez sur [STOP ■] pour interrompre l'enregistrement.

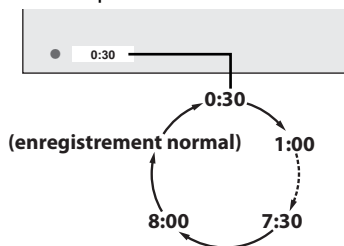
Le titre enregistré apparaît dans la liste des titres.
(Consultez le "Guide de création d'une liste de titres" en page 70.)



Cette opération peut prendre quelques minutes.

Exécution d'un enregistrement express (OTR)...

Cette fonction permet de régler en toute simplicité la durée d'enregistrement par tranches de 30 minutes. Appuyez sur [REC ●] plusieurs fois jusqu'à ce que la durée d'enregistrement désirée (de 30 minutes à 8 heures) apparaisse sur l'écran de TV. L'enregistrement express démarre.



- Pour changer la durée de l'enregistrement express, appuyez plusieurs fois de suite sur [REC ●] jusqu'à ce que la durée voulue apparaisse.
- Pour annuler l'enregistrement avec minuterie par simple pression pendant la durée définie, appuyez sur [STOP ■].

Remarques

- Quand vous appuyez sur [REC ●], l'enregistrement démarre immédiatement et continue jusqu'à ce que le disque soit plein ou jusqu'à ce que vous arrêtez l'enregistrement.
- Si l'horloge de l'appareil n'a pas été réglée, l'espace de la date et de l'heure des titres sera vide.
- Quand vous enregistrez un programme de télévision sur un DVD-RW, un DVD-R ou sur un DVD+RW/+R, vous devez préalablement sélectionner l'audio de la chaîne de télévision. Seul le canal audio sélectionné sera enregistré. Consultez "SELECTION DE L'AUDIO TV" en page 31 pour plus d'informations.
- Vous ne pouvez pas modifier le mode d'enregistrement pendant la suspension du mode d'enregistrement.
- Vous pouvez modifier la chaîne à enregistrer lorsque le mode d'enregistrement est suspendu.

Remarque sur l'enregistrement express

- La durée d'enregistrement restante sera indiquée sur l'affichage de la face avant pendant l'enregistrement express. Appuyez sur [DISPLAY] pour la voir sur l'écran du téléviseur.
- À la différence de l'enregistrement programmé, vous pouvez effectuer les opérations suivantes pendant l'enregistrement express.
 - Éteindre l'appareil pour arrêter l'enregistrement express.
 - Utiliser [REC ●] ou [STOP ■] sur la télécommande.
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction de pause pendant l'enregistrement express.
- Si un enregistrement express sur DVD se termine pendant la lecture ou l'enregistrement d'une cassette vidéo, le DVD passe en mode stop et le magnétoscope reste dans le mode en cours.
- Lorsque l'enregistrement express est terminé et mis hors tension, l'appareil passe automatiquement en mode de veille programmée si un enregistrement programmé a été défini. Appuyez sur [TIMER SET] afin d'abandonner le mode veille programmée pour utiliser l'appareil en continu.

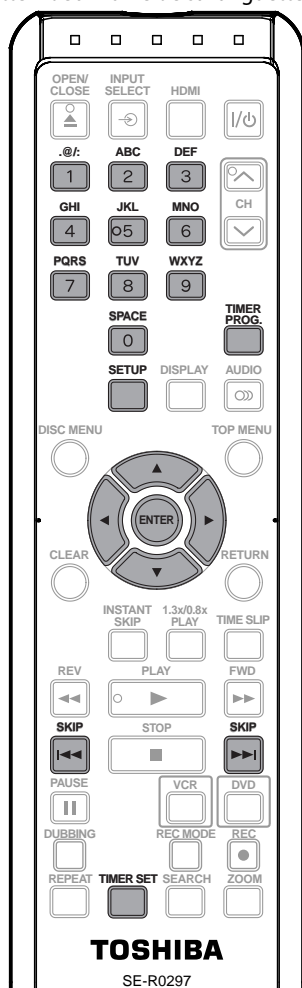
ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE



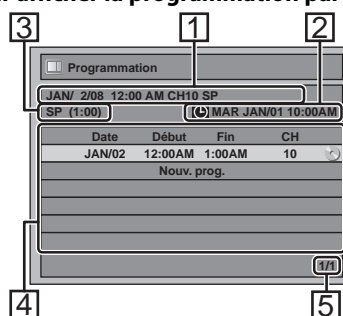
Vous pouvez programmer l'appareil pour enregistrer jusqu'à 12 programmes, jusqu'à un mois à l'avance. Les enregistrements programmés quotidiens ou hebdomadaires sont également possibles.

Avant l'enregistrement, vérifiez les points suivants

- Réglez l'horloge avant de définir une programmation par minuterie.
- Insérez un disque vidéo enregistrable offrant un espace suffisant ou une cassette vidéo munie de sa languette de protection.



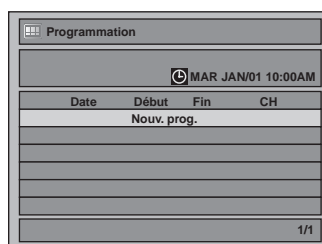
Guide pour afficher la programmation par minuterie



1. Titre d'un programme par minuterie (Contient la date, l'heure, la chaîne, le mode d'enregistrement du programme)
2. Date et heure actuelle
3. Mode d'enregistrement et durée de l'enregistrement
4. Liste des programmes par minuterie
5. Nombre total de pages et de la page en cours (2 pages maximum)

1 Appuyez sur [TIMER PROG.].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Nouv. prog.", puis appuyez sur [ENTER].



- S'il y a 6 programmes ou plus, utilisez [SKIP ◀ / ▶] pour changer de page.

Les instructions continuent à la page suivante.

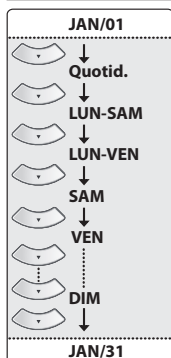
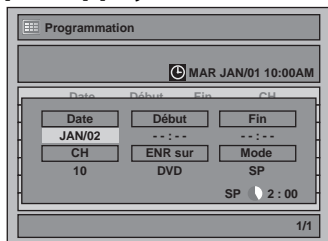
Remarques

• Si l'horloge n'est pas déjà réglée :

- Le menu "Réglage manuel de l'horloge" apparaîtra à la place de la liste de programmations par minuterie à l'étape 1. Passez à l'étape 4 de "Réglage manuel de l'horloge" en page 30 avant de définir une programmation différée.
- Utilisez [◀ / ▶] pour déplacer le curseur vers la gauche et la droite dans le menu "Programmation".
- Si un enregistrement normal ou express est en cours sur l'un des deux éléments (magnétoscope, par exemple), et qu'un enregistrement programmé défini pour l'autre élément (DVD, par exemple) est sur le point de commencer, l'appareil bascule automatiquement sur la chaîne prévue pour l'enregistrement programmé 2 minutes avant l'heure de début de l'enregistrement et annule l'enregistrement en cours sur l'autre élément (magnétoscope, dans notre exemple), SAUF si la chaîne d'enregistrement est la même pour les deux éléments. Si la chaîne enregistrée est la même pour les deux éléments, l'enregistrement programmé démarre sur le 2^e élément sans annuler l'enregistrement en cours. Le DVD et le magnétoscope enregistrent alors la même chaîne.
- Il n'est pas possible de programmer un enregistrement d'une durée supérieure à 12 heures.
- Annulez le mode de veille programmée en appuyant sur [TIMER SET] avant d'utiliser l'appareil en mode magnétoscope ou DVD. Quand vous avez fini, appuyez de nouveau sur [TIMER SET] pour repasser en mode de veille programmée.
- En mode de veille programmée, vous pouvez allumer l'appareil et utiliser le composant (magnétoscope ou DVD) qui n'est pas concerné par l'enregistrement programmé.

ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

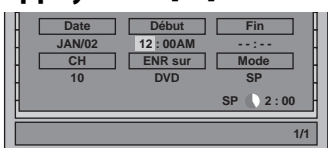
3 Utilisez [▲ / ▼] pour saisir la date, puis appuyez sur [▶].



Quand vous appuyez sur [▼] à la date actuelle, la date changera comme suit.

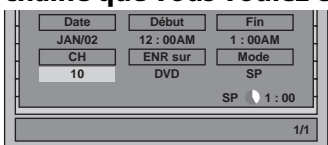
p.ex.) 1er janvier

4 Utilisez [▲ / ▼ / ◀ / ▶] ou [les touches numérotées] pour saisir les heures de début et de fin puis appuyez sur [▶].

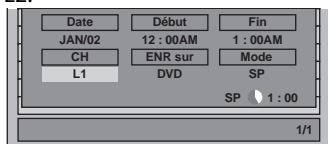


- Il n'est pas possible de programmer un enregistrement d'une durée supérieure à 12 heures.

5 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner la chaîne que vous voulez enregistrer.



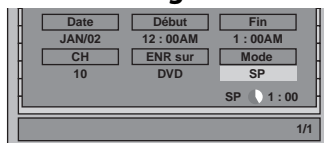
Pour enregistrer à partir d'une entrée externe (p. ex. récepteur câble/satellite), sélectionnez L1 ou L2.



6 Utilisez les touches [▲ / ▼] pour choisir le support d'enregistrement ("DVD" ou "VCR"), puis appuyez sur [▶].



7 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un mode d'enregistrement.



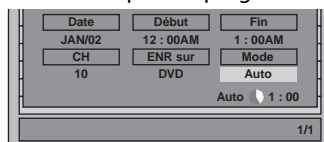
Consultez "Mode d'enregistrement" à la page 38 pour le DVD, ou "Enregistrement" à la page 97 pour le magnétoscope.

- Vous pouvez vérifier l'espace enregistrable restant sur le disque quand vous sélectionnez le mode d'enregistrement.



Sélection auto du mode d'enregistrement... (DVD uniquement)

Si le mode d'enregistrement "Auto" est sélectionné comme mode d'enregistrement, l'appareil calcule la durée disponible sur le disque et détermine le mode d'enregistrement approprié permettant l'enregistrement complet du programme.



- "Auto" n'est disponible que pour un programme dans la liste des programmations en différé.
- L'enregistrement risque d'être coupé quand l'espace disponible pour l'enregistrement sur le disque sera trop limité.

8 Appuyez sur [ENTER] lorsque toutes les éléments ont été entrés.

Les réglages de votre programme sont mémorisés.

- Pour définir un autre programme, répétez les étapes 2 à 7.
- Pour quitter, appuyez sur [TIMER PROG.] ou sur [SETUP].
- Si 2 programmes ou plus se superposent, "Programmation superposée" apparaît et le programme chevauché apparaît en bleu. Pour corriger la programmation différée, consultez "Contrôle, annulation ou correction des informations de programmation en différé" en page 45.

9 Appuyez sur [TIMER SET] pour définir un enregistrement programmé.

Un [⌚] apparaîtra sur l'affichage de la face avant, pendant que cet appareil attend de procéder à l'enregistrement.

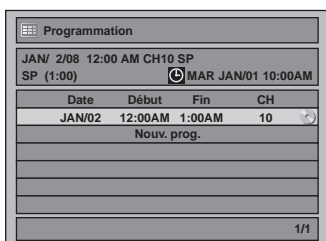


"VCR" apparaît sur l'affichage de l'appareil si un enregistrement programmé a été défini pour le magnétoscope.

ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

Contrôle, annulation ou correction des informations de programmation en différé

- 1) Appuyez sur [TIMER SET].
- 2) Appuyez sur [TIMER PROG.].
- 3) Contrôlez les informations que vous souhaitez éditer dans la liste.



4-A) Pour supprimer la programmation par minuterie :

- 1 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le programme que vous souhaitez effacer, puis appuyez sur [ENTER].
- 2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Effacer", puis appuyez sur [ENTER].
Le menu de sélection apparaît.
- 3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [ENTER].

4-B) Pour corriger la programmation par minuterie :

- 1 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le programme que vous souhaitez corriger, puis appuyez sur [ENTER].
- 2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Chang. prog.", puis appuyez sur [ENTER].
- 3 Corrigez la programmation par minuterie avec [▲ / ▼ / ◀ / ▶], puis appuyez sur [ENTER].

5) Appuyez sur [TIMER PROG.] pour quitter.

6) Appuyez sur [TIMER SET] pour revenir au mode veille de la programmation.

Arrêt de l'enregistrement programmé en cours

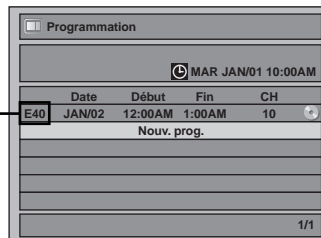
Appuyez sur [■ STOP] de l'appareil pour arrêter l'enregistrement sur disque ou [▲ EJECT/ ■ STOP] de l'appareil pour arrêter l'enregistrement sur cassette vidéo.

[STOP ■] n'est pas actif sur la télécommande.

Remarques

- Appuyez sur [TIMER PROG.] pour contrôler l'enregistrement programmé en cours. Quand un enregistrement programmé s'effectue, il est sélectionné en rouge. Dans ce cas, vous ne pouvez pas sélectionner un autre programme.

Si la programmation par minuterie s'exécute pas correctement, le numéro d'erreur apparaît dans la liste des programmations par minuterie.



Signification des numéros d'erreur :

E1-22	Erreur d'enregistrement différente que celle ci-dessous	E40	Une partie du programme n'a pas été enregistré à cause du chevauchement d'un programme. L'enregistrement n'a pas commencé à l'heure de début.
E37-39			
E23-24	Disque impossible à enregistrer	E41	Panne d'alimentation
E25-28			
E29	Disque protégé	E42	Aucun disque n'a été inséré pendant l'enregistrement.
E30			
E31-32	Déjà 99 titres enregistrés	E43	Déjà 49 titres enregistrés
E33			
E34	Pas d'espace pour les informations de commande	E44	Déjà 254 chapitres enregistrés
E35			
E36	Disque au format vidéo déjà finalisé	E45	Programme protégé contre la copie
		E46	Il est impossible d'effectuer des enregistrements supplémentaires sur un disque enregistré sur d'autres appareils quand le réglage "Enr. Compatible" est sur "HF".

- Un programme avec numéro d'erreur est grisé dans la liste de programmation par minuterie.
- Lorsque la liste de programmation en différé est affichée avec la ou les lignes d'erreur, ou après avoir annulé et choisi à nouveau le mode de veille de la programmation, la ou les lignes de programme avec erreur seront effacées.

*1 PCA est une espace réservé sur le disque pour le test d'enregistrement.

ENREGISTREMENT PAR MINUTERIE

Conseils pour l'enregistrement par minuterie

- En cas de panne de courant ou si cet appareil a été débranché pendant plus de 30 secondes, le réglage de l'horloge et toutes les programmations en différé sont perdus.
- Si aucun disque n'a été inséré ou si le disque présent dans l'appareil n'est pas enregistrable (DVD-RW/-R finalisé, DVD+RW finalisé, disque plein, etc.), "DVD" clignote sur l'affichage de l'appareil et l'enregistrement programmé ne peut être effectué. Dans certains cas, apparaît momentanément vers le point de départ lorsque l'appareil essaye d'enregistrer. Veuillez insérer un disque enregistrable.
- Si aucune cassette vidéo n'a été insérée, ou que la cassette se trouvant dans l'appareil n'est plus munie de la languette de protection, "VCR" clignote sur l'affichage de l'appareil et l'enregistrement programmé ne peut être effectué. Utilisez une cassette vidéo non protégée contre l'effacement.
- Si vous appuyez sur [TIMER SET] et allumez l'appareil alors que le lecteur DVD ou le magnétoscope est en mode de veille programmée, disparaît. Vous ne pouvez alors pas changer de mode entre DVD et VCR. Vous ne pouvez pas non plus modifier les réglages via le menu [SETUP], ni éditer de disques.
- Lorsque tous les enregistrements programmés sont terminés, clignote. Pour lire ou éjecter le disque enregistré, appuyez d'abord sur [I/O ON/STANDBY], puis sélectionnez le titre enregistré et appuyez sur [PLAY ►], ou sur [OPEN/CLOSE ▲] pour retirer le disque.
- Pendant l'enregistrement programmé ou le mode de veille de programmation (apparaît), aucune opération n'est possible sur l'appareil. Pour autoriser ces opérations, appuyez sur [STOP ■] sur la face avant afin d'annuler la programmation en différé ou sur [TIMER SET] pour sortir du mode de veille de programmation (disparaît).
- Pour annuler le mode de veille de programmation, appuyez sur [TIMER SET].
- Si l'heure de début et l'heure de fin sont identiques, "Dépasse 12 heures" s'affiche et le programme n'est pas accepté.
- Lorsque les heures de début et de fin sont antérieures à l'heure en cours, le programme n'est pas accepté.
- Si l'heure de début est antérieure et l'heure de fin ultérieure à l'heure en cours, l'enregistrement débute immédiatement après avoir appuyé sur [TIMER SET].
- Il n'est pas possible d'effectuer un enregistrement programmé simultanément sur l'enregistreur DVD et le magnétoscope. Si vous programmez deux enregistrements sur la même chaîne et aux mêmes heures sur les deux dispositifs, le programme ayant le plus petit numéro est enregistré.

Priorité des réglages chevauchés

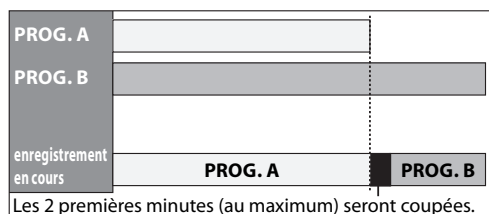
Cet appareil enregistre les programmes en fonction de la priorité si les programmations en différé se chevauchent. La programmation en différé antérieure a la priorité.

Un enregistrement programmé de priorité inférieure sera annulé ou démarrera au milieu.

Contrôlez la superposition des programmations en différé et modifiez la priorité si nécessaire.

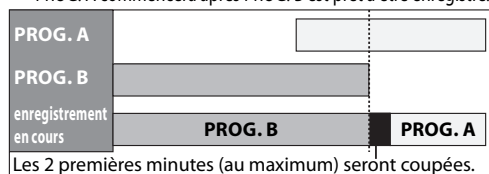
■ Quand l'heure de début est identique :

Un programme précédemment programmé (PROG. A) a la priorité.



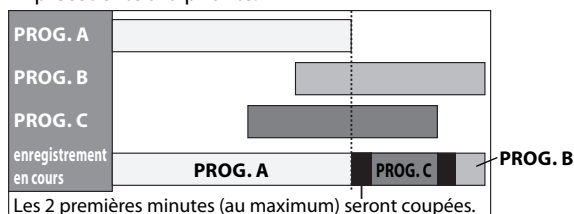
■ Quand l'heure d'enregistrement est en partie chevauchée :

PROG. A commencera après PROG. B est prêt à être enregistré.



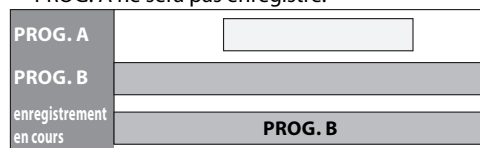
■ Quand l'heure de début et l'heure de fin pour chaque programme sont différentes :

Un programme qui a une heure de début précédente a la priorité.



■ Quand l'heure d'enregistrement est entièrement chevauchée :

PROG. A ne sera pas enregistré.

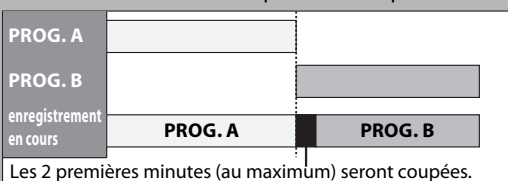


Note pour l'enregistrement sur DVD

- Si les durées d'enregistrement de 2 programmes se chevauchent, ou si l'heure de fin d'un programme et l'heure de début d'un autre programme sont identiques, les 2 premières minutes (au plus long) du programme suivant seront coupées.
- Si la partie coupée atteint ou dépasse 3 minutes ou plus, ce programme sera affiché avec le numéro d'erreur E40 dans la liste de programmation en différé.

■ Lorsque l'heure de fin de la programmation en train d'être enregistré et que l'heure de début du programme suivant sont les mêmes :

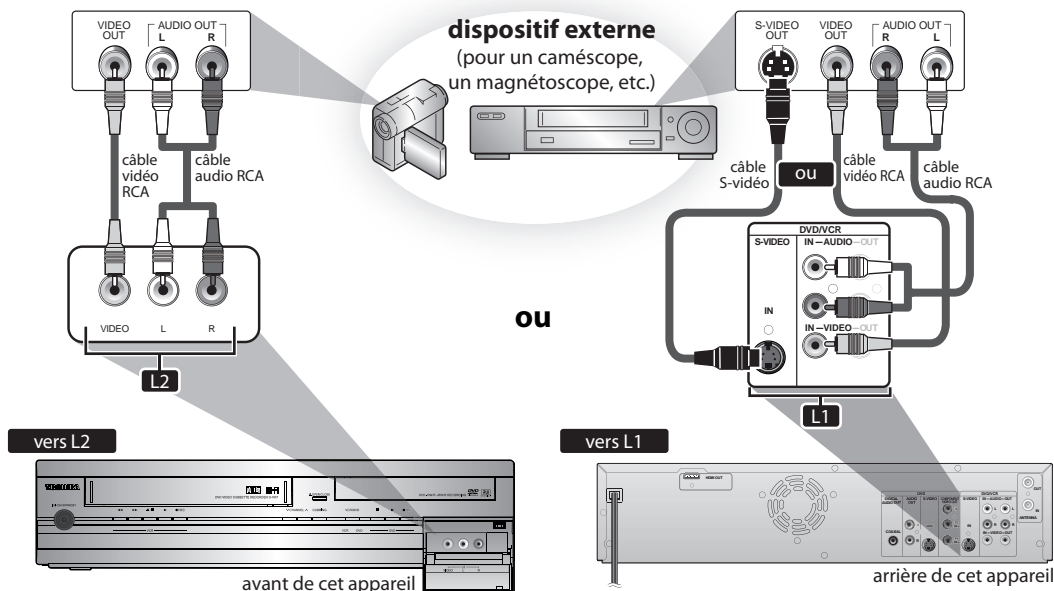
Le début du PROG. B risque d'être coupé.



RÉGLAGES POUR UN APPAREIL EXTERNE

Connexion à un appareil externe

Branchez correctement l'appareil externe à l'appareil en utilisant les prises d'entrée L2 (avant) ou L1 (arrière).
Lors de la connexion d'un appareil externe de sortie monaurale à cet appareil, utilisez la prise AUDIO L de L2 (avant).
Utilisez des câbles S-vidéo ou audio/vidéo RCA pour cette connexion.



Les câbles fournis utilisés dans cette connexion sont les suivants :

- 1 câble audio RCA (L/R)
- 1 câble vidéo RCA

Achetez les autres câbles nécessaires chez votre fournisseur local.

Réglez le type d'entrée vidéo sur L1 (Arrière)

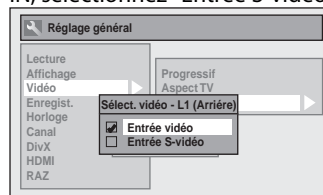
1 Appuyez sur [SETUP].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Vidéo", puis appuyez sur [ENTER].

4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Sélect. vidéo", puis appuyez sur [ENTER].

5 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le type de prise d'entrée à connecter puis appuyez sur [ENTER].
Si vous voulez utiliser la prise d'entrée VIDEO IN, sélectionnez "Entrée vidéo".
Si vous voulez utiliser la prise d'entrée S-VIDEO IN, sélectionnez "Entrée S-vidéo".



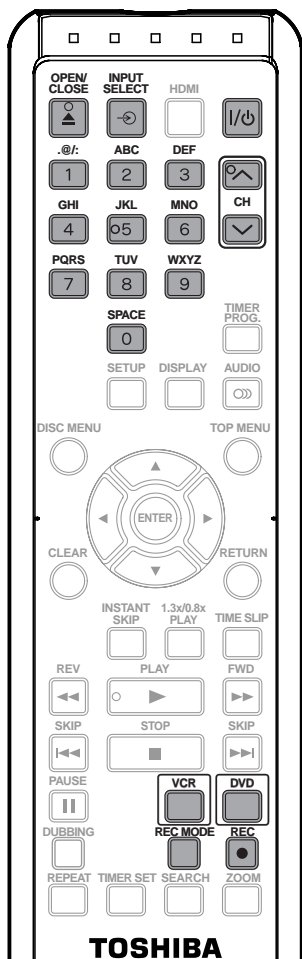
6 Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

RÉGLAGES POUR UN APPAREIL EXTERNE

Enregistrement d'un appareil externe



Avant l'enregistrement d'un appareil externe, consultez les instructions relatives à la connexion en page 47.



1 Allumez le téléviseur et appuyez sur [I/⏻ ON/STANDBY], et veillez à sélectionner l'entrée du téléviseur sur lequel l'appareil est connecté.

2 Pour enregistrer sur un disque : Appuyez sur [DVD]. Appuyez sur [OPEN/CLOSE ▲] pour ouvrir le tiroir du lecteur DVD. Placez correctement le disque à enregistrer dans le tiroir. Appuyez de nouveau sur [OPEN/CLOSE ▲] pour fermer le tiroir.

Le chargement du disque prend quelques instants.

Pour enregistrer sur une cassette vidéo : Appuyez sur [VCR]. Insérez une cassette munie de sa languette de protection dans le compartiment à cassettes.

3 Sélectionnez l'entrée de l'appareil qui reçoit l'appareil externe. (L1 ou L2)

- Pour utiliser les prises d'entrée à l'arrière de cet appareil, sélectionnez la position "L1" avec [INPUT SELECT -] ou [CH ^ / v].
- Pour utiliser les prises d'entrée à l'avant de cet appareil, sélectionnez la position "L2" avec [INPUT SELECT -] ou [CH ^ / v].
- Vous pouvez également sélectionner "L1" ou "L2" avec [les touches numérotées].
 - Pour L1, appuyez sur [0], [0], [1].
 - Pour L2, appuyez sur [0], [0], [2].

4 Appuyez sur [REC MODE] pour sélectionner un mode d'enregistrement.

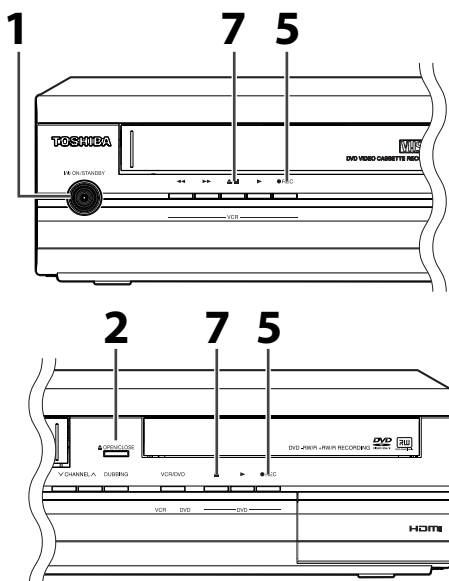
Consultez "Mode d'enregistrement" à la page 38 pour le DVD, ou "Enregistrement" à la page 97 pour le magnéto-copie.

5 Appuyez sur [● REC] sur l'appareil afin de démarrer l'enregistrement.

6 Démarrez la lecture sur l'appareil externe que vous voulez enregistrer.

7 Appuyez sur [■ STOP] / [▲ EJECT / ■ STOP] sur l'appareil pour interrompre l'enregistrement.

Cette opération peut prendre quelques minutes.



DUPLICATION ENTRE DVD ET MAGNÉSCOPE



Copiez le contenu d'un DVD sur une cassette vidéo, et inversement. Cette fonction est possible uniquement lorsque le DVD ou la cassette vidéo ne sont pas protégés contre la copie. Avant de lancer la fonction de duplication, préparez l'appareil à enregistrer sur le DVD-RW/R ou la cassette vidéo. Consultez la page 38 et la page 97.

Assurez-vous :

- Qu'un disque enregistrable ou une cassette munie de sa languette de protection est inséré dans l'appareil.

Si vous enregistrez sur cassette vidéo :

- Que la languette de protection de la cassette est intacte.
- Qu'il reste suffisamment de bande sur la cassette.

Si vous enregistrez sur disque :

- Que le disque soit de type enregistrable. Voir en page 9.

1 Appuyez sur [SETUP] et utilisez les touches [▲ / ▼] pour sélectionner l'option "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].

Le menu "Réglage général" s'affiche.

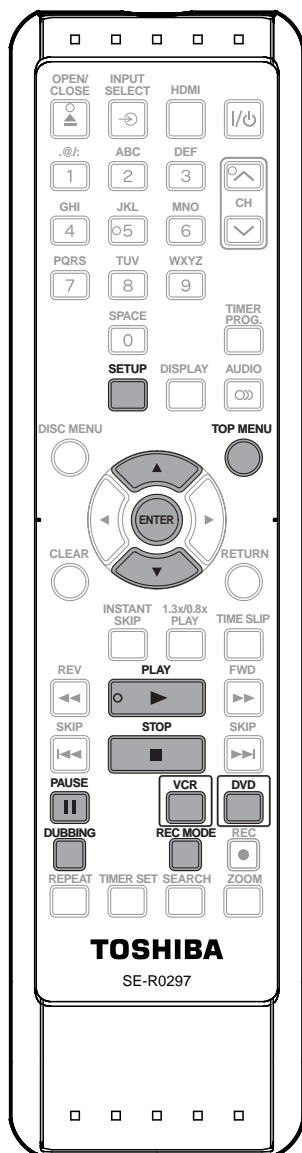
2 À l'aide des touches [▲ / ▼], sélectionnez "Enregist." puis appuyez sur [ENTER].

Le menu "Enregist." s'affiche.

3 À l'aide des touches [▲ / ▼], sélectionnez "Mode sonorisation" puis appuyez sur [ENTER].

Le menu de sélection s'affiche.

Les instructions continuent à la page suivante.



Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

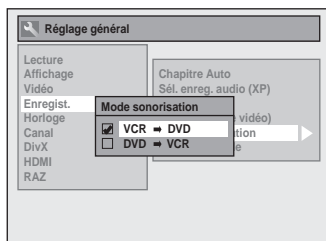
Fonctions du magnétoscope

Autres

DUPLICATION ENTRE DVD ET MAGNÉTOSCOPE

Du magnétoscope vers le DVD

4 À l'aide des touches [▲ / ▼], sélectionnez "VCR → DVD", puis appuyez sur [ENTER].



5 Appuyez sur [SETUP] pour sortir. Appuyez sur [VCR].

6 Appuyez sur [PLAY ►]. Appuyez ensuite sur [PAUSE II] à l'endroit où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.

- Le démarrage de la copie prend quelques secondes. Prévoyez donc 5 secondes supplémentaires au moment du choix du point de départ.

7 Appuyez sur [DVD]. Choisissez un mode d'enregistrement à l'aide de [REC MODE].

8 Appuyez sur [DUBBING]. La duplication du magnétoscope vers le DVD commence.

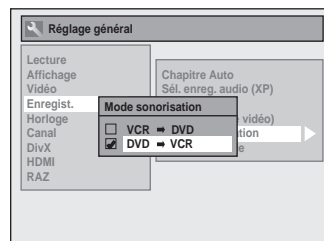
9 Appuyez sur [STOP ■] pour arrêter l'enregistrement.

La liste des titres apparaît automatiquement.

- Pour visionner le contenu dupliqué après duplication, appuyez d'abord sur [TOP MENU], puis deux fois sur [ENTER].

Du DVD vers le magnétoscope

4 À l'aide des touches [▲ / ▼], sélectionnez "DVD → VCR", puis appuyez sur [ENTER].



5 Appuyez sur [SETUP] pour sortir. Appuyez sur [DVD].

6 Appuyez sur [PLAY ►]. Appuyez ensuite sur [PAUSE II] à l'endroit où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.

7 Appuyez sur [VCR]. Choisissez un mode d'enregistrement à l'aide de [REC MODE].

8 Appuyez sur [DUBBING]. La duplication du DVD vers le magnétoscope commence.

9 Appuyez sur [STOP ■] pour arrêter l'enregistrement.

Remarques

- Il n'est pas possible de changer le mode de l'appareil pendant une duplication de magnétoscope à DVD ou de DVD à magnétoscope.

Pour dupliquer un CD sur une cassette vidéo :

- Cette fonction est uniquement possible pour les CD audio et n'est pas disponible pour les formats MP3, WMA ou DivX®.

Pour dupliquer une cassette vidéo sur un DVD :

- Une fois la duplication lancée depuis le magnétoscope vers le DVD, l'image peut être déformée à cause de la fonction d'ajustement automatique. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Pour éviter cela, commencez la lecture de la cassette pour stabiliser l'image, puis définissez le point de départ de l'enregistrement et lancez la duplication.
- Le mode audio de lecture est suivi par le réglage du mode audio de lecture du magnétoscope en page 99. Sélectionnez le mode audio de lecture avec lequel vous souhaitez enregistrer vers le DVD.
- L'appareil s'arrête automatiquement la duplication si la lecture s'effectue sans image pendant au moins 3 minutes, lors d'une duplication du magnétoscope vers l'enregistreur DVD.
- L'indicateur de copie en cours apparaît sur l'affichage de l'appareil pendant la duplication.

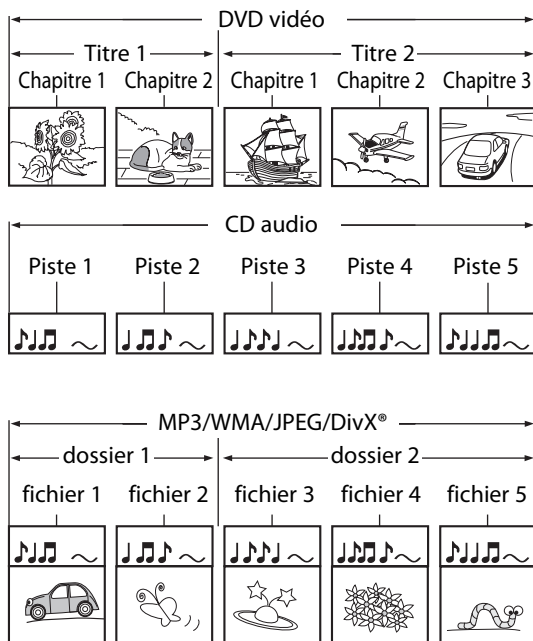
INFORMATIONS SUR LA LECTURE

Structure du contenu des disques

Les contenus des DVD sont généralement divisés en titres, et les titres en chapitres.

Les CD audio sont divisés en pistes.

Les contenus des MP3/WMA/JPEG/DivX® sont divisés en dossiers, et les dossiers en fichiers.



Titre : Contenu divisé d'un DVD-Vidéo. Correspond à peu près au titre d'une histoire dans les nouvelles.

Chapitre : Contenu divisé d'un titre. Cela correspond au chapitre d'une histoire.

Piste : Contenu divisé d'un CD Audio.

Dossier : Contenu divisé d'un disque de données MP3/WMA/JPEG/DivX®. Consiste en un certain nombre de fichiers.

Un numéro est attribué à chaque titre, chapitre, piste, dossier ou fichier, et s'appelle un "numéro de titre", un "numéro de chapitre", un "numéro de piste", un "numéro de dossier" ou un "numéro de fichier" respectivement. Certains disques ne contiennent pas ces numéros.

Introduction

Connexions

Configuration de Base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Edition

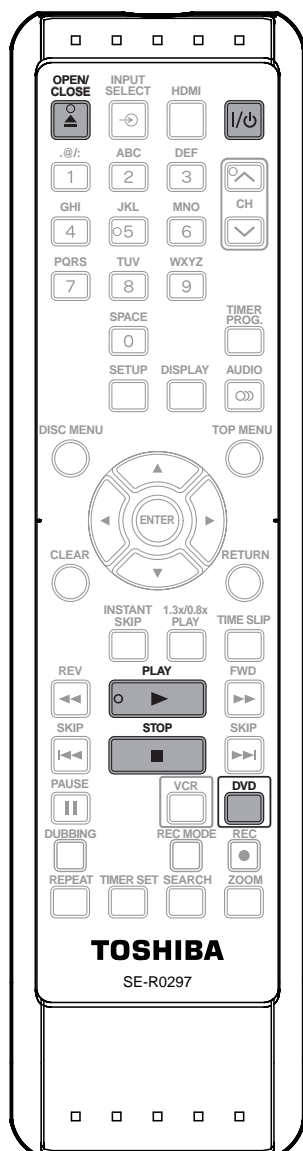
Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

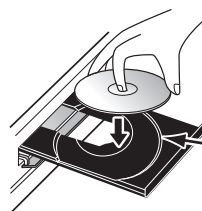
LECTURE SIMPLE

Lecture directe



1 Appuyez sur [I/O ON/STANDBY].
Allumez le téléviseur et veillez à sélectionner l'entrée qui reçoit l'appareil.
Appuyez sur [DVD].

2 Appuyez sur [OPEN/CLOSE ▲] pour ouvrir le tiroir du disque et insérez votre disque avec son étiquette vers le haut.



Alignez le disque sur le guide de son tiroir.

3 Appuyez sur [OPEN/CLOSE ▲] pour fermer le tiroir du disque.
Le chargement complet du disque peut prendre un certain temps.

4 Appuyez sur [PLAY ►] pour démarrer la lecture.
Si vous lisez un DVD vidéo, un menu peut apparaître. Consultez "Utilisation du menu titre / disque" en page 57.

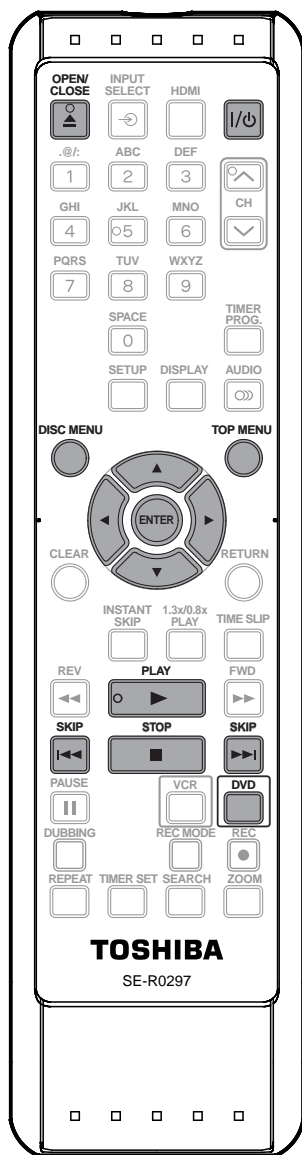
5 Appuyez une fois sur [STOP ■] pour interrompre momentanément la lecture.
• Consultez "Reprise de la lecture" en page 58.

Remarques

- Certains disques peuvent démarrer la lecture automatiquement.

LECTURE SIMPLE

Lecture à partir de la liste des titres

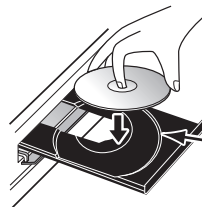


- 1 Appuyez sur [I/⏻ ON/STANDBY].**
Allumez le téléviseur et veillez à sélectionner l'entrée qui reçoit l'appareil.
Appuyez sur [DVD].

Remarques

- Vous pouvez également démarrer la lecture en appuyant sur [PLAY ▶] à la place de [ENTER] dans l'étape 5 sur cette page.
- A l'étape 4, vous pouvez appuyer sur [SKIP ▶▶] ou sur [▶] quand le titre en bas à droite de la liste des titres est surligné pour afficher la page suivante et appuyer sur [SKIP ◀◀] ou sur [◀] quand le titre en haut à gauche de la liste des titres est surligné pour afficher la page précédente.

- 2 Appuyez sur [OPEN/CLOSE ▲] pour ouvrir le tiroir du disque et insérez votre disque avec son étiquette vers le haut.**



Alignez le disque sur le guide de son tiroir.

- 3 Appuyez sur [OPEN/CLOSE ▲] pour fermer le tiroir du disque.**

Le chargement complet du disque peut prendre un certain temps.

La liste des titres apparaît automatiquement.

- 4 Appuyez sur [TOP MENU].**

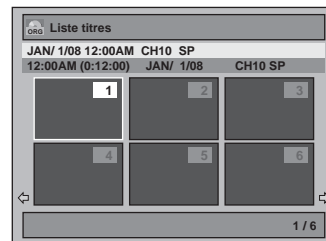
La liste des titres apparaît.

Appuyez sur [DISC MENU] pour passer si nécessaire du menu "Original" au menu "Playlist".

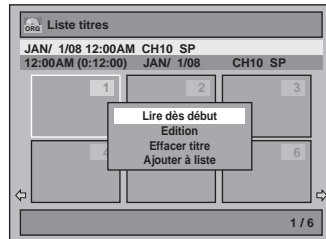
- Pour sortir de la liste des titres, appuyez sur [STOP ■].
- Pour reprendre la liste des titres, appuyez sur [TOP MENU].

- 5 Utilisez [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour sélectionner le titre de votre choix puis appuyez sur [ENTER].**

p.ex.) original du DVD-RW en mode VR



- 6 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Lire dès début" puis appuyez sur [ENTER].**



La lecture démarre.

- 7 Appuyez une fois sur [STOP ■] pour interrompre momentanément la lecture.**

• Consultez "Reprise de la lecture" en page 58.

Pour éjecter le disque, appuyez sur [OPEN/CLOSE ▲] pour ouvrir le tiroir du disque, puis retirez le disque avant d'éteindre l'appareil.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Edition

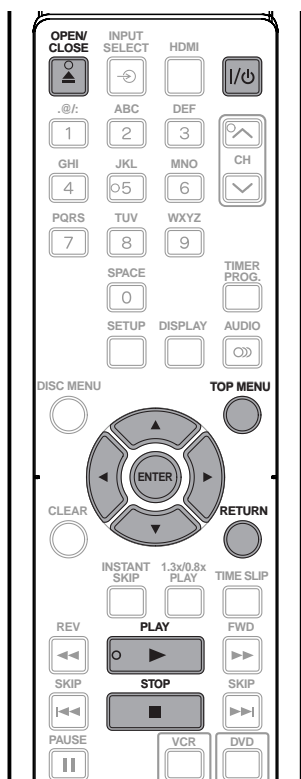
Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

LECTURE SIMPLE

Lecture d'un CD Audio et d'un CD-RW/- R avec des fichiers MP3/WMA/JPEG



Lors de la sélection d'une piste/d'un fichier :

La lecture démarre.

Lors de la sélection d'un dossier :

Les fichiers du dossier apparaissent.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le fichier ou le dossier que vous voulez lire, puis appuyez sur [ENTER].

- Appuyez sur [PLAY ▶], [ENTER] ou sur [▶] pour descendre dans la hiérarchie.
- Appuyez sur [◀] ou sur [RETURN] pour remonter dans la hiérarchie.

Conseils pour les pistes CD Audio et les fichiers MP3 / WMA / JPEG :

- Les dossiers sont représentés par [📁].
- Les pistes CD Audio sont représentés par [🎵].
- Les fichiers MP3 sont représentés par [🎵].
- Les fichiers WMA sont représentés par [🎵].
- Les fichiers JPEG sont représentés par [📷].
- Le système peut identifier jusqu'à 255 dossiers et jusqu'à 99 pistes/999 fichiers.
- Les lettres du nom d'un fichier/dossier qui excèdent l'espace donné seront affichées sous la forme "...".
- S'il n'y a pas de fichiers dans le dossier, "Pas de fichiers" s'affichera.

Il est recommandé d'enregistrer les fichiers selon les spécifications suivantes pour les lire dans cet appareil :

<MP3 / WMA>

- Fréquence d'échantillonnage : 44,1 kHz ou 48 kHz.
- Débit de bits constant (MP3), 48 kbps à 192 kbps (WMA).

<JPEG>

- Limite supérieure : 6 300 x 5 100 points.
- Limite inférieure : 32 x 32 points.
- Taille maximale du fichier d'image : 12 Mo.

1 Suivez les étapes 1 à 2 dans "Lecture directe" en page 52.

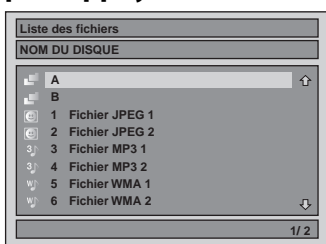
2 Appuyez sur [OPEN/CLOSE ▲] pour fermer le tiroir du disque.

Le chargement complet du disque peut prendre un certain temps.

La liste des fichiers apparaît automatiquement.

- Pour quitter la liste des fichiers, appuyez sur [STOP ■].
- Pour revenir à la liste des fichiers, appuyez sur [TOP MENU].

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le dossier ou piste/fichier de votre choix puis appuyez sur [ENTER].



Remarques

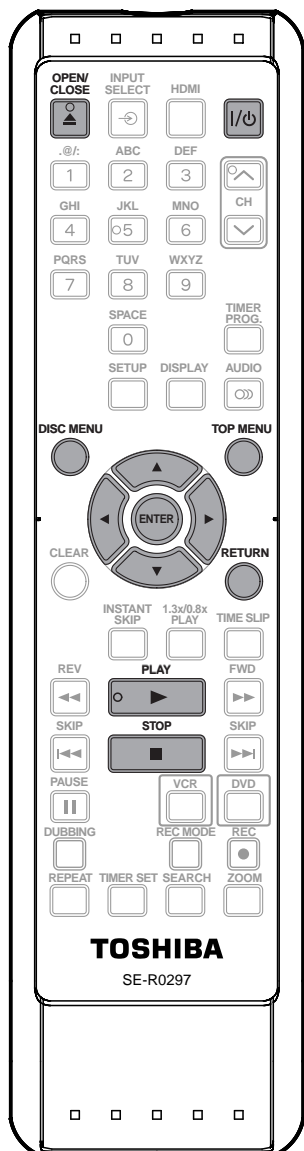
- La source audio des fichiers MP3 ne peut pas être enregistrée en tant que son numérique par une platine MD ou DAT.
- Les fichiers dont l'extension est autre que ".mp3(MP3)" ".wma(WMA)" ou ".jpg / .jpeg(JPEG)" ne seront pas énumérés.
- Certains dossiers ou fichiers illisibles peuvent être listés en raison de l'état d'enregistrement.
- L'affichage des fichiers JPEG haute résolution est plus long.
- Les fichiers JPEG progressifs (fichiers JPEG enregistrés au format progressif) ne peuvent pas être lus sur cet appareil.
- Il est aussi possible de faire pivoter les images JPEG en utilisant [◀ / ▶].

Cet Enregistreur DVD Vidéo nécessite que les disques/les enregistrements satisfassent certaines normes techniques pour atteindre une qualité de lecture optimale. Il existe de nombreux types de formats de disques enregistrables (y compris un CD-R contenant des fichiers MP3/WMA). Il n'est pas garanti que tous les disques enregistrables fonctionneront ou auront une qualité optimale de lecture. L'ensemble des critères techniques de ce manuel de l'utilisateur ne constitue qu'un guide. L'utilisation de CD-RW contenant des fichiers MP3 n'est pas recommandée.

Vous devez obtenir toutes les permissions requises par les propriétaires des droits d'auteur pour télécharger ou utiliser du contenu des droits d'auteur. Toshiba ne peut et ne donne pas de telles permissions.

LECTURE SIMPLE

Lecture d'un DivX®



1 Suivez les étapes 1 à 2 dans "Lecture directe" en page 52.

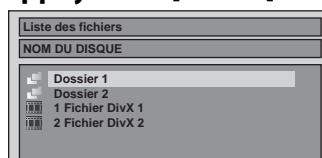
2 Appuyez sur [OPEN/CLOSE ▲] pour fermer le tiroir du disque.

Le chargement complet du disque peut prendre un certain temps.

La liste des fichiers apparaît automatiquement.

- Pour quitter la liste des fichiers, appuyez sur [STOP ■].
- Pour revenir à la liste des fichiers, appuyez sur [TOP MENU].

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le dossier ou fichier de votre choix puis appuyez sur [ENTER].



Lors de la sélection d'un fichier :

La lecture démarre.

Lors de la sélection d'un dossier :

Les fichiers du dossier apparaissent.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le fichier que vous voulez lire puis appuyez sur [ENTER].

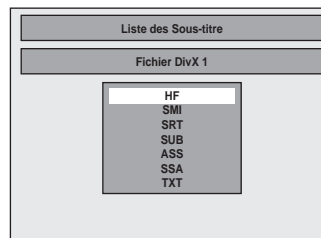
- Appuyez sur [PLAY ►], [ENTER] ou sur [►] pour descendre dans la hiérarchie.
- Appuyez sur [◀] ou sur [RETURN] pour remonter dans la hiérarchie.

Sous-titre du DivX®

Les sous-titres créés par l'utilisateur peuvent être affichés pendant la lecture de DivX®.

1) Une fois le fichier DivX® sélectionné, la "Liste des Sous-titre" apparaît si "DivX Sous-titre" est sur une valeur autre que "HF". (Consultez la page 93.)

2) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner l'extension que vous souhaitez afficher, puis appuyez sur [ENTER].



La lecture du DivX® démarre avec les sous-titres. Les sous-titres ne peuvent pas être affichés quand le réglage est sur "HF".

- S'il y a plusieurs extensions, la sélection de l'extension apparaît dans la liste des sous-titres.

LECTURE SIMPLE

Il est recommandé d'enregistrer les fichiers selon les spécifications suivantes pour les lire dans cet appareil :

Produit DivX® Certified officiel

- Codecs lisibles des fichiers AVI : DivX®3.x, DivX®4.x, DivX®5.x, DivX®6.0
- Taille maximale de l'image : 720 x 480 à 30 i/s
720 x 576 à 25 i/s
- Fréquence d'échantillonnage de l'audio : 8 kHz à 48 kHz
- Type audio : MPEG1 audio layer 3 (MP3), MPEG1 audio layer 2, Dolby Digital

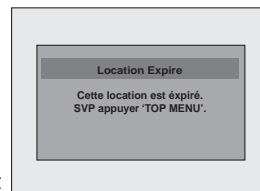
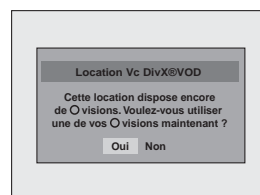
Conseils pour l'achat ou la location d'un produit officiel DivX® Certified

- Quand vous achetez ou louez un fichier DivX® par le site officiel vidéo DivX® nommé DivX® Video-On-Demand (VOD), un code d'enregistrement est requis chaque fois que vous obtenez un nouveau fichier des services DivX® VOD. Consultez "DivX® VOD" en page 93.


- Certains fichiers DivX® VOD ont des durées de lecture limitées (vous ne pouvez pas les lire au-delà de la limite). Si votre fichier DivX® VOD a une telle limite, l'écran de confirmation de lecture apparaît.

Utilisez [◀/▶] pour sélectionner "Oui" si vous voulez lire le fichier, ou pour sélectionner "Non" si vous ne souhaitez pas le lire. Appuyez ensuite sur [ENTER] pour confirmer la sélection.

- Vous ne pouvez pas lire les fichiers DivX® VOD dont la période de location a expiré. Dans un tel cas, appuyez sur [TOP MENU] et sélectionnez les autres fichiers qui peuvent être lus.



Note pour DivX®

- DivX® est un codec (compression/décompression) qui peut compresser des images en une très petite quantité de données. Le logiciel peut compresser les données vidéo de presque n'importe quelle appareil à une taille pouvant être envoyée sur Internet sans compromettre la qualité visuelle des images.
- Un fichier portant une extension ".avi" et ".divx" s'appelle un fichier DivX®. Tout des fichiers portant l'extension ".avi" sont identifiés comme MPEG4.
- Les fichiers dont l'extension est autre que ".avi" et ".divx" ne seront pas énumérés dans le menu DivX®. Cependant, des dossiers ou des fichiers illisibles peuvent être affichés, en fonction des conditions de l'enregistrement.
- Même si le fichier a une extension ".avi" et ".divx", cet appareil ne peut pas le lire s'il est enregistré dans un format autre que DivX®.
- Un symbole  est affiché au dessus du nom du fichier.
- Un maximum de 255 dossiers ou de 999 fichiers peut être identifié dans un disque.
- Jusqu'à 8 hiérarchies peuvent être identifiées dans un dossier. Les fichiers dans un 9ème niveau de hiérarchie ou plus profonds ne peuvent pas être lus.
- S'il y a plus de 9 fichiers, une flèche bas "↓" apparaît pour indiquer que l'utilisateur peut voir une autre partie dans la page précédente. Le numéro de la page actuelle et le nombre total de pages sont affichés en bas de l'écran.
- Les lettres du nom d'un fichier/dossier qui excèdent l'espace donné seront affichées sous la forme "...".
- Vous pouvez lire un disque enregistré en multiseession.
- L'émission de l'audio et des images peut prendre un moment après l'insertion d'un disque et l'appui sur [PLAY ▶].
- Lors de la lecture de fichiers encodés avec des débits élevés, les images peuvent parfois être interrompues.
- Bien que le logo DivX® ait été obtenu pour cet appareil, il peut ne pas être à même de lire certaines données, selon leurs caractéristiques, leurs débits, ou les paramètres du format audio, etc.
- Un fichier DivX® dont la taille dépasse 2 Go ne peut pas être lu.
- Si un fichier DivX® de grande taille est sélectionné, le démarrage de la lecture peut demander un certain temps (parfois plus de 20 secondes).
- Si vous essayez de lire le fichier DivX® qui a une résolution d'écran que cet appareil ne supporte pas, la lecture sera arrêtée et un message d'erreur apparaîtra.

- Si des fichiers DivX® écrits sur un CD-RW/-R ne peuvent pas être lus, réécrivez-les sur un DVD-RW/-R ou un DVD+RW/+R et recommencez la lecture.

- Pour plus d'informations sur DivX®, visitez <http://www.divx.com>.

- Si vous insérez un CD-RW/-R contenant des fichiers DivX® mélangés à des fichiers MP3/WMA/JPEG, l'écran de sélection des médias à lire est affiché. Sélectionnez "Vidéo" et passez à l'étape suivante.

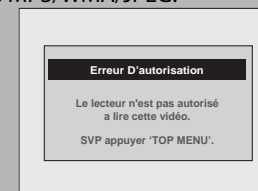
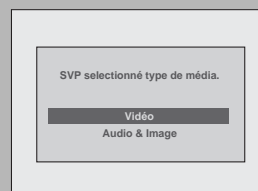
- Appuyez sur [DISC MENU] pour appeler l'écran de sélection des médias à lire en mode arrêt.
- Si vous sélectionnez "Audio & Image" au lieu de "Vidéo" sur l'écran de sélection des médias à lire, cet appareil peut lire les fichiers MP3/WMA/JPEG.

- Certains fichiers DivX® ne peuvent pas être lus sur cet appareil en raison de leurs configurations et de leurs caractéristiques, ou en raison du type de logiciel d'enregistrement et d'édition.

- Vous ne pouvez pas lire des fichiers DivX® VOD obtenus avec différents codes d'enregistrement sur cet appareil. Appuyez sur [TOP MENU] et sélectionnez les autres fichiers qui peuvent être lus.

Note pour les sous-titres des DivX®

- Pour utiliser cette fonction, les conditions suivantes doivent être remplies.
 - Les "DivX Sous-titre" doivent être activés dans le menu "DivX". (Consultez "DivX Sous-titre" en page 93.)
 - Le fichier lu et le fichier des sous-titres doivent porter le même nom.
 - Le fichier lu et le fichier des sous-titres doivent être dans le même dossier.
 - Seuls les fichiers de sous-titres comportant les extensions suivantes sont reconnus : .smi (.SMI), .srt (.SRT), .sub (.SUB), .ass (.ASS), .ssa (.SSA), .txt (.TXT). (Les fichiers fichiers .sub (.SUB) et .txt (.TXT) peuvent ne pas être reconnus.)
 - Les sous-titres qui dépassent la durée de lecture du fichier DivX® ne sont pas affichés.



LECTURE SIMPLE

Utilisation du menu titre / disque



Un DVD peut contenir une liste de titres, qui décrit le contenu du disque, ou un menu de disque, qui vous guide dans les fonctions disponibles sur celui-ci.

Appuyez d'abord sur [DVD].

- 1) Appuyez sur [TOP MENU] ou [DISC MENU] pour appeler la liste des titres ou le menu du disque.
- 2) Utilisez [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour définir une sélection puis appuyez sur [ENTER] pour activer votre sélection.
- 3) Appuyez sur [STOP ■] pour quitter le menu du disque.

Remarques

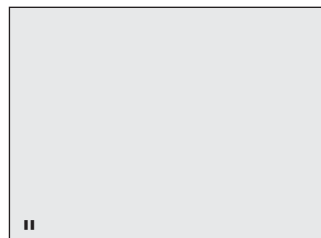
- Vous pouvez également sélectionner un menu numéroté avec [les touches numérotées].
- Les menus varient d'un disque à l'autre. Consultez les informations accompagnant le disque pour plus de détails.
- [DISC MENU] ou [TOP MENU] n'est pas toujours actif avec tous les DVD.

Pause

Appuyez d'abord sur [DVD].

1) Pendant la lecture, appuyez sur [PAUSE II].

La lecture est suspendue et le son est coupé.



2) Appuyez sur [PLAY ▶] pour reprendre la lecture normale.

Remarques

- Sur un DVD, réglez "Arrêt Sur Image" sur "Trame" dans le menu "Lecture" si des images sont brouillées en mode pause. (Consultez la page 90.)

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Edition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

LECTURE SPÉCIALE

Reprise de la lecture

Vous pouvez reprendre la lecture où vous vous êtes arrêté.

Appuyez d'abord sur [DVD].

1) Pendant la lecture, appuyez sur [STOP ■].

Le message de reprise apparaît.

Reprise en cours

2) Appuyez sur [PLAY ►].

La lecture reprend quelques secondes plus tard à partir du point où elle avait été interrompue. Vous pouvez reprendre la lecture en ce point même si vous éteignez l'appareil.

Pour annuler la reprise de la lecture et redémarrer le disque au début, appuyez sur [STOP ■] lorsque la lecture est arrêtée.

Remarques

- Pour les fichiers MP3/WMA/JPEG, la lecture reprend au début du fichier qui était lu lors de l'arrêt.

Lecture rapide en avant / en arrière



Appuyez d'abord sur [DVD].

1) Pendant la lecture, appuyez sur [FWD ►►] ou [REV ◀◀].

Chaque fois que vous appuyez sur [FWD ►►] ou [REV ◀◀], la vitesse approximative change comme suit.

La lecture rapide en avant ou en arrière n'est pas possible dans les titres (pour un DVD), ou les fichiers (pour les fichiers MP3 / WMA / DivX®).



Pour un CD audio, les fichiers MP3/WMA, la vitesse approximative est fixée à 8x avec le son.

La qualité d'image des fichiers DivX® en recul rapide est inférieure à celle en avance rapide.

Avec certains fichiers DivX®, l'avance et le recul rapides ne fonctionnent pas.

2) Appuyez sur [PLAY ►] pour reprendre la lecture normale.

Remarques

- La vitesse d'avance/de recul sera indiquée comme suit par des icônes.

avance (vitesse approx.)

2x : ►►

20x : ►►►

40x : ►►►►

recul (vitesse approx.)

5x : ◀◀

20x : ◀◀◀

40x : ◀◀◀◀

Saut des publicités télévisuelles pendant la lecture



Vous pouvez éviter les publicités télévisuelles afin de profiter des programmes enregistrés sans interruption.

Appuyez d'abord sur [DVD].

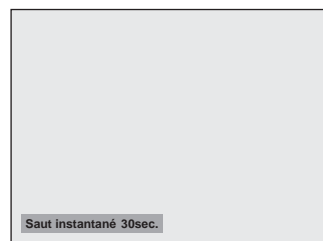
Pendant la lecture, appuyez sur [INSTANT SKIP].

La lecture normale démarre 30 secondes après le point où vous avez appuyé sur [INSTANT SKIP].

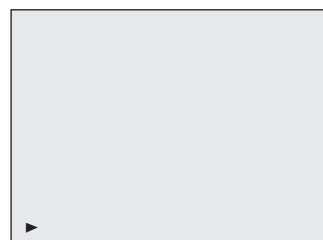
Chaque fois que vous appuyez sur [INSTANT SKIP], le point de recherche sera avancé de 30 secondes.

Vous pouvez appuyer sur [INSTANT SKIP] jusqu'à 6 fois (180 secondes).

p.ex.) Appuyez une fois sur [INSTANT SKIP].



(avance de 30 secondes)



La lecture reprend normalement.

LECTURE SPÉCIALE

Lecture rapide



La fonction de lecture rapide n'est disponible que pendant la lecture.

Cette fonction est disponible seulement avec des disques enregistrés au format Dolby Digital, et la lecture est légèrement plus rapide/plus lente en conservant la qualité sonore de la lecture normale.

Appuyez d'abord sur [DVD].

1) Pendant la lecture, appuyez sur [1.3X / 0.8X PLAY].

- ▶ x0.8 : Appuyez une fois sur [1.3X / 0.8X PLAY] pendant la lecture. La vitesse de lecture est multipliée par environ 0,8.
- ▶ x1.3 : Appuyez deux fois sur [1.3X / 0.8X PLAY] pendant la lecture. La vitesse de lecture est multipliée par environ 1,3.
- ▶ : Appuyez 3 fois sur [1.3X / 0.8X PLAY] pour revenir à la vitesse normale. Aucun effet.

2) Appuyez sur [PLAY ►] pour continuer la lecture normale.

Remarques

- Le réglage audio (langue) ne peut pas être modifié dans ce mode.
- Cette fonction peut ne pas être disponible à certains points d'un disque.
- Le son est sur LPCM (2 canaux) pendant la lecture accélérée.

Lecture pas à pas



Appuyez d'abord sur [DVD].

1) Pendant la lecture, appuyez sur [PAUSE II].

La lecture est suspendue et le son est coupé.

2) Appuyez plusieurs fois sur [SKIP ►►I].

La lecture avance image par image quand vous appuyez sur [SKIP ►►I], le son est coupé.

Lecture pas à pas en arrière :

Appuyez plusieurs fois sur [SKIP I◀◀].

À chaque pression sur la touche, la lecture recule d'une image.

- Enfoncez et maintenez [SKIP I◀◀] / [SKIP ►►I] pour reculer/avancer en continu.

3) Appuyez sur [PLAY ►] pour continuer la lecture normale.

Remarques

- Seule la lecture pas à pas en avant est disponible lors de la lecture de fichiers DivX®.

Lecture en avant / en arrière lente



Appuyez d'abord sur [DVD].

1) Pendant la lecture, appuyez sur [PAUSE II]. Puis appuyez sur [FWD ►►] ou [REV ◀◀].

À chaque pression sur [FWD ►►] ou [REV ◀◀], la vitesse approximative variera comme suit. (Le son reste coupé.)



2) Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur [PLAY ►].

Remarques

- La vitesse d'avance/de recul sera indiquée comme suit par des icônes.
avance (vitesse approx.)
1/16x : ►►►►
1/8x : ►►►
1/3x : ►►►
recul (vitesse approx.)
1/16x : ◀◀◀◀
1/8x : ◀◀◀
1/4x : ◀◀◀◀
- Avec certains fichiers DivX®, l'avance et le retour lents ne fonctionnent pas.
- Seule l'avance lente est disponible lors de la lecture de fichiers DivX®.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Edition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

LECTURE SPÉCIALE


Zoom



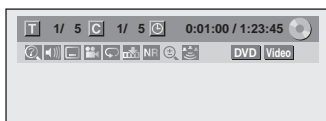
Appuyez d'abord sur [DVD].

1) Pendant la lecture, appuyez sur [DISPLAY] ou [ZOOM].

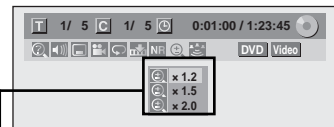
• Si vous appuyez sur [ZOOM], passez à l'étape 3.

2) Utilisez [◀/▶] pour sélectionner , puis appuyez sur [ENTER] dans un délai d'1 seconde ou attendez 1 seconde pour voir apparaître le menu de sélection.

p.ex.) DVD-vidéo



3) Utilisez [▲/▼] pour sélectionner le facteur de zoom souhaité puis appuyez sur [ENTER].



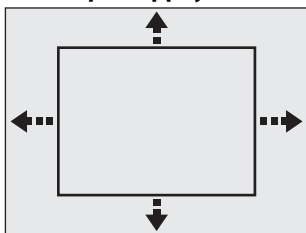
Le menu du zoom apparaît.

Quatre options

(x 1.0, x 1.2, x 1.5 et x 2.0) sont affichés à l'exclusion du taux de zoom courant.

La zone du zoom est affichée.

4) Utilisez [▲/▼/◀/▶] pour sélectionner la position de zoom souhaitée puis appuyez sur [ENTER].



La lecture avec zoom démarre.

Remarques

- Lors de la sélection d'un facteur inférieur au facteur courant, la zone de zoom n'est pas affichée.
- Pour sortir du menu du zoom, appuyez à nouveau sur [DISPLAY].
- Pour annuler la fonction de zoom, sélectionnez "x 1.0" avec [▲/▼], puis appuyez sur [ENTER] à l'étape 3.
- Vous ne pouvez pas faire glisser l'image zoomée de certains fichiers JPEG.

Réglage des marqueurs




Cette fonctionnalité vous permet d'affecter un point spécifique sur un disque afin de le rappeler ultérieurement.

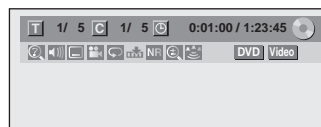
Appuyez d'abord sur [DVD].

• Pour un CD audio, passez à l'étape 2.

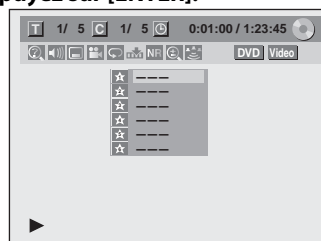
1) Pendant la lecture, appuyez sur [DISPLAY].

2) Utilisez [◀/▶] pour sélectionner , puis appuyez sur [ENTER] dans un délai d'1 seconde ou attendez 1 seconde pour voir apparaître la liste des marqueurs.

p.ex.) DVD-vidéo



3) Utilisez [▲/▼] pour sélectionner le numéro de marqueur de votre choix. Quand il atteint le point désiré, appuyez sur [ENTER].



Le numéro de titre (piste) et la position chronologique sont affichés.

4) Pour revenir ultérieurement au repère :

Utilisez [▲/▼] pour sélectionner le numéro de repère de votre choix, puis appuyez sur [ENTER].

Remarques

- Pour effacer un marqueur, sélectionnez son numéro puis appuyez sur [CLEAR].
- Tous les marqueurs sont effacés si vous effectuez les opérations décrites ci-dessous.
 - Ouverture du tiroir du disque
 - Mise hors tension
 - Enregistrement sur un disque enregistrable
- Vous pouvez marquer jusqu'à 6 points.

LECTURE SPÉCIALE

Poursuite de la lecture pendant l'enregistrement

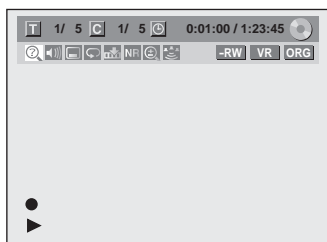


Vous pouvez lire la partie déjà enregistrée du programme en cours d'enregistrement sans avoir à attendre la fin de l'enregistrement. **Cette fonction est active à partir d'1 minute après le début de l'enregistrement.**

1) Pendant l'enregistrement, appuyez sur [PLAY ►].

La lecture commencera au début du programme que vous êtes en train d'enregistrer.

Écran de la lecture en cours :

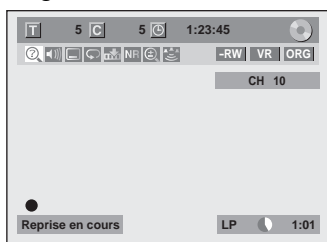


Si vous faites une lecture avant rapide et si la lecture atteint la scène enregistrée 1 minute avant, la lecture avant reviendra automatiquement à la lecture normale.

2) Appuyez une fois sur [STOP ■] pour interrompre la lecture.

Le message de reprise apparaît.

Écran de l'enregistrement en cours :



Pour arrêter l'enregistrement, appuyez à nouveau sur [STOP ■].

Pour annuler la reprise, appuyez à nouveau sur [STOP ■].

Utilisation [TIME SLIP]...

Grâce [TIME SLIP], même si vous quittez le canapé pendant que vous regardez la télévision avec cet appareil, vous pouvez revenir et regarder le reste du programme au moment précis où vous l'aviez laissé à l'aide d'un seul bouton. Assurez-vous de mettre un disque DVD-RW en mode VR et réglez le mode d'enregistrement sur LP, EP ou sur SLP.

1) Pendant la diffusion télévisée avec cet appareil, appuyez sur [TIME SLIP].

Cet appareil commence à enregistrer la diffusion télévisée.

2) Appuyez à nouveau sur [TIME SLIP].

La lecture reprendra d'abord à l'endroit où vous aurez appuyé sur [TIME SLIP] tandis que l'enregistrement continuera.

- Pendant le visionnage du contenu enregistré, vous pourrez mettre la lecture sur pause en appuyant sur [TIME SLIP].

3) Appuyez une fois sur [STOP ■] pour interrompre la lecture.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez à nouveau sur [STOP ■].

Pour annuler la reprise, appuyez à nouveau sur [STOP ■].

Remarques

- Avec cette fonction, l'image lue risque de se figer momentanément. Néanmoins, cela n'affectera pas l'enregistrement.
- La lecture avant 2x n'est pas disponible.
- [REC ●] n'est pas disponible avec cette fonction.
- Vous devez d'abord annuler cette fonction en appuyant une fois sur [STOP ■]. Vous pourrez ensuite utiliser [REC ●] pour pouvoir utiliser la fonction d'enregistrement express (OTR) ou pour changer l'heure d'enregistrement de l'OTR.
- "Attendre" s'affichera à l'écran si vous appuyez sur [PLAY ►] avant 1 minute d'enregistrement.
- Cette fonction n'est disponible que quand vous êtes en train d'enregistrer sur un DVD-RW en mode VR, en mode d'enregistrement LP, EP ou SLP.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

LECTURE SPÉCIALE

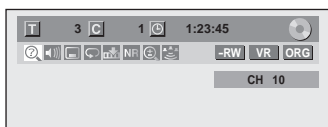
Lecture et enregistrement simultanés



Vous pouvez aussi lire un titre enregistré pendant l'enregistrement en cours ou pendant l'enregistrement express sur le même disque.

1) Pendant l'enregistrement, appuyez sur [DISPLAY].

Écran de l'enregistrement en cours :



2) Sélectionnez l'icône en utilisant [◀/▶], puis appuyez sur [ENTER].

Le numéro du titre à côté de **T** est sélectionné.

Titre :

Entrez le numéro de titre de votre choix pour faire une recherche en utilisant [▲ / ▼] ou [les touches numérotées], puis appuyez sur [ENTER].

La lecture du titre sélectionné démarre.

Chapitre :

Pour passer au **C** chapitre, appuyez sur [▶].

Entrez le numéro de chapitre de votre choix pour faire une recherche en utilisant [▲ / ▼] ou [les touches numérotées], puis appuyez sur [ENTER].

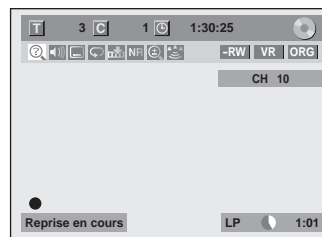
La lecture du chapitre sélectionné démarre.

Si vous lisez le programme enregistré en cours et si la lecture atteint la scène enregistrée 1 minute avant, la lecture avant reviendra automatiquement à la lecture normale.

3) Appuyez une fois sur [STOP ■] pour interrompre la lecture.

Le message de reprise apparaît.

Écran l'enregistrement en cours :



Pour arrêter l'enregistrement, appuyez à nouveau sur [STOP ■].

Pour annuler la reprise, appuyez à nouveau sur [STOP ■].

Remarques

- Avec cette fonction, l'image lue risque de se figer momentanément. Néanmoins, cela n'affectera pas l'enregistrement.
- La lecture avant 2x n'est pas disponible.
- **Cette fonction n'est disponible que quand vous êtes en train d'enregistrer sur un DVD-RW en mode VR, en mode d'enregistrement LP, EP ou SLP.**
- Seuls les titres (chapitres) de l'original peuvent être sélectionnés. Vous ne pouvez pas sélectionner de titres dans la liste des titres.
- Quand vous arrêtez la lecture après la fin d'un enregistrement express, l'appareil passera en mode de veille de programmation si un autre programme a été réglé (reportez-vous "Conseils pour l'enregistrement programmé" en page 46).

RECHERCHE

Recherche de titre / de chapitre



Utilisation de [SKIP ◀◀] / [SKIP ▶▶]

Appuyez d'abord sur [DVD].

- 1) Pendant la lecture, appuyez sur [SKIP ▶▶] pour sauter le titre ou le chapitre courant et pour passer au suivant.

Le titre ou le chapitre sont parcourus en séquence.

- Si un titre ne contient pas de chapitre, le titre courant est sauté.

Pour revenir au début du titre ou du chapitre courant, appuyez sur [SKIP ◀◀].

Appuyez rapidement deux fois sur la touche pour passer au titre ou au chapitre précédent.

Le titre ou le chapitre sont parcourus séquentiellement en arrière.

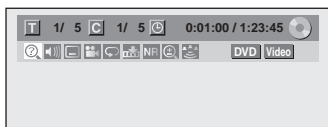
Utilisation de [DISPLAY]

Appuyez d'abord sur [DVD].

- 1) Pendant la lecture, appuyez sur [DISPLAY].

- 2) Utilisez [◀/▶] pour sélectionner [?] puis appuyez sur [ENTER].

p.ex.) DVD-vidéo



Le numéro à côté de **T** est sélectionné.

- 3) Titre :

Utilisez [▲ / ▼] ou [les touches numérotées] pour saisir le numéro de titre de votre choix à rechercher puis appuyez sur [ENTER].

La recherche du titre démarre.

Chapitre :

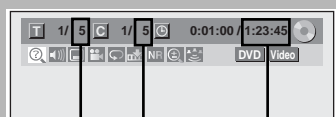
Appuyez sur [▶] pour passer au numéro de chapitre suivant **C**.

Utilisez [▲ / ▼] ou [les touches numérotées] pour saisir le numéro de chapitre de votre choix à rechercher puis appuyez sur [ENTER].

Après la recherche, la lecture démarre automatiquement.

Remarques

- Dans l'écran du mode de recherche, le nombre total de chaque contenu de recherche (titre/chapitre/heure) est indiqué en tant que dénominateur.



nombre total de titres

nombre total de chapitres

durée totale du titre

Recherche de piste



Utilisation de [SKIP ◀◀] / [SKIP ▶▶]

Appuyez d'abord sur [DVD].

- 1) Pendant la lecture, appuyez sur [SKIP ▶▶] pour sauter la piste/fichier courant et pour passer au suivant.

Les pistes/fichiers sont parcourus en séquence.

Pour revenir au début de la piste/du fichier courant, appuyez sur [SKIP ◀◀].

Appuyez rapidement deux fois sur la touche pour passer à la piste/fichier précédent(e). Les pistes/fichiers sont parcourus séquentiellement en arrière.

Utilisation de [DISPLAY]

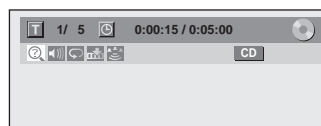
Appuyez d'abord sur [DVD].

- Pour un CD audio, MP3 ou WMA passez à l'étape 2.

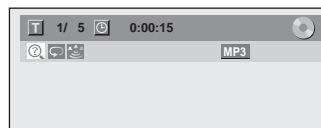
- 1) Pendant la lecture, appuyez sur [DISPLAY].

- 2) Utilisez [◀/▶] pour sélectionner [?] puis appuyez sur [ENTER].

p.ex.) CD audio



p.ex.) fichiers MP3



Le numéro à côté de **T** est sélectionné.

- 3) Utilisez [▲ / ▼] ou [les touches numérotées] pour saisir le numéro de piste/fichier de votre choix à rechercher puis appuyez sur [ENTER].

Après la recherche, la lecture démarre automatiquement.

Remarques

- Pendant la lecture d'un CD, vous pouvez saisir directement un numéro de piste avec [les touches numérotées] pour la recherche de piste sans afficher le menu.

RECHERCHE

Recherche chronologique



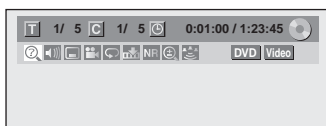
Appuyez d'abord sur [DVD].

• Pour un CD audio, passez à l'étape 2.

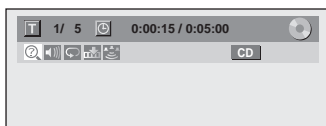
1) Pendant la lecture, appuyez sur [DISPLAY].

2) Utilisez [◀/▶] pour sélectionner  puis appuyez sur [ENTER].

p.ex.) DVD-vidéo




p.ex.) CD audio



Le numéro à côté de **T** est sélectionné.

Pour passer au numéro près de , appuyez sur [▶].

Si la recherche chronologique n'est pas disponible,  et la durée ne sont pas affichés.

3) Utilisez [▲ / ▼ / ◀ / ▶] ou [les touches numérotées] pour saisir l'instant de votre choix à rechercher puis appuyez sur [ENTER].

Après la recherche, la lecture démarre automatiquement.

Remarques

- La recherche chronologique n'est possible qu'à l'intérieur d'une piste, d'un fichier ou d'un titre.

RÉPÉTITION/ALÉATOIRE/LECTURE PROGRAMMÉE/DIAPORAMA

Répétition de lecture

La fonction de répétition disponible peut varier en fonction des disques.

Appuyez d'abord sur [DVD].

- Pour un CD audio, un fichier MP3 ou WMA, passez à l'étape 2 ou appuyez sur [REPEAT] puis passez à l'étape 3.

1) Pendant la lecture, appuyez sur [DISPLAY] ou [REPEAT].

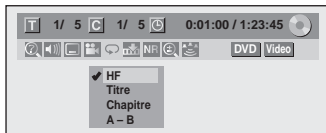
- Si vous appuyez sur [REPEAT], passez à l'étape 3.

2) Utilisez [◀/▶] pour sélectionner , puis appuyez sur [ENTER] dans un délai d'1 seconde ou attendez 1 seconde pour voir apparaître le menu de sélection.

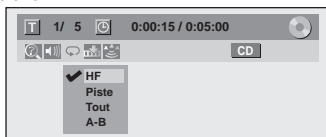


3) Utilisez [▲/▼] pour sélectionner l'option de votre choix puis appuyez sur [ENTER].

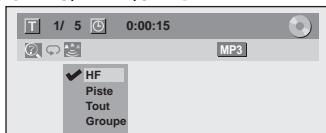
p.ex.) DVD-vidéo



p.ex.) CD audio



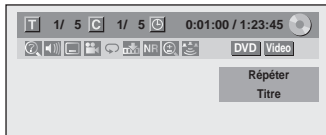
p.ex.) fichiers MP3/WMA/JPEG



p.ex.) fichiers DivX®



La lecture en boucle sélectionnée démarre.



Titre :

La répétition de lecture s'applique au titre en cours.

Chapitre :

La répétition de lecture s'applique au chapitre en cours.

Tout :

La répétition de lecture s'applique au disque en cours.

A-B :

La section désirée peut être lue en boucle.

- 1) Utilisez [▲/▼] pour sélectionner "A - B", puis appuyez sur [ENTER].
- 2) Appuyez sur [ENTER] au point de départ A voulu.
- 3) Appuyez sur [ENTER] au point d'arrivée B voulu.

Piste :

La répétition de lecture s'applique à la piste ou au fichier en cours.

Groupe :

Le dossier en cours est lu en boucle.

Remarques

- Le point B de la lecture en boucle A-B doit être réglé dans le même titre ou la même piste que le point A.
- Pour annuler la répétition, sélectionnez "HF" à l'étape 3. Les réglages de la répétition seront aussi annulés quand vous arrêterez la lecture.
- Vous ne pouvez pas sélectionner "Groupe" pendant la lecture aléatoire de fichiers MP3/WMA/JPEG.
- Avec certains fichiers DivX®, la répétition A-B peut ne pas fonctionner.
- La lecture en boucle du chapitre (de la piste) est annulée si vous sautez un chapitre (une piste) vers l'avant ou vers l'arrière.
- Pendant une lecture en boucle de A à B, si vous atteignez le point A sans aucune lecture inverse, la lecture inverse est annulée et la lecture en boucle de A à B reprend à partir du point A.

Lecture aléatoire



Vous pouvez lire un disque de façon aléatoire au lieu de le lire dans l'ordre d'origine.

Appuyez d'abord sur [DVD].

1) Appuyez sur [SETUP] en mode d'arrêt.

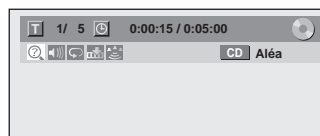
2) Utilisez [▲/▼] pour sélectionner "Mode lecture CD", puis appuyez sur [ENTER].

Le menu "Mode lecture CD" apparaît.

3) Utilisez [▲/▼] pour sélectionner "Lecture au hasard", puis appuyez sur [ENTER].

La lecture aléatoire démarre.

p.ex.) CD audio



Remarques

- Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez deux fois sur [STOP ■] pendant son exécution. "HF" apparaît sur le menu d'affichage.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

RÉPÉTITION/ALÉATOIRE/LECTURE PROGRAMMÉE/DIAPORAMA

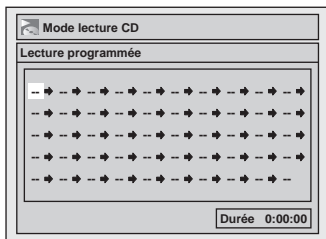
Lecture programmée



Vous pouvez programmer la lecture du disque dans votre ordre préféré.

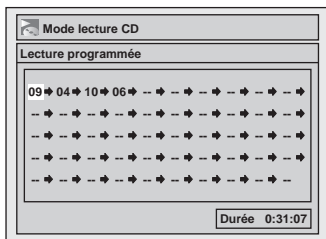
Appuyez d'abord sur [DVD].

- 1) Appuyez sur [SETUP] en mode arrêt.
- 2) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le "Mode lecture CD" puis appuyez sur [ENTER].
Le menu "Mode lecture CD" apparaît.
- 3) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Lecture programmée" puis appuyez sur [ENTER].
- 4) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner une piste de votre choix puis appuyez sur [ENTER] ou [▶].



Répétez ces étapes jusqu'à l'achèvement de la programmation de toutes les pistes désirées.

- 5) Appuyez sur [PLAY ▶].



La lecture programmée démarre.

Diaporama



Vous pouvez sélectionner la durée d'affichage de 5 secondes à 10 secondes.

Appuyez d'abord sur [DVD].

- 1) Suivez les étapes 1 à 2 dans "Lecture programmée" à gauche.
- 2) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Panorama" puis appuyez sur [ENTER].
- 3) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner la durée d'affichage puis appuyez sur [ENTER].
- 4) Appuyez sur [SETUP] pour quitter.

Remarques

- Les grands fichiers JPEG prennent quelques instants pour s'afficher.

Remarques

- Pour effacer les pistes sélectionnées, appuyez sur [CLEAR] à l'étape 4.
- Vous pouvez affecter des réglages de programmation allant jusqu'à 50 pistes.
- Pour annuler la lecture programmée, appuyez deux fois sur [STOP ■] pendant son exécution. "HF" s'affiche sur l'écran du téléviseur.
- Vous pouvez également sélectionner une piste de votre choix avec [les touches numérotées] à l'étape 4.

SÉLECTION DES FORMATS AUDIO ET VIDÉO

Vous pouvez sélectionner les formats audio et vidéo selon vos préférences en fonction du contenu du disque que vous lisez.


Commutation des sous-titres



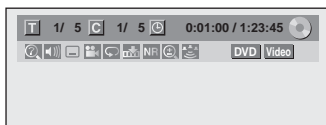
Un DVD vidéo peut avoir des sous-titres en plusieurs langues. Les langues de sous-titrage disponibles sont indiquées sur le boîtier du disque. Vous pouvez changer la langue des sous-titres à tout moment pendant la lecture.

Appuyez d'abord sur [DVD].

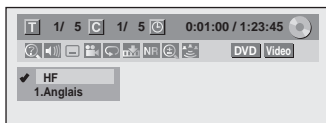
1) Pendant la lecture, appuyez sur [DISPLAY].

2) Utilisez [◀/▶] pour sélectionner , puis appuyez sur [ENTER] dans un délai d'1 seconde ou attendez 1 seconde pour voir apparaître le menu de sélection.

p.ex.) DVD-vidéo



3) Utilisez [▲/▼] pour sélectionner la langue de sous-titres de votre choix puis appuyez sur [ENTER].



Les sous-titres seront affichés dans la langue sélectionnée.

Si vous sélectionnez "HF", les sous-titres ne sont pas affichés.

Remarques

- Certains disques vous permettent de modifier les sous-titres qu'à partir du menu du disque. Appuyez sur [DISC MENU] ou [TOP MENU] pour afficher le menu du disque.
- Si un code de langue à 4 chiffres apparaît dans le menu des sous-titres, consultez "CODE DE LANGUE" en page 104.
- Pour les disques avec des fichiers DivX®, l'écran du téléviseur affiche seulement le nombre de langues de sous-titres et "____" à côté des numéros.

Commutation de la piste audio




Si le DVD-vidéo lu est enregistré avec au moins 2 pistes sonores (elles sont souvent de langues différentes), vous pouvez les parcourir pendant la lecture.

Lors de la lecture d'un CD audio, vous pouvez choisir "L/R" (stéréo), "L" (gauche) ou "R" (droite).

Appuyez d'abord sur [DVD].

1) Pendant la lecture, appuyez sur [DISPLAY] ou [AUDIO ].

• Si vous appuyez sur [AUDIO ], passez à l'étape 3.

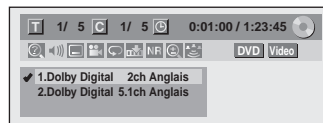
2) Utilisez [◀/▶] pour sélectionner , puis appuyez sur [ENTER] dans un délai d'1 seconde ou attendez 1 seconde pour voir apparaître le menu de sélection.

3) Utilisez [▲/▼] pour sélectionner la piste ou le canal audio de votre choix puis appuyez sur [ENTER].

Pour un DVD-vidéo ou un DVD-RW en mode VR ou des fichiers DivX®

• La piste audio est changée.

p.ex.) DVD vidéo

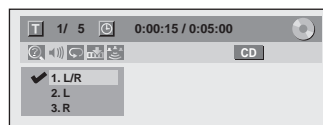


• Si le titre contient à la fois un son audio principal et secondaire, vous pouvez continuer à sélectionner "L" (principal), "R" (secondaire), "L/R" (mélange du son principal et secondaire).

Pour les CD audio

• Le canal audio est changée.

p.ex.) CD audio



Remarques

- Certains disques vous permettent de changer de piste audio qu'à partir du menu du disque. Appuyez sur [DISC MENU] ou [TOP MENU] pour afficher le menu du disque.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

SÉLECTION DES FORMATS AUDIO ET VIDÉO


Commutation du système ambiophonique virtuel



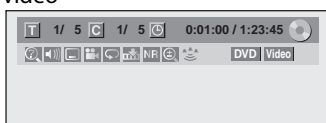
Vous pouvez profiter à l'espace stéréophonique virtuel avec votre système stéréo à 2 canaux existant.

Appuyez d'abord sur [DVD].

• Pour un CD audio, MP3 ou WMA passez à l'étape 2.

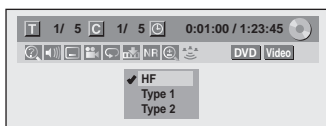
- 1) Pendant la lecture, appuyez sur [DISPLAY].
- 2) Utilisez [◀/▶] pour sélectionner , puis appuyez sur [ENTER] dans un délai d'1 seconde ou attendez 1 seconde pour voir apparaître le menu de sélection.

p.ex.) DVD-vidéo



- 3) Utilisez [▲/▼] pour sélectionner "HF", "Type 1" ou "Type 2" puis appuyez sur [ENTER].

p.ex.) DVD-vidéo



HF : aucun effet

Type 1 : effet normal

Type 2 : effet accentué

Remarques


- Sélectionnez "HF" si le son est perturbé.
- Le réglage sera gardé même lorsque l'appareil est éteint.

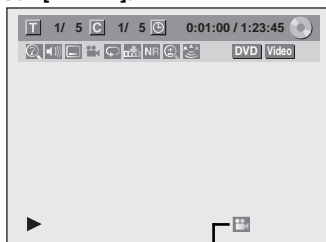
Commutation des angles de caméra



Certains DVD vidéo ont des scènes filmées de 2 angles différents ou plus. Les informations sur les angles de prise de vue doivent être sur le boîtier du disque s'il contient des scènes à plusieurs points de vue.

Appuyez d'abord sur [DVD].

- 1) Pendant la lecture, appuyez sur [DISPLAY].
- 2) Utilisez [◀/▶] pour sélectionner , puis appuyez sur [ENTER].



L'icône des angles apparaît si la commutation des angles de prise de vue est possible.

L'angle change à chaque pression sur [ENTER].

Remarques

- L'icône d'angle n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur si vous avez réglé "Icône de L'angle" sur "HF" dans le menu "Lecture". Consultez la page 90.

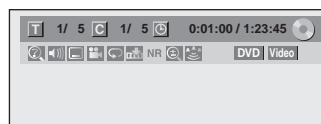
Réduction du bruit des blocs



Appuyez d'abord sur [DVD].

- 1) Pendant la lecture, appuyez sur [DISPLAY].
- 2) Utilisez [◀/▶] pour sélectionner **NR**, puis appuyez sur [ENTER] dans un délai d'1 seconde ou attendez 1 seconde pour voir apparaître le menu de sélection.

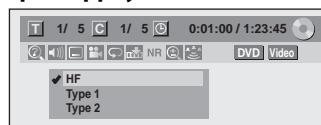
p.ex.) DVD-vidéo



- 3) Utilisez [▲/▼] pour sélectionner "Réduc. Bruit" puis appuyez sur [ENTER].



- 4) Utilisez [▲/▼] pour sélectionner une option de votre choix puis appuyez sur [ENTER].



Votre réglage sera activé.

Cette fonction réduit le bruit dans l'arrière-plan des images. Si du bruit apparaît sur l'écran du téléviseur pendant la lecture de disques enregistrés avec un mode d'enregistrement de longue durée tel que EP ou SLP, sélectionnez "Type 1" ou "Type 2". ("Type 2" est plus efficace.)

Lors de la lecture de disques présentant peu de bruit tels que les DVD-vidéo, sélectionnez "HF".

SÉLECTION DES FORMATS AUDIO ET VIDÉO

Ajustez le niveau de noir

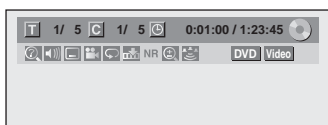


Vous pouvez ajuster le niveau de noir pour contrôler la clarté de l'image pour obtenir une meilleure image.

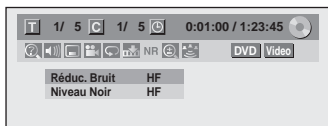
1) Pendant la lecture, appuyez sur [DISPLAY].

2) Utilisez [◀/▶] pour sélectionner **NR**. Appuyez sur [ENTER] dans un délai d'1 seconde ou attendez 1 seconde pour afficher le menu de sélection.

p.ex.) DVD-vidéo

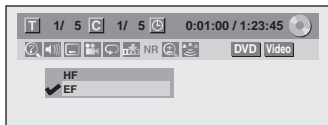


3) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Niveau Noir", puis appuyez sur [ENTER].



4) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "HF" ou "EF", puis appuyez sur [ENTER].

Votre réglage sera activé.



- HF** : Montre l'image originale comme enregistrée.
EF : Rend plus claires les parties plus sombres.

Remarques

- Vous pouvez ajuster le niveau de noir seulement pendant la lecture.
- Le réglage sera gardé même lorsque l'appareil sera éteint.
- Le réglage par défaut est "EF".

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Edition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

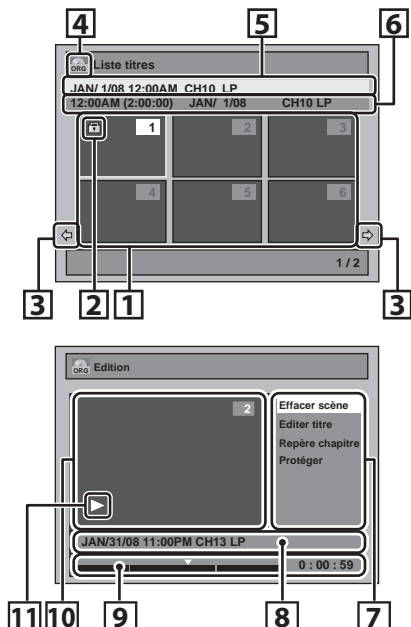
Autres

INFORMATIONS SUR L'ÉDITION DES DISQUES

Guide de création d'une liste de titres

La liste des titres vous permet de visualiser facilement les titres enregistrés sur le disque. Vous pouvez choisir de lire un titre à partir de cette liste et y éditer facilement les titres que vous préférez.

Appuyez sur [TOP MENU].



- Liste des titres :** Liste des titres enregistrés sur le disque, et leurs informations.
 - Pour un DVD+RW/+R, un titre vide apparaît à la fin de la liste des titres.
- Icône signalant un contenu protégé :** S'affiche lorsque le titre est protégé. (Titres d'origine uniquement)
- Flèche :** Elles indiquent la présence d'une page précédente / suivante.
- Icône liste de titres :** Indique le type de la liste des titres affichée.

: VR (original)	: Mode +VR
: VR (Playlist)	: Mode Vidéo
- Nom du titre**
- Informations sur le titre :** Affiche diverses informations sur le titre sélectionné.
- Menu secondaire :** Les sous-menus du menu sélectionné sont affichés ici.
- Nom du titre (éditable) :** Si vous ne nommez pas le titre, la date de l'enregistrement, la durée, la chaîne et le mode d'enregistrement sont affichés ici.
- Barre de progression :** Elle indique la progression de la lecture.

Les traits verticaux dans la barre signalent les chapitres tandis que le curseur "▼" indique la position de lecture en cours affichée dans la fenêtre de prévisualisation.
- Fenêtre d'aperçu :** L'aperçu du titre sélectionné est affiché ici.
- Etat de la lecture :** Il indique l'état courant de la lecture du titre sélectionné.

Appuyez [RETURN] pour quitter la liste des titres.

Édition des disques

Éditez le disque enregistré

L'édition de disques est simple. Cet appareil offre des fonctions commodes d'édition qui ne s'appliquent qu'à des DVD-RW/-R et des DVD+RW/+R.

Vous pouvez éditer ce qui suit dans la liste des titres.

- Attribution d'un nom à un titre
- Division d'un titre
- Combinaison de titres
- Ajout de titres à une playlist
- Effacement de toute la playlist
- Définition ou suppression de la protection du disque
- Ajout ou suppression de repères de chapitre
- Suppression de titres ou de parties de titres

(Les fonctions d'édérations disponibles dépendent du format d'enregistrement et de la méthode d'enregistrement.)

Original et playlist (mode VR)

Pour un DVD-RW en mode VR, vous pouvez éditer les enregistrements dans la playlist sans changer les enregistrements d'origine. La playlist ne prend pas beaucoup d'espace sur le disque. Après un enregistrement sur un DVD-RW en mode VR, une playlist sera automatiquement créée.

A quoi sert l' "Original" ou la "Playlist" ?

Dans ce manuel, vous trouverez l'original et la playlist qui se rapportent au contenu réel et à la version éditée.

- **Original** fait référence à ce qui est réellement enregistré sur un DVD-RW en mode VR.
- **Playlist** fait référence à la version éditée d'un DVD-RW en mode VR et à la manière dont le contenu d'origine est lue.

Finalisation d'un disque

- Elle permet à un disque qui est enregistré sur cet appareil d'être lu sur un autre lecteur de DVD. Sans finalisation, il ne pourra pas être lu sur un autre lecteur de DVD.
- Après avoir finalisé un DVD-RW/-R or DVD+R, vous ne pourrez éditer aucune autre information sur ce disque.
- Si vous avez enregistré un DVD+RW, l'édition est alors encore permise après la finalisation.

L'utilisation de ces fonctions d'édition pour modifier du contenu sous copyright dans un but autre que votre visionnage privé peut être interdite par les lois sur le Copyright des Etats-Unis et d'autres pays, et peuvent vous exposer à des poursuites civiles et/ou pénales.

SUPPRESSION DE TITRES

Note sur la suppression des titres

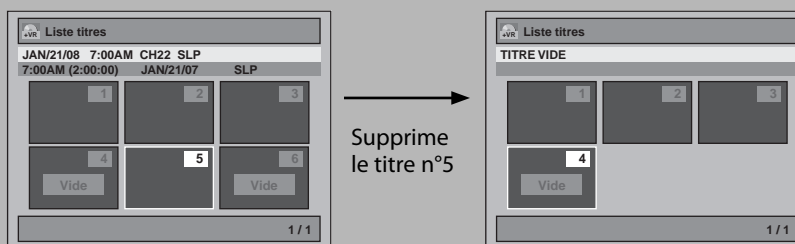
Une fois que le disque est complètement enregistré :

DVD-RW/DVD+RW		DVD-R/DVD+R
<ul style="list-style-type: none"> Quand un titre est effacé sur un DVD-RW en mode VR, l'espace enregistrable sur le disque augmentera. <p>Disque complètement enregistré</p>	<ul style="list-style-type: none"> Quand le dernier titre est effacé sur un DVD-RW en mode vidéo ou un DVD+RW, l'espace enregistrable sur le disque augmentera. <p>Disque complètement enregistré</p>	<ul style="list-style-type: none"> Quand un titre est effacé sur un DVD-R et un DVD+R, l'espace enregistrable sur le disque n'augmentera PAS. <p>Disque complètement enregistré</p>

Une fois toutes les éditions terminées, appuyez sur **[RETURN]** plusieurs fois de suite pour quitter le mode d'édition. "Ecriture infos" apparaît momentanément. Il apparaît aussi quand vous appuyez sur **[▲ OPEN/CLOSE]** ou sur **[I/⊙ ON/STANDBY]** avant de quitter le mode d'édition après l'édition.

Remarques

- Si vous supprimez le titre d'un DVD+RW, il sera affiché en tant que "Vide".
- Vous ne pouvez pas écraser un titre "Vide".
- Pour un DVD+RW, si un titre "Vide" apparaît à côté de l'autre titre "Vide", ils se combinent en un seul.



Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Edition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

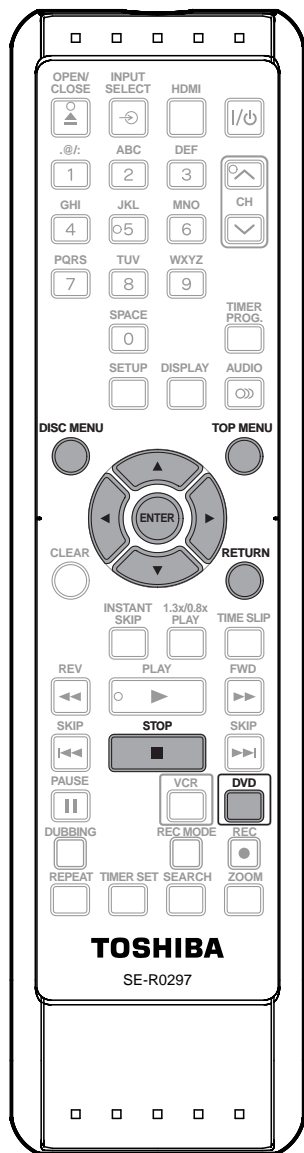
SUPPRESSION DE TITRES



Vous pouvez supprimer les titres dont vous n'avez plus besoin.

Sachez que les titres supprimés ne peuvent pas être restaurés sur le disque.

Lisez attentivement les "Note sur la suppression des titres" en page 71 avant d'effacer le titre.



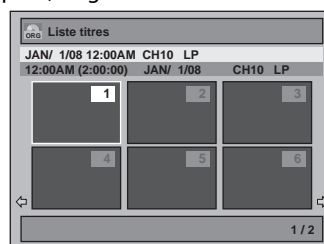
1 Appuyez sur [DVD]. En mode d'arrêt, appuyez sur [TOP MENU].

La liste des titres, l'original ou la playlist apparaît.

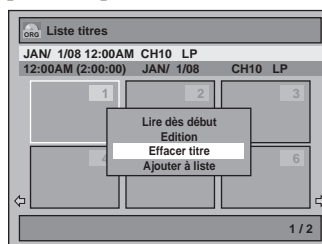
- Pour un DVD-RW en mode VR, appuyez sur [DISC MENU] pour commuter de l' "Original" à la "Playlist".

2 Utilisez [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour sélectionner le titre souhaité, puis appuyez sur [ENTER].

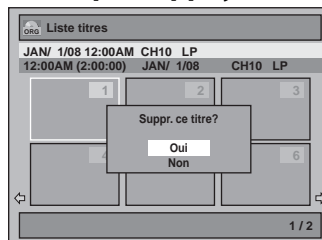
p.ex.) original du DVD-RW en mode VR



3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Effacer titre", puis appuyez sur [ENTER].



4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [ENTER].



Ensuite, "Etes-vous sur ?" apparaît, sélectionner "Oui" puis appuyez sur [ENTER].

Le titre est supprimé.

5 Appuyez sur [RETURN] ou sur [STOP ■] pour quitter.

Les données seront écrites momentanément sur le disque.



Cette opération peut prendre quelques minutes.

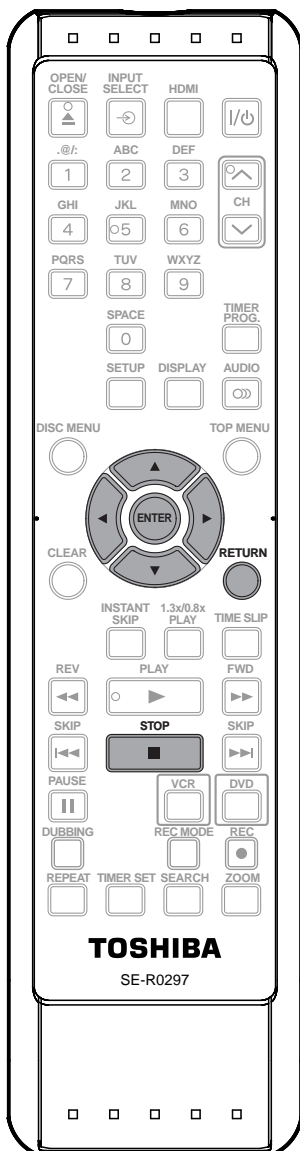
CRÉATION/ÉDITION DE LA PLAYLIST

Ajout de titres à une playlist



Pour un DVD-RW en mode VR, vous pouvez créer la playlist à votre convenance.

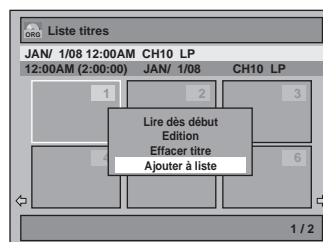
Vous pouvez ajouter jusqu'à 99 titres à une playlist (du moment que le nombre total de la playlist n'excède pas 999 chapitres).



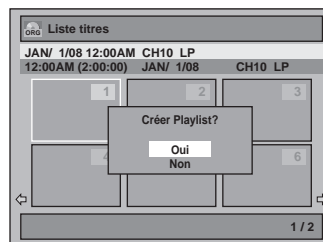
1 Suivez l'étape 1 de "SUPPRESSION DE TITRES" en page 72 pour afficher l'original.

2 Utilisez [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour sélectionner le titre souhaité, puis appuyez sur [ENTER].

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Ajouter à liste", puis appuyez sur [ENTER].



4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [ENTER].



Le titre est ajouté à la playlist.

5 Appuyez sur [RETURN] ou sur [STOP ■] pour quitter.
Les données seront écrites momentanément sur le disque.

Cette opération peut prendre quelques minutes.

Remarques

- Pour effacer un titre de la playlist, consultez "SUPPRESSION DE TITRES" en page 72.
- Pour effacer tous les titres dans la playlist, consultez "Effacement de toute la playlist" en page 74.
- Quand une playlist contient 99 titres ou plus, ou 999 chapitres ou plus, "Ajouter à liste" ne peut pas être sélectionné.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

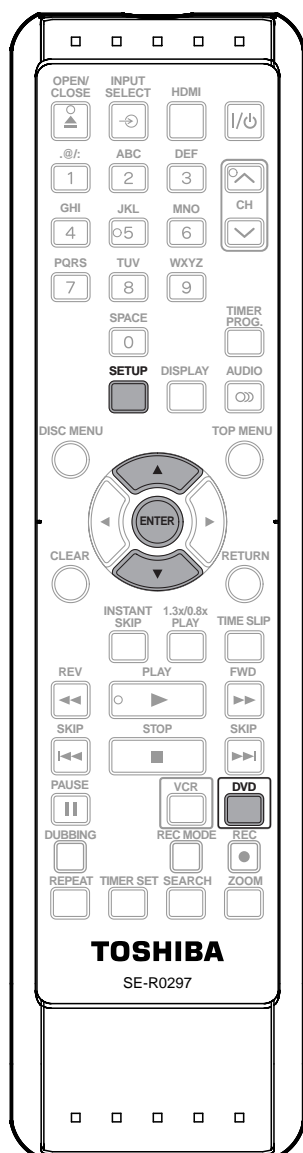
Autres

CRÉATION/ÉDITION DE LA PLAYLIST

Effacement de toute la playlist



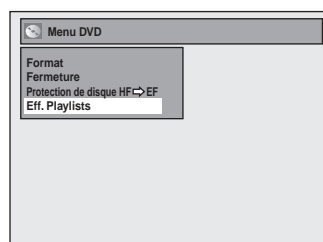
Une playlist peut être effacée si elle n'est plus nécessaire.



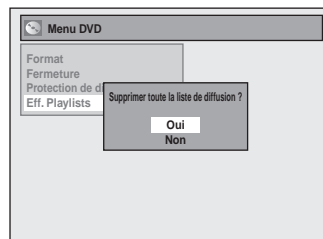
1 Appuyez sur [DVD].
Appuyez sur [SETUP].
Le menu principal apparaît.

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Menu DVD", puis appuyez sur [ENTER].

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Eff. Playlists", puis appuyez sur [ENTER].

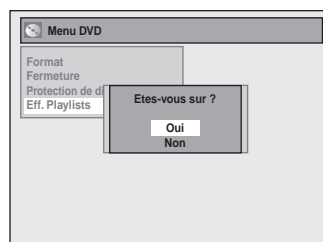


4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [ENTER].



"Êtes-vous sûr ?" apparaît.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [ENTER].



La playlist est effacée.

Les données seront écrites momentanément sur le disque.

Cette opération peut prendre quelques minutes.

Remarques

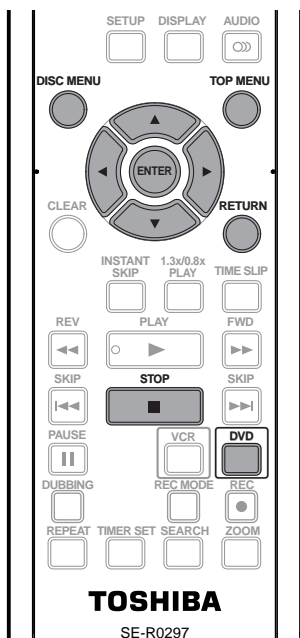
- La suppression d'une playlist n'augmentera pas la durée restante d'enregistrement sur le disque.

ÉDITION DES DISQUES

Désignation des titres



Vous pouvez affecter un nom sur le disque et le modifier dans ce menu.



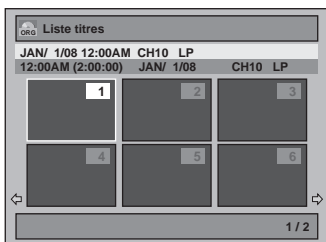
1 Appuyez sur [DVD].
En mode d'arrêt, appuyez sur [TOP MENU].

La liste des titres, l'original ou la playlist apparaît.

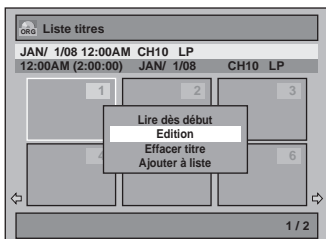
- Pour un DVD-RW en mode VR, appuyez sur [DISC MENU] pour commuter de l' "Original" à la "Playlist".

2 Utilisez [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour sélectionner le titre souhaité, puis appuyez sur [ENTER].

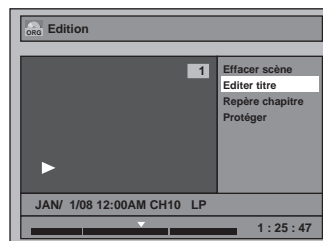
p.ex.) original du DVD-RW en mode VR



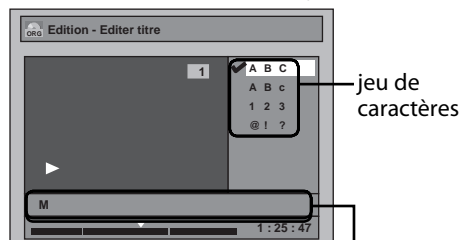
3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Edition", puis appuyez sur [ENTER].



4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Editer titre", puis appuyez sur [ENTER].



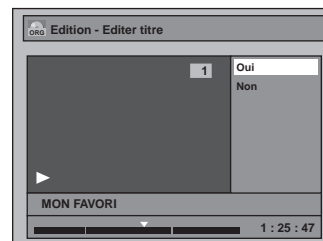
5 Pour saisir un nom de titre, suivez les étapes de "Guide de l'édition des noms des titres" en page 76.



zone de saisie des noms de titres

Lorsque vous avez terminé d'entrer le nom d'un titre, appuyez sur [ENTER].

6 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [ENTER].



Le nom de titre que vous avez saisi sera activé.

7 Appuyez sur [RETURN] et à nouveau sur [RETURN] ou sur [STOP ■] pour quitter.

Les données seront écrites momentanément sur le disque.

Cette opération peut prendre quelques minutes.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

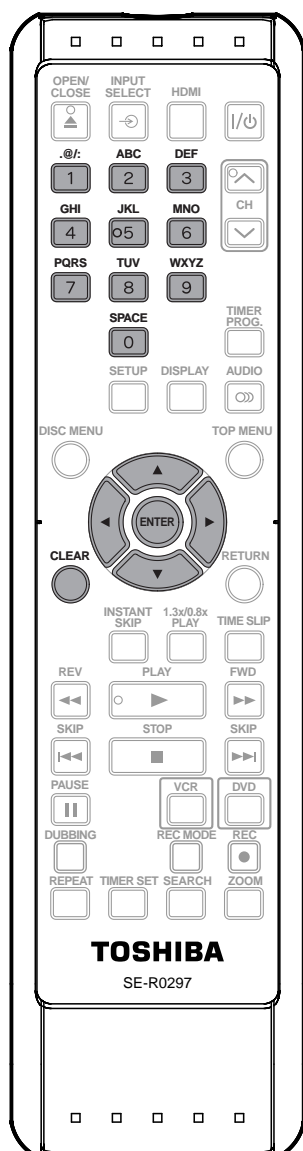
Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

ÉDITION DES DISQUES

Désignation des titres (suite)



Guide de l'édition des noms des titres

- 1) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le jeu de caractères de votre choix puis appuyez sur [ENTER].
- 2) Suivez la liste ci-dessous, utilisez plusieurs fois [les touches numérotées] jusqu'à ce que la lettre désirée apparaisse.

Sélectionnez Appuyez sur	ABC	abc	123	@!?
0	<espace>	<espace>	0	<espace>
1	(*1)	(*1)	1	! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ [] ^ _ { }
2	ABC	abc	2	(*2)
3	DEF	def	3	(*2)
4	GHI	ghi	4	(*2)
5	JKL	jkl	5	(*2)
6	MNO	mno	6	(*2)
7	PQRS	pqrs	7	(*2)
8	TUV	tuv	8	(*2)
9	WXYZ	wxyz	9	(*2)

*1 Appuyez sur [1], et le jeu de caractère sera automatiquement remplacé par le mode "@!?".

*2 Appuyez [2] sur [9], le jeu de caractère passera automatiquement au mode d'entrée précédent.

- Pour supprimer des lettres, appuyez plusieurs fois sur [CLEAR].
Maintenez [CLEAR] enfoncé pour supprimer toutes les lettres.
- Utilisez [◀ / ▶] pour déplacer le curseur vers la gauche et la droite.
- Vous pouvez saisir jusqu'à 30 lettres.

Remarques

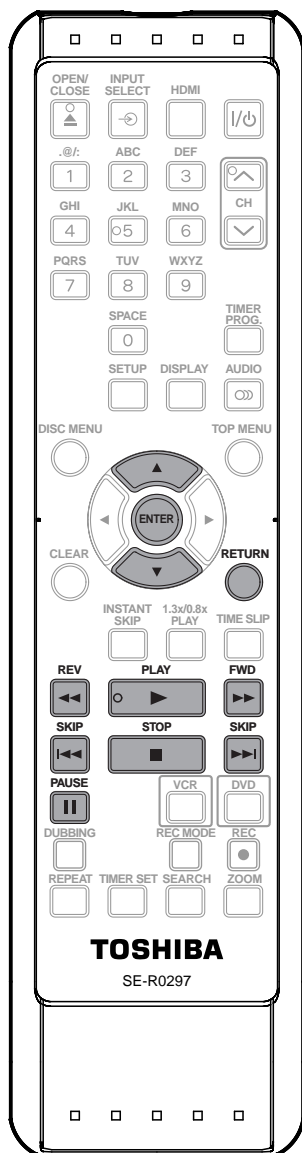
- Les lettres non définies dans un nom de titre sont représentées par "*". Si vous les supprimez, les lettres voisines peuvent devenir un "*" ou autre chose.

ÉDITION DES DISQUES

Définition des marqueurs de chapitre



Vous pouvez mettre des marqueurs de chapitre dans chaque titre. Lorsqu'un chapitre est marqué, vous pouvez l'utiliser avec la fonction de recherche de chapitre.



1 Suivez les étapes 1 à 3 de "Désignation des titres" en page 75 pour afficher le menu "Edition".

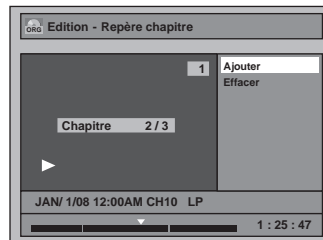
2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Repère chapitre", puis appuyez sur [ENTER].

La sous-menu apparaît.

3 Utilisez [SKIP |◀◀ / ▶▶|], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] et [PAUSE ||] pour trouver l'endroit où vous créerez un nouveau marqueur de chapitre. Ou utilisez [SKIP |◀◀ / ▶▶|] pour trouver un marqueur de chapitre que vous souhaitez effacer.

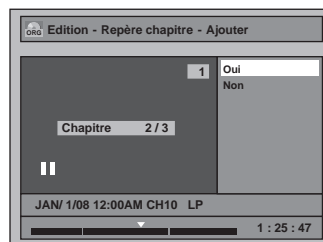
4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Ajouter" ou "Effacer", puis appuyez sur [ENTER].

p.ex.) original du DVD-RW en mode VR



5 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [ENTER].

Si vous avez sélectionné "Ajouter" à l'étape 4, un nouveau marqueur de chapitre sera ajouté, et si vous sélectionnez "Effacer" à l'étape 4, le marqueur de chapitre sera supprimé. p.ex.) Ajouter



Un nouveau marqueur de chapitre sera ajouté.

6 Appuyez sur [RETURN].

7 Appuyez sur [RETURN] et à nouveau sur [RETURN] ou sur [STOP ■] pour quitter.

Les données seront écrites momentanément sur le disque.

Cette opération peut prendre quelques minutes.

Remarques

- Nombres maximaux de chapitres sur chaque DVD :
 - DVD en mode VR : 999 chapitres par original et playlist entiers
 - DVD en mode +VR : 254 chapitres par disque, 99 chapitres par titre
- En outre, il est probable qu'aucun ajout ne soit possible en raison de la durée d'enregistrement et du nombre de chapitres.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

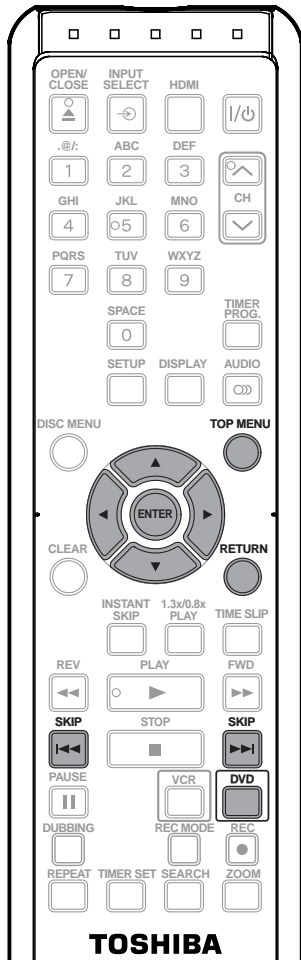
Autres

ÉDITION DES DISQUES

Masquage des chapitres



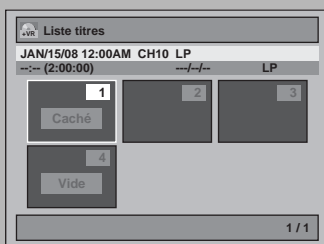
Vous pouvez cacher des chapitres dans la liste des titres. Les chapitres cachés sont ignorés pendant la lecture.



- 1 Appuyez sur [DVD].**
En mode d'arrêt, appuyez sur [TOP MENU].
La liste des titres apparaît.

Remarques

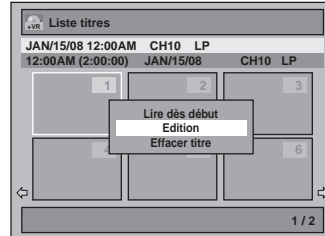
- "Caché" sera affiché dans la fenêtre précédente pendant l'aperçu du chapitre masqué.
- Si vous masquez tous les chapitres d'un titre "Caché", "Caché" est affiché dans une miniature de la liste des titres.



- 2 Utilisez [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour sélectionner le titre souhaité, puis appuyez sur [ENTER].**



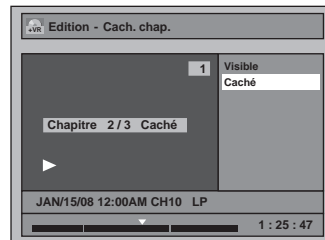
- 3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Edition", puis appuyez sur [ENTER].**



- 4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Cach. chap.", puis appuyez sur [ENTER].**
La sous-menu apparaît.

- 5 Utilisez [SKIP ◀◀] ou [SKIP ▶▶] pour choisir le chapitre à masquer.**

- 6 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Caché", puis appuyez sur [ENTER].**



- 7 Lorsque cette opération est terminée, appuyez 3 fois sur [RETURN] pour sortir.**

Les données seront écrites momentanément sur le disque.

Cette opération peut prendre quelques minutes.

Si vous voulez que des chapitres cachés soient "Visible", sélectionnez le chapitre à afficher. Utilisez alors [▲ / ▼] pour sélectionner "Visible", puis appuyez sur [ENTER] à l'étape 6 ci-dessous.

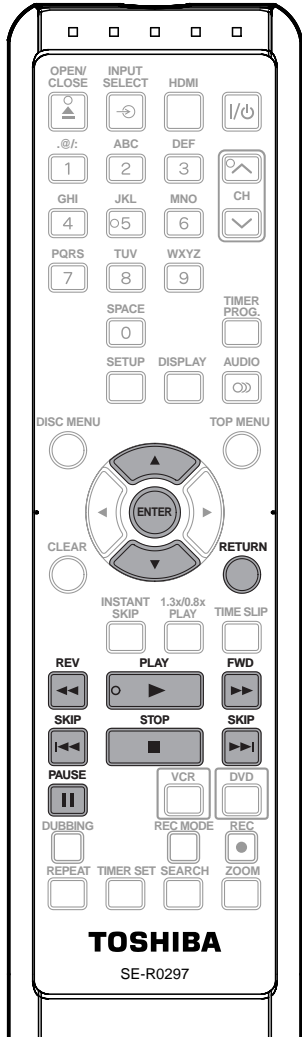
Les données seront écrites momentanément sur le disque.

ÉDITION DES DISQUES

Suppression partielle d'un titre



Vous pouvez supprimer une partie spécifique d'un titre. Même si les parties du titre sont effacées de la playlist, le titre d'origine restera tel quel.



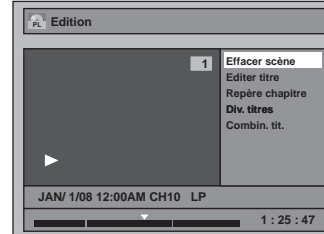
1 Suivez les étapes 1 à 3 de "Désignation des titres" en page 75 pour afficher le menu "Edition".

Remarques

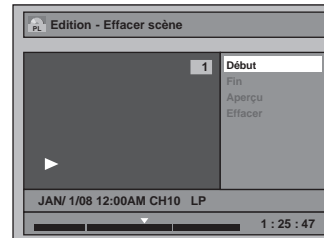
- Quand une scène est effacée sur un original, la Playlist liée à l'original est supprimée.
- Vous ne pouvez pas sélectionner "Effacer scène" si le nombre de repères de chapitre dans l'original ou la playlist dépasse 999. (En fonction du contenu, il y a une situation où vous ne pourrez pas sélectionner "Effacer scène" avant que le nombre de repères de chapitres ait atteint 999.)
- L'espace enregistrable sur le disque n'augmentera pas même lorsqu'une partie d'un titre de la playlist a été effacée.

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Effacer scène", puis appuyez sur [ENTER].

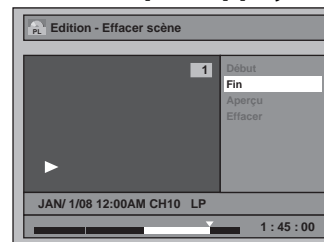
p.ex.) playlist du DVD-RW en mode VR



3 Utilisez [SKIP |◀◀ / ▶▶|], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] et [PAUSE ||] pour trouver le point de départ, puis appuyez sur [ENTER].

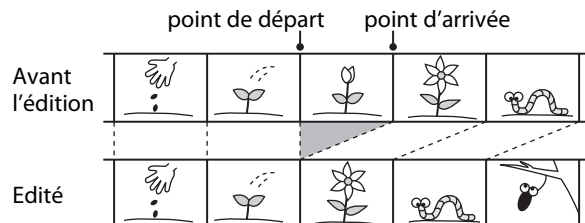


Utilisez ensuite [SKIP |◀◀ / ▶▶|], [REV ◀◀], [FWD ▶▶], [PLAY ▶] et [PAUSE ||] pour retrouver le point d'arrivée, puis appuyez sur [ENTER].



Le curseur se déplacera sur "Aperçu". La barre en bas de l'écran indique la durée totale et la durée écoulée du titre, et la zone sélectionnée à supprimer est indiquée en rouge. Vous pouvez vérifier l'aperçu en appuyant sur [ENTER].

- Les 5 secondes précédant et suivant l'endroit de suppression seront lus en guise d'aperçu.



Les instructions continuent à la page suivante.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

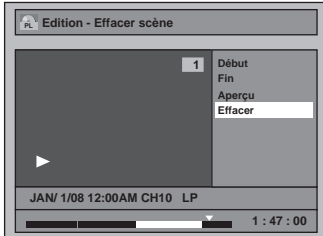
Fonctions du magnétoscope

Autres

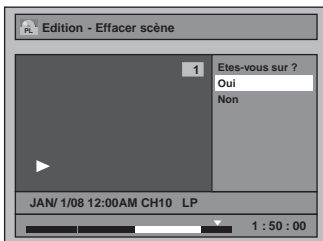
ÉDITION DES DISQUES

Suppression partielle d'un titre (suite)

- 4** Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Effacer", puis appuyez sur [ENTER].



- 5** Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [ENTER]. "Etes-vous sur ?" apparaît. Sélectionnez "Oui" en utilisant [▲ / ▼] puis appuyez sur [ENTER].



La partie du titre est supprimée.

- 6** Appuyez sur [RETURN] et à nouveau sur [RETURN] ou sur [STOP ■] pour quitter.
Les données seront écrites momentanément sur le disque.

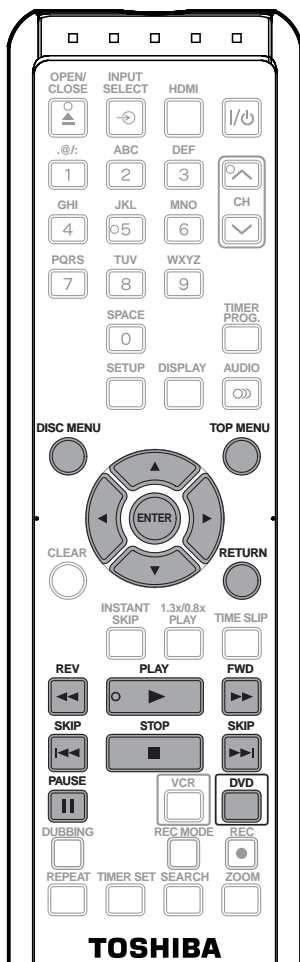
Cette opération peut prendre quelques minutes.

ÉDITION DES DISQUES

Division d'un titre



Vous pouvez diviser un titre en deux nouveaux titres.



1 Appuyez sur [DVD].
En mode d'arrêt, appuyez sur [TOP MENU].

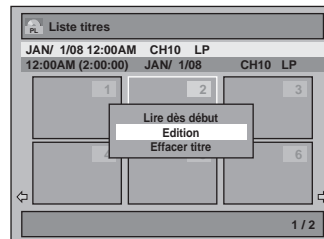
- Pour un DVD-RW en mode VR, appuyez sur [DISC MENU] pour sélectionner la "Playlist".

2 Utilisez [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour sélectionner le titre souhaité, puis appuyez sur [ENTER].

Remarques

- Vous ne pouvez pas diviser un titre du disque si le nombre de titres enregistrés atteint le maximum de 99 (-RW) ou 49 (+RW), et si le nombre de chapitres enregistrés atteint le maximum de 999 (-RW) ou 254 (+RW).

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Edition", puis appuyez sur [ENTER].
p.ex.) playlist du DVD-RW en mode VR



4 Utilisez [SKIP ◀◀], [SKIP ▶▶], [REV ◀], [FWD ▶], [PAUSE III] et [PLAY ▶] pour décider du point où vous voulez diviser le titre.

5 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Div. titres", puis appuyez sur [ENTER].

6 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [ENTER].
p.ex.) playlist du DVD-RW en mode VR



Le titre sera divisé en deux nouveaux titres. Les deux noms de titres sont identiques. Pour un DVD+RW : Les données seront écrites momentanément sur le disque.



Cette opération peut prendre quelques minutes.

Pour un DVD-RW en mode VR : Poursuivez à l'étape 7.

7 Appuyez sur [RETURN] ou sur [STOP ■] pour quitter.

Les données seront écrites momentanément sur le disque.

Cette opération peut prendre quelques minutes.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

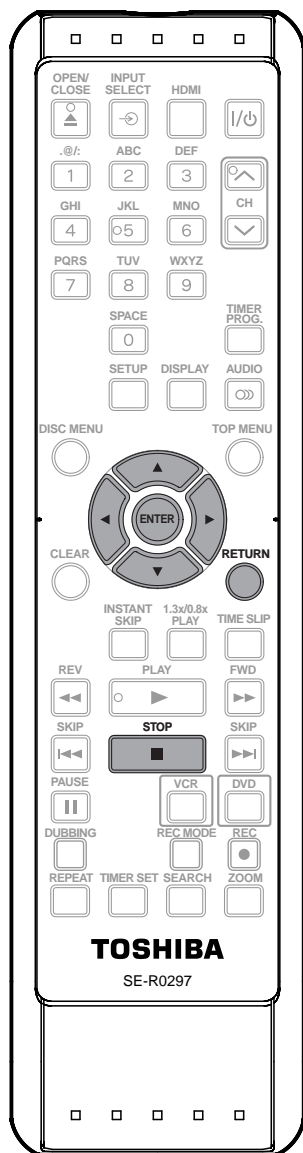
Autres

ÉDITION DES DISQUES

Combinaison de titres

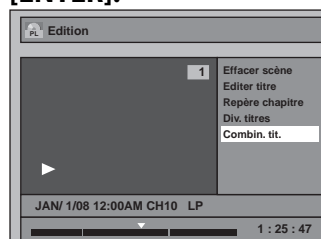


Vous pouvez combiner deux titres en un seul.

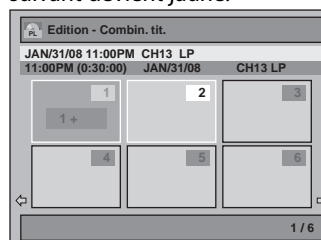


1 Suivez les étapes 1 à 3 de "Division d'un titre" en page 81 pour afficher le menu "Edition".

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Combin. tit.", puis appuyez sur [ENTER].

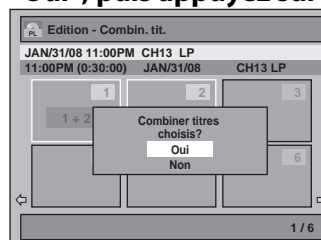


La fenêtre de combinaison de titres apparaît. Le titre sélectionné est grisé, et le cadre du titre suivant devient jaune.

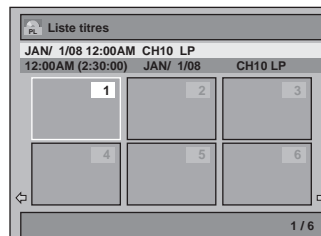


3 Utilisez [▲ / ▼ / ◀ / ▶] pour sélectionner un autre titre à combiner, puis appuyez sur [ENTER]. Le menu de sélection apparaît.

4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [ENTER].



Les deux titres se combineront en un seul.



5 Appuyez sur [RETURN] ou sur [STOP ■] pour quitter. Les données seront écrites momentanément sur le disque.

Cette opération peut prendre quelques minutes.

Remarques

- Vous ne pouvez pas sélectionner le même titre deux fois et le combiner en un seul titre.
- Si l'un des deux titres d'origine est supprimé, le nouveau titre combiné est aussi supprimé.

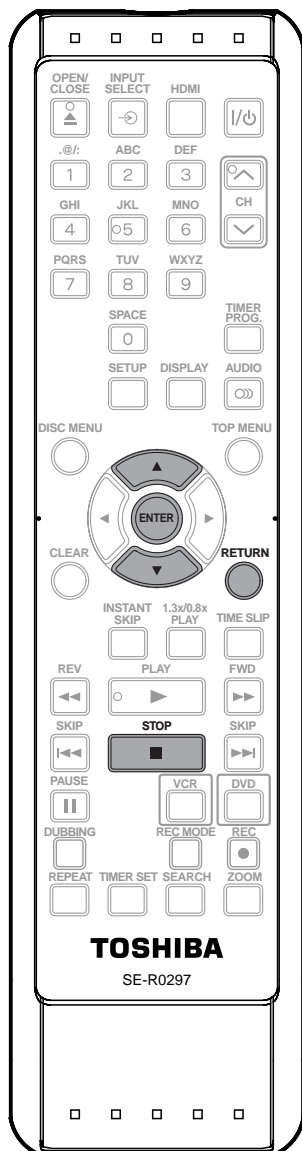
ÉDITION DES DISQUES

Définition ou suppression de la protection du disque



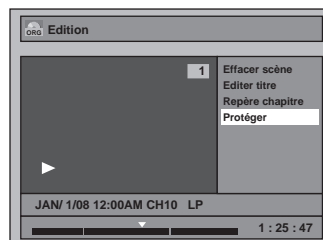
Pour éviter toute modification ou effacement accidentel des titres, vous pouvez les protéger dans le menu "Edition".

Vous pourrez annuler la protection du titre par la suite.



1 Suivez les étapes 1 à 3 de "Désignation des titres" en page 75 pour afficher le menu "Edition".

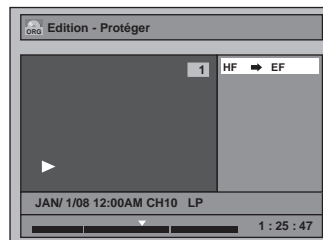
2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Protéger", puis appuyez sur [ENTER].



• Si le titre est protégé, l'icône apparaît dans la liste d'origine.

3 Confirmez l'indication "HF ⇒ EF". Appuyez à nouveau sur [ENTER].

• Si le titre est déjà protégé, "EF ⇒ HF" apparaîtra. Si vous appuyez sur [ENTER], le titre ne sera plus protégé.



• l'icône apparaît dans la liste d'origine.

4 Appuyez sur [RETURN] et à nouveau sur [RETURN] ou sur [STOP ■] pour quitter.

Les données seront écrites momentanément sur le disque.

Cette opération peut prendre quelques minutes.

Pour protéger un disque entier (DVD-RW en mode VR, DVD+RW/+R uniquement) :

Sélectionnez "Protection de disque HF ⇒ EF" dans le menu du DVD, puis sélectionnez "Oui". Consultez "PRÉPARATION D'UN DISQUE À PROTÉGER" en page 34.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

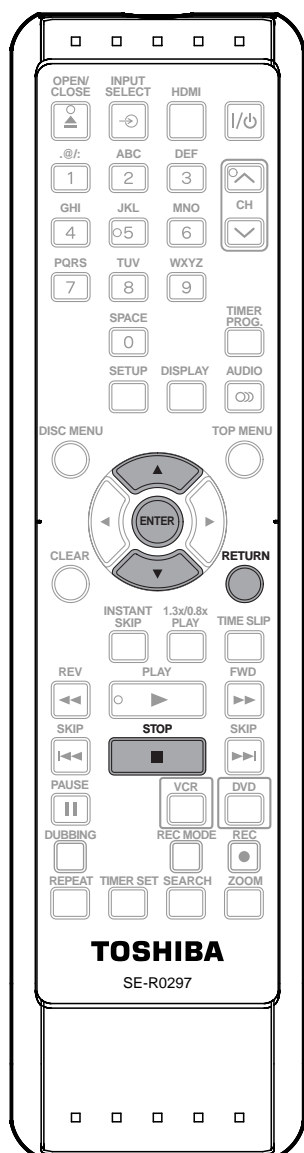
Autres

ÉDITION DES DISQUES

Définition ou effacement immédiats des marques des chapitres

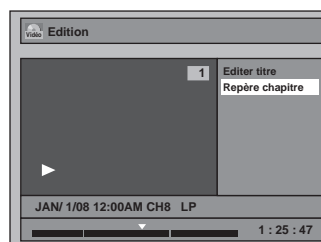


Pour des titres sur un DVD-RW en mode vidéo, vous pouvez régler ou éditer le chapitre à n'importe quel intervalle de temps. Vous pouvez également effacer la marque de chapitre. Vous pouvez indiquer l'intervalle pour les marqueurs des chapitres pour des titres de plus de 5 minutes.

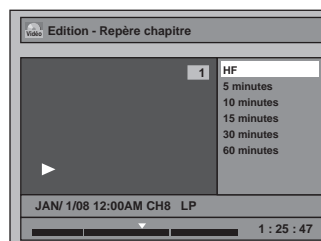


1 Suivez les étapes 1 à 3 de "Désignation des titres" en page 75 pour afficher le menu "Edition".

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Repère chapitre", puis appuyez sur [ENTER].



3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner l'intervalle voulu, puis appuyez sur [ENTER].



4 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui", puis appuyez sur [ENTER].

Les marques des chapitres sont ajoutés. Si vous sélectionnez "HF" à l'étape 3, toutes les marques de chapitre seront effacées.

5 Appuyez sur [RETURN] et à nouveau sur [RETURN] ou sur [STOP ■] pour quitter.

Les données seront écrites momentanément sur le disque.

Cette opération peut prendre quelques minutes.

Remarques

- Vous ne pouvez pas sélectionner un marqueur de chapitre qui excède la durée d'un titre.
- La durée des chapitres peut légèrement différer de celle qui a été indiquée à l'étape 3.
- Un marqueur de chapitre peut être effacé en fonction du contenu enregistré.
- Le nombre maximum de chapitres sur DVD en mode vidéo est de 99 chapitres par titre.
- L'intervalle du chapitrage automatique peut être différent de 2 minutes de l'option de temps que vous avez choisie.

LISTE DES RÉGLAGES PAR DÉFAUT

Le tableau suivant représente le contenu que vous pouvez définir et les réglages par défaut. Consultez le tableau suivant pour connaître des fonctions pratiques.

Configuration	Éléments (la sélection est la valeur par défaut)		Contenu	
Lecture	Blocage parental → page 88	HF Niveau 8 à 1 1 [Pour Enfant]	Définit le niveau parental de la lecture de DVD.	
	Sortie num. audio → page 89	Réglage dynamique	EF HF	Compression de la plage du volume sonore.
		PCM	48kHz 96kHz	Définit si le son enregistré en 96 kHz sera dégradé en 48 kHz.
		Dolby Digital	PCM Flux	Définit le type de signal audio envoyé sur la prise de sortie audio numérique.
		DTS	EF HF	Choisissez de faire sortir ou non le signal DTS.
	Langue du menu disque → page 90	Anglais Français Espagnol Autre	Définit la langue du menu du disque.	
	Langue audio → page 90	Original Anglais Français Espagnol Autre	Définit la langue de l'audio.	
	Langue sous-titre → page 90	HF Anglais Français Espagnol Autre	Définit la langue des sous-titres.	
	Icône de L'angle → page 90	EF HF	Choisit d'afficher ou non l'icône de l'angle.	
	Arrêt Sur Image → page 90	Auto Trame Image	Définit le type d'image fixe lors de la suspension de la lecture.	
Affichage	Langue ASE → page 91	English Français Español	Définit la langue de l'OSD (affichage à l'écran).	
	Economiseur d'écran → page 91	HF 5 minutes 10 minutes 15 minutes 30 minutes	Définit la durée d'attente avant le démarrage de l'économiseur d'écran.	
	Rhéostat FL → page 91	Auto Clair Sombre	Définit la luminosité de l'affichage de la face avant.	
Vidéo	Progressif → page 92	EF HF	Définit le mode de balayage progressif (réglé sur "EF") ou le mode de balayage entrelacé (réglé sur "HF").	
	Aspect TV → page 92	4:3 Letter Box 4:3 Pan & Scan 16:9 Wide	Définit la taille de l'image en fonction des proportions de votre écran de télévision.	
	Sélect. vidéo → page 47	Entrée vidéo Entrée S-vidéo	Réglez le type d'entrée vidéo pour l'entrée externe.	

Réglage général

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Edition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

LISTE DES RÉGLAGES PAR DÉFAUT

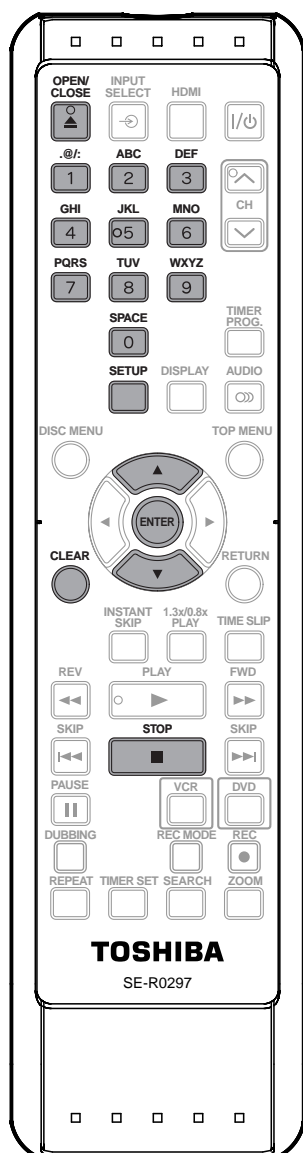
Configuration	Éléments (la sélection est la valeur par défaut)		Contenu	
Enregist.	Chapitre Auto → page 39		HF 5 minutes 10 minutes 15 minutes 30 minutes 60 minutes	
	Sél. enreg. audio (XP) → page 40		PCM Dolby Digital	
	Final. auto → page 35	Disque plein	EF HF	Règle l'appareil pour finaliser automatiquement le disque.
		Fin enr. x minut.	EF HF	
	Rapport (Mode vidéo) → page 40		Auto 4:3 16:9	Réglez une proportion de télévision pour l'enregistrement en mode Vidéo.
	Mode sonorisation → page 49-50		VCR → DVD DVD → VCR	Préparez la duplication de magnéto-cassette à DVD (ou de DVD à magnéto-cassette).
	Enr. Compatible → page 39		EF HF	Réglez l'interdiction d'enregistrements supplémentaires (HF) ou remplacez la liste des titres après l'enregistrement (EF).
Horloge	Réglage horloge → page 30		Règle l'horloge.	
	Réglage horloge auto → page 29		EF Auto Manuel	Accorde le réglage horloge automatiquement.
	Heure d'été → page 30		EF (MAR-NOV) EF (AVR-OCT) HF	Règle l'horloge pour l'heure avancée.
Canal	Préréglage auto → page 27		Accorde les chaînes automatiquement.	
	Préréglage manuel → page 28		Accorde les chaînes manuellement.	
	Sélection audio TV → page 31		Stéréo SAP	Réglez le mode sonore de la télévision analogique en fonction du mode de sortie et du mode vidéo, ou de l'enregistrement DVD+RW/+R.
DivX	DivX®VOD → page 93		Fournit le code d'enregistrement DivX® VOD.	
	DivX Sous-titre → page 93		HF Anglais Français Espagnol Allemand Italien Suédois Hollandais Russe1 Russe2 Hongrois Polonais Tchèque	Définit la langue des sous-titres DivX®.
HDMI	Format → page 94		RVB YCbCr	Définit l'espace colorimétrique de la sortie HDMI.
	HDMI Audio → page 95		EF HF	Choisir d'envoyer ou non le signal HDMI audio.
	Plage RVB → page 95		Normal Ehance	Définit le niveau de contraste noir-blanc de la sortie RVB HDMI.
RAZ → page 96			Oui Non	Revenez aux paramètres par défaut.

Remarques

- Votre modification de chaque réglage reste active même lorsque l'appareil est éteint.
- Un élément non disponible est grisé dans les réglages.

RÉGLAGES GÉNÉRAUX

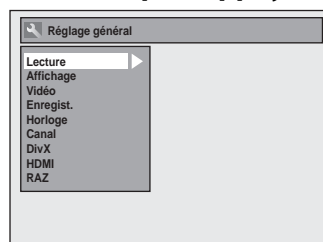
Lecture



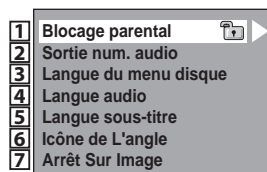
Appuyez sur [STOP ■] si vous lisez actuellement un disque.

1 Appuyez sur [SETUP] et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Lecture" puis appuyez sur [ENTER].



3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner l'élément désiré puis appuyez sur [ENTER].



Le sous-menu apparaît.

4 Consultez [1] à [7] en pages de 88 à 90 et réglez l'élément sélectionné.

5 Une fois les réglages terminés, appuyez sur [SETUP] pour quitter.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

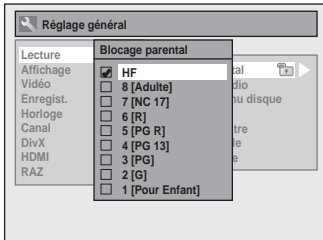
RÉGLAGES GÉNÉRAUX

Lecture (suite)

1 Blocage parental (Par défaut : Tout)

Certains DVD vidéo comportent un niveau de contrôle parental. La lecture s'arrête si le classement dépasse les niveaux que vous définissez, vous devez saisir un mot de passe avant de pouvoir lire le disque. Cette fonctionnalité empêche vos enfants de visionner des médias inadéquats.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner le niveau de votre choix puis appuyez sur [ENTER].



Si un mot de passe n'a pas été encore défini, continuez en **A**.

Si un mot de passe a déjà été défini, continuez en **B**.

EXPLICATION DE LA CLASSIFICATION

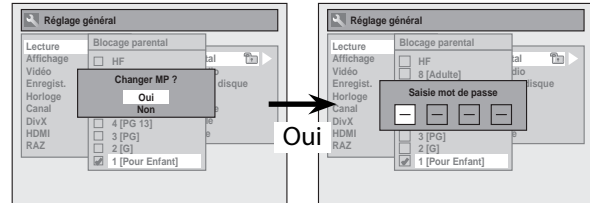
- HF : Le contrôle parental est inactif ; tous les disques peuvent être lus.
- 8 [Adulte] : Les logiciels DVD de toutes catégories (adulte/général/enfants) peuvent être lus.
- 7 [NC 17] : Aucune autorisation sous 17 ans.
- 6 [R] : Restreint ; un enfant de moins de 17 ans requiert l'accompagnement d'un parent ou d'un adulte responsable.
- 5 [PG R] : Conseil parental recommandé
- 4 [PG13] : Ne convient pas aux enfants de moins de 13 ans
- 3 [PG] : Conseil parental conseillé
- 2 [G] : Tout public
- 1 [Pour Enfant] : Convient aux enfants

Remarques

- Il est possible que la fonction de blocage parental ne soit pas disponible sur certains disques.
- Pour certains DVD, il peut être difficile de savoir s'ils sont compatibles avec le blocage parental. Vérifiez que le blocage parental fonctionne conformément à vos réglages.
- Enregistrez le mot de passe en cas d'oubli.
- Si un DVD est dans l'appareil quand vous configurez le contrôle parental, appuyez sur [OPEN/CLOSE ▲] pour activer le niveau de contrôle parental.

A Vous n'avez pas encore défini de mot de passe.

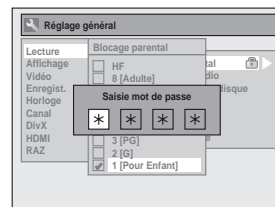
Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [ENTER]. Utilisez [les touches numérotées] pour entrer un nouveau mot de passe à l'exception de 4737 puis appuyez sur [ENTER].



Votre réglage sera activé.

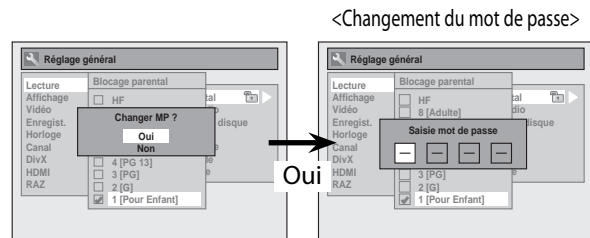
B Vous avez déjà défini un mot de passe.

Utilisez [les touches numérotées] pour saisir le mot de passe actuel.



Votre réglage sera activé.

Si vous souhaitez modifier le mot de passe, utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [ENTER]. Utilisez [les touches numérotées] pour entrer un nouveau mot de passe puis appuyez sur [ENTER].



Votre réglage sera activé.

Remarques

- Appuyez sur [CLEAR] pour effacer les chiffres saisis par erreur.
- Si vous oubliez votre mot de passe ou que vous souhaitez effacer tous les réglages du "Blocage parental", saisissez le code 4,7,3,7 à l'aide de [les touches numérotées] dans la fenêtre de Saisie mot de passe. Le mot de passe est effacé, et les niveaux de blocage parental sont réglés à "HF".

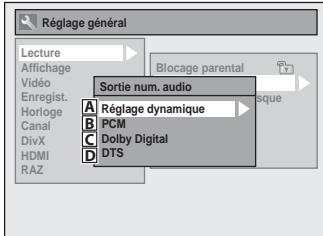
RÉGLAGES GÉNÉRAUX

Lecture (suite)

2 Sortie num. audio

Choisissez le réglage audio approprié pour votre appareil externe.
Il affectera seulement une lecture de disque.

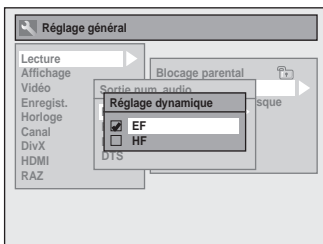
Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un élément de votre choix puis appuyez sur [ENTER].



A Réglage dynamique (Par défaut : EF)

Réglez sur "EF" pour comprimer la plage entre les sons faibles et forts.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage puis appuyez sur [ENTER].



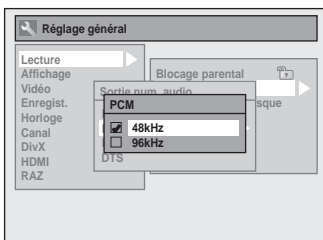
Votre réglage sera activé.

Remarques

- La fonction de réglage dynamique n'est disponible que pour les disques enregistrés au format Dolby Digital.

B Réglages pour PCM (Par défaut : 48kHz)

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage puis appuyez sur [ENTER].



Votre réglage sera activé.

- 48kHz** : Si votre amplificateur/décodeur n'est PAS compatible avec le PCM 96 kHz, sélectionnez "48kHz". Le son 96 kHz sera émis en 48 kHz.
- 96kHz** : Si votre amplificateur/décodeur est compatible avec le PCM 96 kHz, sélectionnez "96kHz". Le son sera émis en 96 kHz.

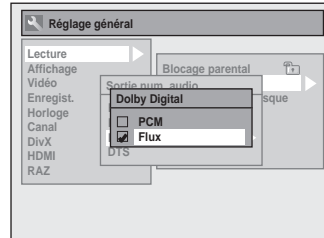
Remarques

Lors de la lecture de disques avec protection des droits d'auteurs

- Même si vous sélectionnez "96kHz" le son est échantillonné à 48 kHz.

C Réglages pour Dolby Digital (Par défaut : Flux)

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage puis appuyez sur [ENTER].



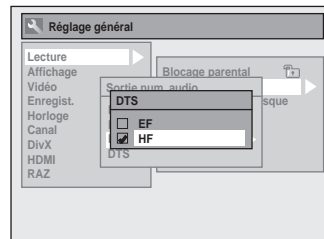
Votre réglage sera activé.

PCM : Convertit le Dolby Digital en PCM (2 canaux). Si votre amplificateur/décodeur n'est PAS compatible avec le Dolby Digital, choisissez "PCM".

Flux : Émet les signaux Dolby Digital. Si votre amplificateur/décodeur est compatible avec le Dolby Digital, choisissez "Flux".

D Réglages pour DTS (Par défaut : HF)

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un élément de votre choix puis appuyez sur [ENTER].



Votre réglage sera activé.

EF : Émet les signaux DTS. Si votre amplificateur / décodeur est compatible DTS, réglez sur "EF".

HF : Aucun signal DTS n'est émis. Si votre amplificateur / décodeur n'est PAS compatible DTS, réglez sur "HF".

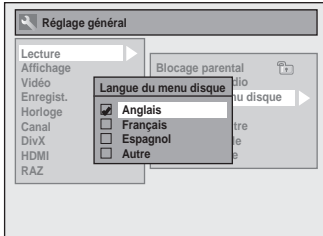
RÉGLAGES GÉNÉRAUX

Lecture (suite)

3 Langue du menu disque (Par défaut : Anglais)

Définit la langue du menu du disque.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage puis appuyez sur [ENTER].

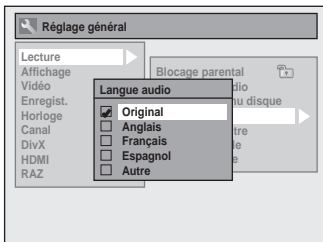


Votre réglage sera activé.

4 Langue audio (Par défaut : Original)

Définit la langue de l'audio.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage puis appuyez sur [ENTER].



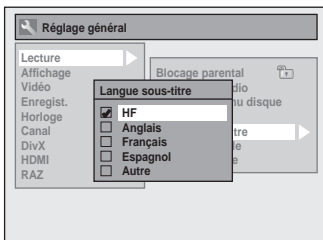
Votre réglage sera activé.

- Quand "Original" est sélectionné, la langue audio sera celle par défaut du disque.

5 Langue sous-titre (Par défaut : HF)

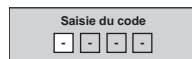
Définit la langue des sous-titres.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage puis appuyez sur [ENTER].



Votre réglage sera activé.

Si "Autre" est sélectionné pour **3** à **5**, appuyez sur le code à 4 chiffres en utilisant [les touches numérotées].



- Lorsque la saisie du code est terminée, appuyez sur [ENTER]. Consultez le tableau des codes de langue en page 104.

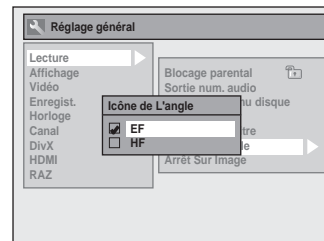
Remarques

- Seules les langues prises en charge par le disque peuvent être sélectionnées.
- Il est possible que le réglage de la langue audio ne soit pas disponible sur certains disques.
- Vous pouvez également modifier ou désactiver les sous-titres d'un disque DVD à partir du menu du disque, le cas échéant.
- Appuyez sur [CLEAR] pour effacer les chiffres saisis par erreur.

6 Icône de L'angle (Par défaut : EF)

Réglez sur "EF" pour afficher l'icône d'angle pendant la lecture.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage puis appuyez sur [ENTER].

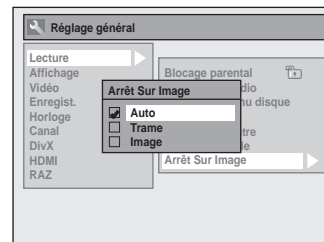


Votre réglage sera activé.

7 Arrêt Sur Image (Par défaut : Auto)

Sélectionnez généralement "Auto".

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage puis appuyez sur [ENTER].



Votre réglage sera activé.

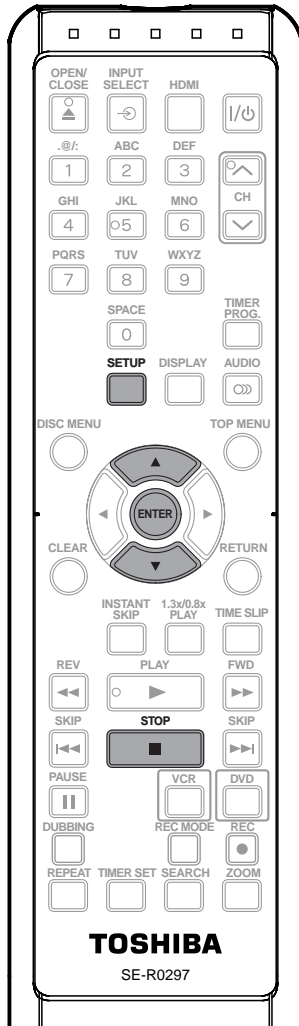
- Auto** : Le réglage de résolution optimale ("Trame" ou "Image") sera sélectionné.
- Trame** : Les images en arrêt sur image seront stabilisées.
- Image** : Les images en more arrêt sur image seront d'une définition élevée.

Remarques

- Une image consiste en 1 image vidéo complète composée de 2 trames (une vidéo NTSC comporte 30 images par seconde).

RÉGLAGES GÉNÉRAUX

Affichage

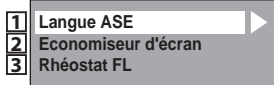


Appuyez sur [STOP ■] si vous lisez actuellement un disque.

1 Appuyez sur [SETUP] et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Affichage" puis appuyez sur [ENTER].

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner l'élément désiré puis appuyez sur [ENTER].

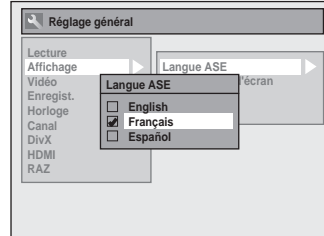


Le sous-menu apparaît.

1 Langue ASE (Par défaut : English)

Définit la langue de l'affichage à l'écran.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner une langue puis appuyez sur [ENTER].

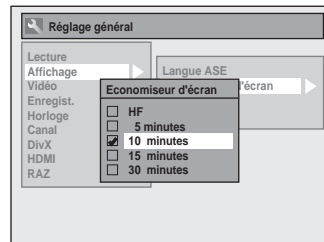


Votre réglage sera activé.

2 Economiseur d'écran (Par défaut : 10 minutes)

Définissez la durée de la présence de l'écran de veille sur l'écran du téléviseur.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage puis appuyez sur [ENTER].

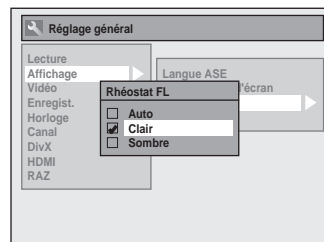


Votre réglage sera activé.

3 Rhéostat FL (Par défaut : Clair)

Réglez la luminosité de l'affichage de la face avant.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage puis appuyez sur [ENTER].



Vous pouvez choisir parmi "Auto", "Clair" et "Sombre". Si "Auto" est sélectionné, l'affichage est atténué lorsque l'appareil est éteint.

4 Appuyez sur [SETUP] pour sortir.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

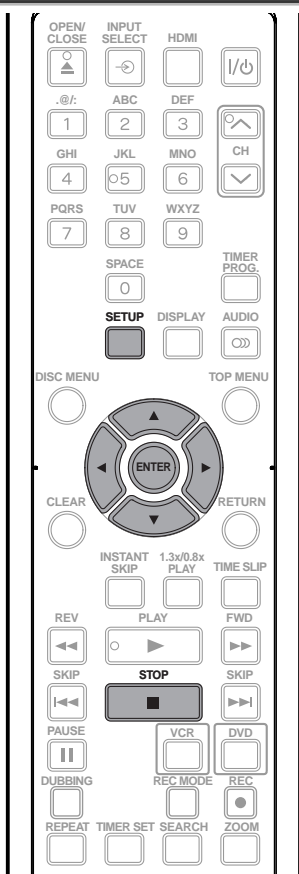
Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

RÉGLAGES GÉNÉRAUX

Vidéo



Appuyez sur [STOP ■] si vous lisez actuellement un disque.

1 Appuyez sur [SETUP] et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Vidéo" puis appuyez sur [ENTER].

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner l'élément désiré puis appuyez sur [ENTER].



Le sous-menu apparaît.

4 Consultez **1** et **2** sur cette page et réglez l'élément sélectionné.

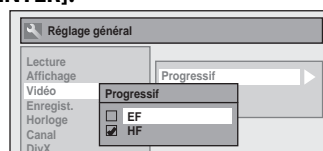
• Pour **3**, consultez la "Réglez le type d'entrée vidéo sur L1 (Arrière)" en page 47.

5 Une fois les réglages terminés, appuyez sur [SETUP] pour quitter.

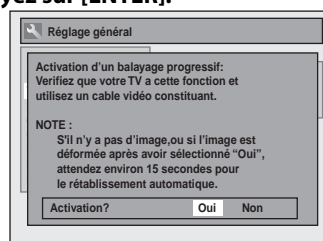
1 Progressif (Par défaut : HF)

Cet appareil est compatible avec le système de balayage progressif. Cette fonctionnalité vous offre des images de définition plus élevée que le système d'émission traditionnel. Pour utiliser cette fonctionnalité, vous devez régler le Balayage progressif sur "EF".

1) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "EF" puis appuyez sur [ENTER].



2) Utilisez [◀ / ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [ENTER].



3) Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Oui" dans les 15 secondes puis appuyez sur [ENTER].
Votre réglage sera activé.

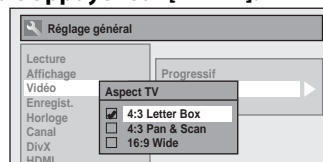
Remarques

- Si votre TV est compatible avec le balayage progressif (480p), il est conseillé d'utiliser un câble HDMI ou à composantes vidéo (disponible dans le commerce) pour connecter cet appareil à la TV. (Consultez la "Méthode 2" en page 22 ou 23.) Sinon, utilisez le câble vidéo RCA et réglez le balayage progressif sur "HF".
- Quand l'image du balayage progressif est déformée, annulez le balayage progressif en appuyant sur [SETUP] et en le tenant enfoncé pendant plus de 3 secondes pendant la lecture du DVD. Le paramètre "Progressif" passe en position "HF".
- Si vous sélectionnez "Non" ou que vous n'appuyez sur aucune touche de l'appareil dans les 15 secondes à l'étape 3, l'exploration progressive reste réglée à "HF" (balayage entrelacé activé).

2 Aspect TV (Par défaut: 4:3 Letter Box)

Vous pouvez sélectionner le rapport d'aspect du téléviseur afin de faire correspondre les formats de ce que vous lisez avec l'appareil et votre écran de télévision (téléviseur 4:3 standard ou 16:9 écran large).

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner une option de votre choix puis appuyez sur [ENTER].



Si vous avez un téléviseur standard:

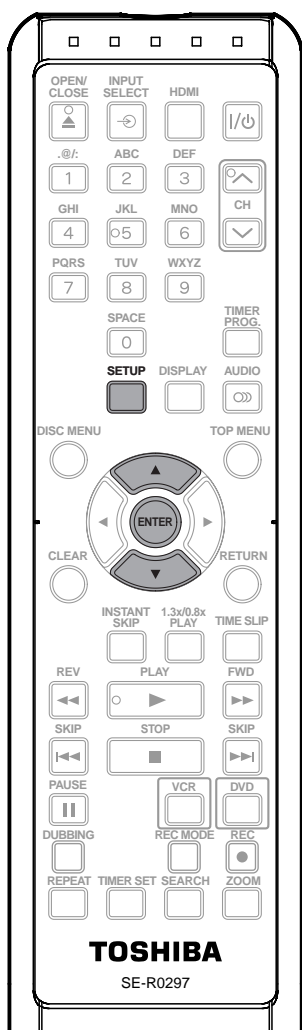
Sélectionnez "4:3 Letter Box", de telle façon que des barres noires apparaissent en haut et en bas de l'écran du téléviseur lors de la lecture d'un film écran large. Sélectionnez "4:3 Pan & Scan" pour une image pleine hauteur dont les deux côtés sont découpés lors de la lecture d'un film écran large.

Si vous avez un téléviseur à écran large:

Sélectionnez "16:9 Wide".

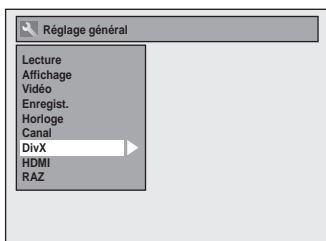
RÉGLAGES GÉNÉRAUX

DivX®



1 Appuyez sur [SETUP] en mode arrêt et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "DivX" puis appuyez sur [ENTER].



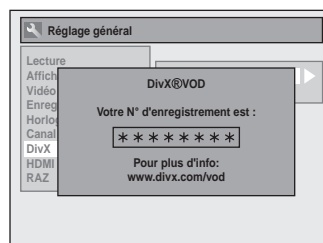
3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner l'élément désiré puis appuyez sur [ENTER].



1 DivX® VOD

Cet appareil vous permet de lire les fichiers achetés ou loués à partir de services DivX® VOD (vidéo à la demande). Les fichiers sont disponibles sur l'Internet. Quand vous achetez ou louez des fichiers DivX® VOD sur l'Internet, vous êtes invité à saisir un code d'activation/d'enregistrement. Cet élément de menu vous fournit le code d'activation/d'enregistrement.

Pour savoir comment activer la lecture des fichiers DivX® VOD sur cet appareil, visitez www.divx.com/vod.



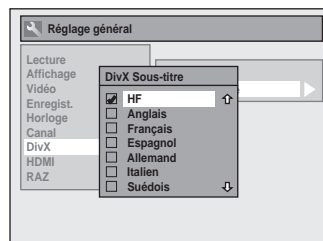
Remarques

- Un code d'enregistrement n'est valide que pour un seul fichier DivX® VOD.
- Vous devez d'abord télécharger le fichier sur Internet puis le lire sur cet appareil avant de pouvoir obtenir un autre code.
- Vous devez exécuter cette étape chaque fois que vous achetez ou louez un fichier DivX® VOD sur Internet.
- Pour plus d'informations sur DivX®, visitez <http://www.divx.com/vod>.
- Le code d'enregistrement s'affichera en 8 caractères consistant en nombres allant de 0 à 9 et de lettres majuscules choisis aléatoirement.

2 DivX Sous-titre (Par défaut : HF)

Définit les sous-titres DivX®.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage puis appuyez sur [ENTER].



Votre réglage sera activé.

4 Une fois les réglages terminés, appuyez sur [SETUP] pour quitter.

Introduction

Connexions

Configuration de Base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

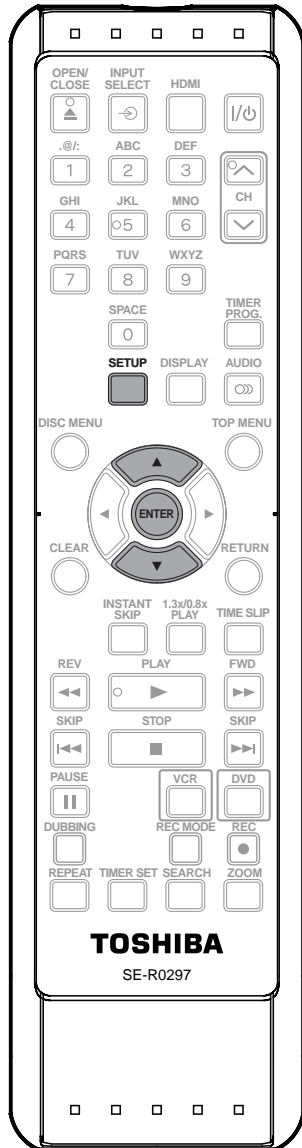
Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

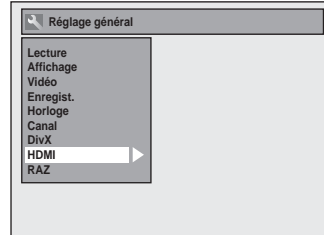
RÉGLAGES GÉNÉRAUX

HDMI



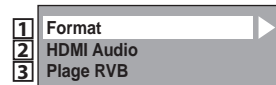
1 Appuyez sur [SETUP] en mode arrêt et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "HDMI" puis appuyez sur [ENTER].



- Vous ne pouvez pas sélectionner HDMI quand aucun câble HDMI n'est connecté ou que le canal d'entrée externe du téléviseur n'est pas réglé sur HDMI.

3 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner l'élément désiré puis appuyez sur [ENTER].



4 Une fois les réglages terminés, appuyez sur [SETUP] pour quitter.

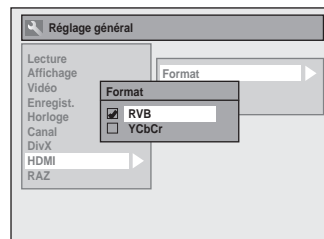
1 Format (Par défaut : RVB)

Vous pouvez choisir l'espace colorimétrique de la sortie HDMI.

Choisissez l'espace colorimétrique approprié pour votre appareil de visualisation.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage puis appuyez sur [ENTER].

- Si l'appareil connecté n'est pas compatible avec le Y/Cb/Cr, le signal HDMI est envoyé en RVB indépendamment du réglage.



Votre réglage sera activé.

RÉGLAGES GÉNÉRAUX

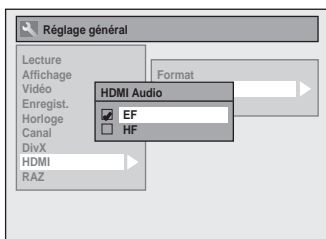
HDMI (suite)

2 HDMI Audio (Par défaut : EF)

Si vous ne voulez pas envoyer l'audio via le HDMI (si vous envoyez numériquement l'audio par la prise COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT de votre système audio, etc.), vous pouvez activer ou non la sortie audio HDMI.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage puis appuyez sur [ENTER].

- Réglez sur "HF" si vous n'émettez pas le son HDMI.



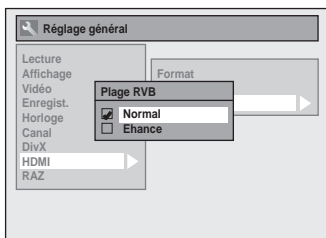
Votre réglage sera activé.

3 Plage RVB (Par défaut : Normal)

Vous pouvez ajuster la plage RVB afin d'éclaircir les zones foncées des images HDMI.

Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner un réglage puis appuyez sur [ENTER].

- Sélectionnez "Ehance" si le contraste noir-blanc n'est pas net.
- Ce réglage est efficace seulement pour la sortie HDMI RVB.



Votre réglage sera activé.

Introduction

Connexions

Configuration de
Base

Utilisation des
disques

Enregistrement

Lecture

Edition

Réglage des
fonctions

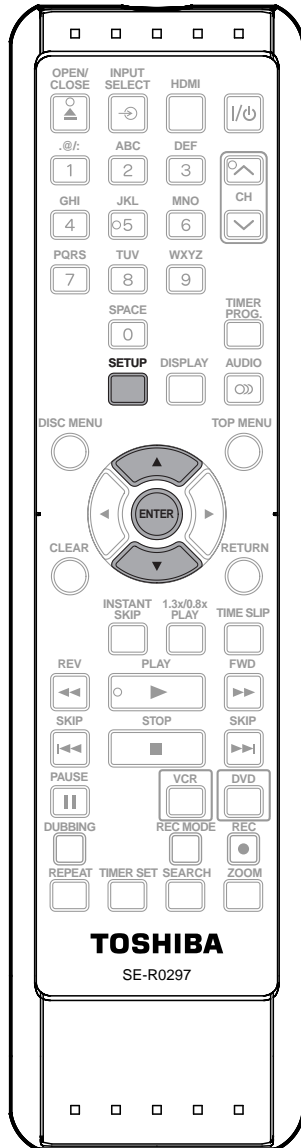
Fonctions du
magnétoscope

Autres

RÉGLAGES GÉNÉRAUX

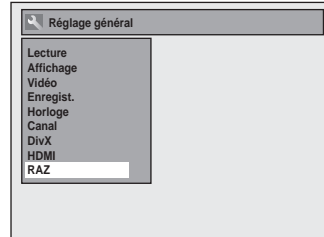
RAZ

Réinitialisez les paramètres par défaut.

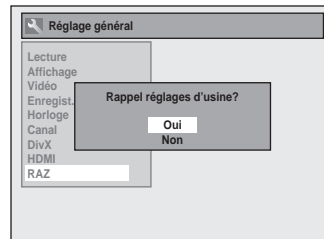


1 Appuyez sur [SETUP] en mode arrêt et utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "Réglage général", puis appuyez sur [ENTER].

2 Utilisez [▲ / ▼] pour sélectionner "RAZ" puis appuyez sur [ENTER].



3 Sélectionnez "Oui" avec [▲ / ▼], puis appuyez sur [ENTER].



"Etes-vous sur ?" apparaît. Sélectionnez "Oui" en utilisant [▲ / ▼], puis appuyez sur [ENTER]. Vos réglages seront initialisés.

Remarques

- Les réglages énumérés ci-dessous resteront inchangés même après la réinitialisation aux paramètres d'usine par défaut.
 - Réglage de l'horloge
 - Réglage des chaînes
 - Réglage de la langue de l'OSD
 - Réglage du contrôle parental
 - Code DivX® VOD
 - Programmes en différé

FONCTIONS DU MAGNÉTOSCOPE

Lecture



1) Appuyez sur [I/O ON/STANDBY] de la télécommande ou de l'appareil.

Quand vous souhaitez lire une cassette vidéo, allumez le téléviseur et choisissez l'entrée à laquelle est raccordé l'appareil.

Appuyez sur [VCR].

2) Insérez une cassette vidéo dans l'appareil. Appuyez sur [PLAY ►] pour commencer la lecture.

3) Vous pouvez appuyer sur [PAUSE II] en cours de lecture.

La lecture est suspendue et le son mis en sourdine.

4) Appuyez sur [PLAY ►] pour reprendre la lecture.

5) Appuyez sur [STOP ■] pour arrêter la lecture.

6) Appuyez sur [OPEN/CLOSE ▲] pour éjecter la cassette.

Remarques

- Quand la cassette arrive à son terme alors qu'elle est en cours de lecture, d'avance rapide ou d'enregistrement normal, l'appareil la rembobine automatiquement, puis éjecte la cassette quand le rembobinage est terminé.
- Quand une cassette dont la languette de protection a été enlevée est insérée dans l'appareil, la lecture commence automatiquement.
- L'alignement est automatiquement ajusté pendant la lecture. Pour ajuster manuellement l'alignement, appuyez sur [CH ^ / v].

Enregistrement



Appuyez tout d'abord sur [VCR].

Avant de lancer l'enregistrement, vérifiez que :

- La chaîne souhaitée est sélectionnée en appuyant sur [les touches numérotées] ou [CH ^ / v] de la télécommande.
- Une cassette munie de sa languette de protection est présente dans l'appareil.
- Le mode d'enregistrement désiré a été choisi : SP (mode de lecture standard) ou SLP (mode de lecture allongé), au moyen du [REC MODE].

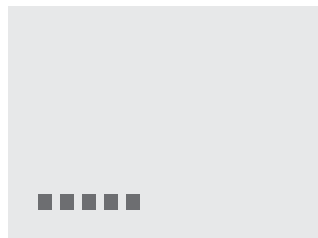
Mode d'enregistrement :

Vitesse de la bande	Durée d'enregistrement ou de lecture			
	Type de bande	T60	T120	T160
SP		1 heure	2 heures	2 à 2/3 heures
SLP		3 heures	6 heures	8 heures

- Voir en pages 43-46 les instructions relatives aux enregistrements programmés.

1) Appuyez sur [REC ●] pour commencer l'enregistrement.

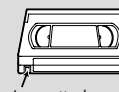
Pour suspendre temporairement l'enregistrement, appuyez sur [PAUSE II]. Si l'enregistrement est suspendu pendant plus de 5 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement afin d'éviter d'endommager la bande et la tête vidéo.



2) Appuyez [STOP ■] quand l'enregistrement est terminé.

Protection contre l'effacement accidentel

Pour éviter d'effacer accidentellement un enregistrement déjà présent sur une cassette vidéo, retirez la languette de protection de la cassette. Pour réenregistrer sur la cassette, recouvrez de bande adhésive le trou laissé par la languette.



Languette de protection

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Edition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

FONCTIONS DU MAGNÉTOSCOPE

Enregistrement express ("OTR")

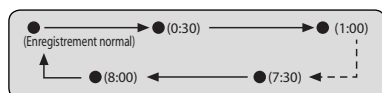


Cette fonction vous permet de fixer la durée d'enregistrement en appuyant simplement sur [REC ●] de la télécommande.

Appuyez tout d'abord sur [VCR].

1) Pendant un enregistrement normal, appuyez sur [REC ●] pour démarrer l'enregistrement express.

Vous pouvez choisir une durée fixe d'enregistrement en appuyant plusieurs fois de suite sur [REC ●].



Une fois l'enregistrement express terminé, l'appareil s'éteint automatiquement.

Pour modifier la durée d'un enregistrement express en cours, appuyez plusieurs fois de suite sur [REC ●].

Pour annuler un enregistrement express dans l'intervalle de temps spécifié, appuyez sur [STOP ■].

Remarques

- Le temps d'enregistrement restant s'affiche sur l'appareil pendant la durée de l'enregistrement express. Appuyez sur [DISPLAY] pour l'afficher également sur l'écran du téléviseur.
- Il n'est pas possible de suspendre un enregistrement express.**
- Si un enregistrement express sur cassette VCR se termine pendant la lecture ou l'enregistrement d'un DVD, le magnétoSCOPE passe en mode stop et le lecteur DVD reste dans le mode en cours.
- Contrairement à un enregistrement programmé, les opérations suivantes sont possibles pendant un enregistrement express :
 - Mise hors tension de l'appareil (cette opération annule l'enregistrement express en cours.).
 - Utilisation de [REC ●] ou [STOP ■].
- Lorsque l'enregistrement express se termine et que l'appareil est éteint, l'appareil passé automatiquement en mode veille si un enregistrement par minuterie a été programmé. Appuyez sur [TIMER SET] pour annuler le mode de veille et continuer d'utiliser l'appareil.

Recherche d'index

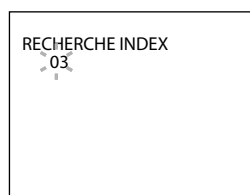


Un repère d'indexage est automatiquement ajouté au début de chaque enregistrement que vous effectuez. Vous pouvez vous placer sur un repère donné en procédant comme suit :

Appuyez tout d'abord sur [VCR].

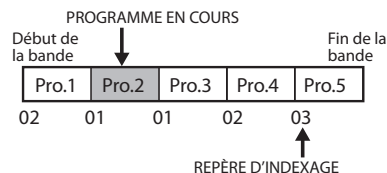
1) Appuyez sur [SEARCH] pour afficher le menu "RECHERCHE INDEX".

2) À l'aide des [les touches numérotées], entrez le nombre d'enregistrements à sauter (délai de saisie : 30 secondes).



3) Appuyez sur [REV ◀◀], [FWD ▶▶] pour lancer la recherche d'index.

Pour rechercher vers l'avant, appuyez sur [FWD ▶▶]. Pour rechercher vers l'arrière, appuyez sur [REV ◀◀]. Une fois le repère d'index trouvé, le magnétoSCOPE avance automatiquement la cassette.



Remarques

- L'index peut aller jusqu'à la valeur 20.

FONCTIONS DU MAGNÉTOSCOPE

Recherche de durée



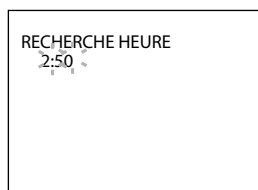
Cette fonction vous permet d'atteindre un endroit spécifique d'une cassette vidéo en entrant la durée exacte à sauter pour atteindre l'endroit voulu.

Appuyez tout d'abord sur [VCR].

1) Appuyez plusieurs fois sur [SEARCH] jusqu'à afficher le menu "RECHERCHE HEURE".

2) À l'aide des [les touches numérotées], tapez la durée à sauter (délai de saisie : 30 secondes).

Vous spécifier une durée allant jusqu'à 9:59.



3) Appuyez sur [REV ◀◀], [FWD ▶▶] pour lancer la recherche de temps.

Pour rechercher vers l'avant, appuyez sur [FWD ▶▶].

Pour rechercher vers l'arrière, appuyez sur [REV ◀◀].

Une fois l'endroit désiré trouvé, le magnétoscope avance automatiquement la cassette.

Remarques

- Les fonctions de recherche d'index et de durée ne sont pas disponibles pendant un enregistrement.
- Appuyez sur [STOP ■] pour arrêter la recherche.
- Si la fin de la bande est atteinte pendant la recherche, l'appareil annule la recherche et rembobine automatiquement la cassette.

Autres opérations



Appuyez tout d'abord sur [VCR].

Avance rapide :

L'appareil étant en mode stop, appuyez sur [FWD ▶▶] pour faire avancer rapidement la bande.

Rembobinage :

L'appareil étant en mode stop, appuyez sur [REV ◀◀] pour rembobiner la bande.

Pour corriger ou voir une image pendant la lecture (recherche d'image) :

Appuyez sur [REV ◀◀], [FWD ▶▶] pendant la lecture. Appuyez de nouveau sur la touche choisie et l'appareil adopte une vitesse de recherche accélérée (uniquement en mode SLP).

Pour figer l'image à l'écran pendant la lecture (arrêt sur image) :

Appuyez sur [PAUSE II]. À chaque pression sur cette touche, l'écran avance d'une image.

Si l'image commence à sauter verticalement en mode arrêt sur image, stabilisez-la en appuyant sur [CH ^ / ∨] de la télécommande.

Si l'image est déformée ou roule verticalement, ajustez la fonction de stabilisation verticale, si votre téléviseur en est équipé.

Remise à zéro du compteur :

Appuyez sur [CLEAR] pour remettre le compteur de défilement à "0:00:00".

Lecture au ralenti :

Appuyez sur [PAUSE II] pendant la lecture, puis sur [FWD ▶▶].

Appuyez plusieurs fois de suite sur [FWD ▶▶] ou [REV ◀◀] pendant la lecture au ralenti pour choisir la vitesse désirée.

Rembobinage automatique :

Quand une cassette est lue en avance ou recul et atteint la fin de la bande, elle se rembobine au début, s'arrête et s'éjecte automatiquement.

Pour lire une cassette en boucle sans utiliser [PLAY ▶] (lecture en boucle automatique) :

Si la cassette est en cours de lecture, appuyez sur [REPEAT]. Si la cassette est lue jusqu'à la fin de la bande, elle est rembobinée et la lecture recommence au début. Appuyez de nouveau sur [REPEAT] pour annuler la lecture en boucle automatique.

Quand vous visionnez une cassette vidéo enregistrée en stéréo haute fidélité (Hi-Fi) :

Appuyez sur [AUDIO Ⓜ] de la télécommande pour sélectionner le mode de restitution sonore Hi-Fi ou MONO.

- Si l'appareil est connecté à un téléviseur stéréo, sélectionnez "HIFI".
- Si l'appareil est connecté à un téléviseur mono, sélectionnez "MONO".

Votre sélection	HIFI		MONO
	Canal G	Canal D	
Cassettes non Hi-Fi	Mono	Mono	Mono
Cassettes Hi-Fi enregistrées en stéréo Hi-Fi	G	D	G+D
Cassettes Hi-Fi avec programme sonore principal enregistré	Programme sonore principal	Programme sonore principal	Programme sonore principal
Cassettes Hi-Fi avec programme sonore secondaire enregistré	Programme sonore secondaire	Programme sonore secondaire	Programme sonore secondaire

Remarques

- Le mode arrêt sur image ou ralenti s'arrête automatiquement après 5 minutes d'inactivité, pour éviter d'endommager la bande et la tête vidéo.
- Pour reprendre la lecture normale à partir du mode arrêt sur image ou ralenti, appuyez sur [PLAY ▶].

Introduction

Connexions

Configuration de Base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Edition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

DÉPANNAGE

Avant de demander une intervention sur cet appareil, consultez le tableau ci-dessous afin de trouver une cause possible au problème que vous rencontrez. Certains contrôles simples ou un ajustement mineur de votre part peuvent résoudre le problème et restaurer le bon fonctionnement.

Symptôme	Remède
L'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que le cordon secteur C.A. est bien branché. • Vérifiez le disjoncteur (en cas de panne de courant). • Appuyez sur [TIMER SET] pour annuler le mode de veille programmée.
Pas d'image.	<ul style="list-style-type: none"> • Rebranchez solidement les câbles de connexion. • Vérifiez le bon état des câbles de connexion. • Vérifiez la connexion à votre téléviseur (pages 22-24). • Vérifiez que le mode de balayage progressif est réglé correctement en fonction de votre téléviseur (page 92). • Basculez le sélecteur d'entrée de votre téléviseur (tel que "L1") afin que le signal de l'appareil apparaisse sur l'écran du téléviseur.
Le programme de télévision reçu ne remplit pas l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> • Essayez de régler les chaînes avec "Préréglage auto" ou "Préréglage manuel" dans le menu "Canal" (pages 27-28). • Sélectionnez une chaîne ou un programme de télévision avec [CH ^ / v].
Impossible de changer de chaîne de télévision.	<ul style="list-style-type: none"> • Basculez l'entrée sur TV. • Connectez le câble coaxial RF correctement (pages 19-21).
Des images d'un programme de télévision sont déformées.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que tous les branchements sont corrects (page 19-24). • Ajustez l'antenne de télévision. • Réglez l'image. (Voir le mode d'emploi du téléviseur.) • Éloignez l'appareil et le téléviseur. • Éloignez le téléviseur et tous les câbles RF coaxiaux.
L'image lue est déformée.	<ul style="list-style-type: none"> • Éloignez tout appareil pouvant créer des perturbations électriques, par exemple un téléphone mobile.
L'image lue ou le programme de télévision de l'appareil connecté via l'appareil est déformée.	<ul style="list-style-type: none"> • Si l'image lue émise par un lecteur de DVD, un magnétoscope ou un récepteur traverse l'appareil avant d'atteindre votre téléviseur, le signal de protection contre la copie appliquée à certains programmes peut affecter la qualité de l'image. Débranchez l'appareil de lecture en question et connectez-le directement à votre téléviseur.
Il n'y a pas de sous-titres de TV analogique envoyés en sortie.	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous êtes en train d'utiliser la connexion HDMI pour regarder les programmes de TV par le syntoniseur de cette unité, les sous-titres de TV analogique ne peuvent pas être envoyés en sortie. Essayez d'utiliser une autre connexion.
Absence de son.	<ul style="list-style-type: none"> • Rebranchez soigneusement toutes les connexions. • Vérifiez le bon état du câble de connexion. • Vérifiez les connexions à l'entrée de l'amplificateur. • Vérifiez que le choix du dispositif d'entrée est correct sur l'amplificateur. • Quand l'appareil est en mode "pause" ou en lecture au ralenti, le son n'est pas émis. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. • Quand l'appareil est en avance ou retour rapide, le son n'est pas émis. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. • Si le signal d'audio ne passe pas par la prise DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL) vérifiez le réglage dans "Sortie num. audio" (page 89).
Pas de son DTS émis depuis la sortie numérique.	<ul style="list-style-type: none"> • Modifiez le menu de réglage pour mettre "DTS" sur "EF".
Pas de son DTS émis depuis la sortie analogique.	<ul style="list-style-type: none"> • Cet appareil ne possède pas de sortie de son analogique quand le son sélectionné pour la lecture est en mode de son DTS.
Rien n'a été enregistré alors que vous avez réglé la programmation correctement.	<ul style="list-style-type: none"> • Il y a eu une panne de courant pendant l'enregistrement. • L'horloge interne de l'appareil s'est arrêtée en raison d'une panne de courant qui a duré plus de 30 secondes. Réinitialisez l'horloge (page 30). • Le programme contient des signaux de protection contre la copie qui limitent la copie. • Le réglage de programmation est en conflit avec d'autres réglages qui ont la priorité.
L'enregistrement programmé ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun disque n'est inséré. • Un disque n'est pas enregistrable (DVD-RW/-R finalisé, DVD+R finalisé, disque complètement enregistré, etc.).
L'enregistrement programmé n'est pas complet ou n'a pas démarré au commencement.	<ul style="list-style-type: none"> • Le réglage de programmation est en conflit avec d'autres réglages qui ont la priorité (page 46). • L'espace est insuffisant sur le disque. • "Enr. Compatible" est sur "EF", quand vous enregistrez un DVD+RW/+R qui a déjà été enregistré sur un autre appareil.



DÉPANNAGE

Symptôme	Remède	
Il n'est pas possible d'effectuer un enregistrement programmé.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que apparaît bien sur l'affichage de l'appareil. Appuyez sur [TIMER SET] si ce n'est pas le cas. 	
D V D • V C R	La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Les piles sont faibles. Il y a des obstacles entre la télécommande et l'appareil. La télécommande est loin de l'appareil. Il n'y a pas de piles dans la télécommande. Vérifiez que l'appareil est allumé. La télécommande n'est pas pointée vers la fenêtre infrarouge du capteur sur l'appareil. Appuyez sur [DVD] ou [VCR], selon le cas, puis réessayez. Appuyez sur [TIMER SET] pour annuler le mode de veille programmée.
	L'appareil ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> Si l'électricité statique, etc., dégrade le fonctionnement de l'appareil, débranchez-le puis rebranchez-le.
D V D	Pas d'image.	<ul style="list-style-type: none"> Si le menu de réglage apparaît à l'écran du téléviseur, appuyez sur [RETURN] pour sortir. Vérifiez que le mode de balayage progressif est correctement choisi en fonction de votre téléviseur (voir page 92).
	L'image est bruitée.	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage.
	L'image provenant de dispositifs externes raccordés à l'appareil est déformée.	<ul style="list-style-type: none"> Si les signaux d'image émis par les dispositifs externes passent par votre appareil avant d'arriver au téléviseur, le signal de protection anti-copie utilisé sur certains DVD peuvent perturber la qualité de l'image. Débranchez le dispositif concerné et connectez-le directement au téléviseur.
	Absence de son.	<ul style="list-style-type: none"> Si vous utilisez la prise DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL), vérifiez le réglage de l'option "Sortie num. audio" (page 89). Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage.
	Le son est bruyant.	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage.
	Le disque n'est pas lu.	<ul style="list-style-type: none"> Aucun disque n'est inséré. Un disque vierge est inséré. Le disque est à l'envers. Insérez le disque avec l'étiquette vers le haut. Le disque n'est pas correctement inséré. L'appareil ne peut pas lire certains disques (tels qu'un CD-ROM) (page 10). Le code de zone du DVD vidéo ne correspond pas à l'appareil (page 10). L'humidité s'est condensée à l'intérieur de l'appareil. Retirez le disque et laissez l'appareil allumé pendant environ 2 heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore (page 4). Si le disque a été enregistré sur un autre enregistreur, l'appareil ne peut pas lire le disque s'il n'a pas été finalisé.
	L'image lue se fige pendant une seconde.	<ul style="list-style-type: none"> Pendant la lecture d'un disque de 2 couches, l'image peut se figer pendant un moment lors du passage de la 1ère couche à la 2nde couche. Ce n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement.
	Les disques enregistrés sur cet appareil ne sont pas lus par d'autres lecteurs DVD.	<ul style="list-style-type: none"> Si vous enregistrez sur DVD-RW/-R ou DVD+R, n'oubliez pas de finaliser le disque après enregistrement (pages 35-37).
	Le disque ne démarre pas la lecture au début.	<ul style="list-style-type: none"> La reprise de la lecture a été activée (page 58). Appuyez deux fois sur [STOP ■]. Vous avez inséré un disque dont le menu des titres ou le menu du disque s'affiche automatiquement sur l'écran du téléviseur lors de sa première insertion.
	L'appareil démarre la lecture du disque automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> Le DVD vidéo comporte une fonction de lecture automatique.
	Certaines fonctions telles que l'arrêt, la recherche ou la lecture au ralenti ne peuvent pas être exécutées.	<ul style="list-style-type: none"> Selon le disque, vous pouvez ne pas être capable de faire certaines opérations. Voyez le mode d'emploi fourni avec le disque.
	La langue de la piste audio ne peut pas être modifiée.	<ul style="list-style-type: none"> Le titre ne propose pas les pistes audio multilingues. Le DVD vidéo interdit la modification de la langue de la piste audio.
	La langue des sous-titres ne peut pas être modifiée ou arrêtée.	<ul style="list-style-type: none"> Le DVD vidéo ne comporte pas de sous-titres multilingues.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions


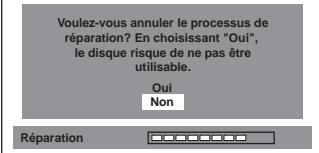
Fonctions du magnétoscope

Autres





DÉPANNAGE

Symptôme	Remède
Les angles ne peuvent pas être modifiés.	<ul style="list-style-type: none"> Le DVD vidéo ne comporte pas plusieurs angles. L'opération de changement de point de vue est possible si le disque contient une partie à plusieurs angles. La modification sera effective quand la partie sera atteinte. Le DVD vidéo interdit le changement d'angle. Essayez de changer d'angle dans le menu du DVD vidéo.
L'enregistrement ne s'arrête pas immédiatement après une pression sur [STOP ■].	<ul style="list-style-type: none"> Il faut quelques secondes à l'appareil pour écrire les données du disque avant d'arrêter l'enregistrement.
Le tiroir du disque ne s'ouvre pas quand vous appuyez sur [OPEN/CLOSE ▲].	<ul style="list-style-type: none"> Le tiroir du disque peut prendre quelques secondes pour s'ouvrir après l'enregistrement ou l'édition d'un disque.
<p>"Réparation" s'affiche sur l'écran du téléviseur.</p>  <p>Si vous avez l'intention d'annuler le processus de réparation.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> En cas de panne de courant ou si l'appareil est débranché pendant un enregistrement, une finalisation, un formatage ou une édition (même après que "Réparation" a disparu), un processus de réparation démarre automatiquement juste après le rallumage de l'appareil. Ce qui peut prendre quelques minutes jusqu'à plusieurs heures. Si vous souhaitez annuler le processus de réparation, appuyez sur [▲ OPEN/CLOSE] sur la face avant, sélectionnez ensuite "Oui" puis appuyez sur [ENTER]. Appuyez alors sur [OPEN/CLOSE ▲] pour sortir le disque. Le disque annulé pendant le processus de réparation PEUT ne pas fonctionner.
Pas d'image sur la connexion HDMI.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la connexion HDMI. (Vérifiez l'état des indications relatives au HDMI.) Vérifiez si l'appareil de visualisation connecté ou un autre appareil accepte le HDCP. (Cet appareil n'envoie pas de signal vidéo si l'autre appareil n'accepte pas le HDCP.) Vérifiez le réglage de HDMI. Vérifiez que le format de sortie de cet appareil (HDMI FORMAT) correspond au format d'entrée reconnu par l'autre appareil connecté. Si le présent appareil est connecté à un appareil non autorisé avec un câble HDMI, les signaux audio et vidéo risquent de ne pas être restitués lors de la lecture d'un DVD vidéo du commerce.
Absence de son ou son déformé.	<ul style="list-style-type: none"> Le son HDMI n'est pas envoyé quand "HDMI Audio" est réglé sur "HF". Vérifiez la connexion du câble audio RCA. Si vous utilisez un câble de conversion HDMI-DVI, vous devez connecter également le câble audio RCA. Vérifiez que le format de sortie de cet appareil (HDMI FORMAT) correspond au format d'entrée reconnu par l'autre appareil connecté.
Pas d'image.	<ul style="list-style-type: none"> Si votre câble était branché dans la prise S-VIDEO OUT/ COMPONENT VIDEO OUT / HDMI OUT, branchez-le plutôt dans la prise AUDIO / VIDEO OUT.
L'image est bruitée.	<ul style="list-style-type: none"> Il est peut-être nécessaire de nettoyer les têtes vidéo du magnétoscope. Voyez la rubrique "Nettoyage automatique des têtes vidéo" (page 5) Pour obtenir une meilleure image, appuyez sur [CH ^ / v] pendant la lecture d'une cassette vidéo.
La lecture ne commence pas.	<ul style="list-style-type: none"> Aucune cassette ne se trouve dans l'appareil.
La cassette est éjectée quand on appuie sur [REC ●].	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que la languette de protection est présente avant d'enregistrer sur cassette vidéo. Si ce n'est pas le cas, recouvrez le trou avec du ruban adhésif.
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez qu'une cassette est insérée dans l'appareil.
Le moteur tourne même quand la lecture/l'enregistrement est à l'arrêt.	<ul style="list-style-type: none"> Le moteur peut tourner pendant environ 5 minutes pour un fonctionnement efficace. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.





DÉPANNAGE

Message d'erreur	Cause	Solution
Erreur Disque — Éjectez le disque. — La lecture peut ne pas être offerte sur le disque.	<ul style="list-style-type: none"> • Un disque illisible est inséré dans l'appareil. • Le disque est à l'envers. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insérez un disque normalisé qui porte les marques des pages 9-10. • Insérez le disque avec l'étiquette vers le haut.
Erreur de Région — Éjectez le disque. — Ce disque n'a pas le bon code de zone et ne peut être lu!	<ul style="list-style-type: none"> • La lecture n'est pas autorisée dans la zone du DVD vidéo que vous avez inséré dans l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insérez un DVD vidéo avec un code de zone 1 ou ALL.
Verrouillage parental La lecture est interdite.	<ul style="list-style-type: none"> • Le niveau parental actuellement sélectionné interdit la lecture. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôlez le réglage de "Blocage parental" dans le menu "Lecture" (page 88).
Erreur d'enregistrement Enregistrement de ce programme interdit.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'enregistrer un programme à copie unique. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vous ne pouvez pas enregistrer les programmes dont la copie est interdite.
Erreur d'enregistrement Programme non enregistrable en mode vidéo.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'enregistrer un programme à copie unique sur un disque DVD-RW en mode Vidéo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez le "Mode Format" sur "Mode VR" (pages 32-33).
Erreur d'enregistrement Ce programme n'est pas enregistrable sur le mode +VR.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'enregistrer un programme à copie unique. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insérez le disque DVD-RW en mode VR (ver.1.1 ou 1.2 compatible CPRM).
Erreur d'enregistrement Disque non enregistrable.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'enregistrer sur un disque non enregistrable ou l'état du disque ne permet pas l'enregistrement. • Le disque est sale. • Le disque est endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insérez un disque enregistrable, et vérifiez que l'état du disque répond aux exigences de l'enregistrement (page 9). • Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage. • Remplacez le disque.
Erreur d'enregistrement Emission non enregistrable sur ce disque.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'enregistrer un programme à copie unique sur un disque DVD-RW qui n'est pas compatible CPRM. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insérez le disque DVD-RW en mode VR (ver.1.1 ou 1.2 compatible CPRM).
Erreur d'enregistrement Disque protégé non enregistrable.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'enregistrer sur un disque protégé défini dans le menu "Menu DVD". 	<ul style="list-style-type: none"> • Libérez le paramètre de protection du disque dans le menu "Menu DVD" (page 34).
Erreur d'enregistrement Le disque est plein. (Aucun secteur pour le nouvel enregistrement)	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'enregistrer sur un disque qui n'a pas d'espace pour un enregistrement. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insérez un disque enregistrable comportant un espace enregistrable suffisant.
Erreur d'enregistrement Vous ne pouvez pas enregistrer plus que 99 titres sur un disque. (Le maximum est 99)	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'enregistrer sur le DVD-RW/R dont le nombre de titres enregistrés arrive au maximum (99). 	<ul style="list-style-type: none"> • Effacez les titres inutiles (pages 71-72).
Erreur d'enregistrement Vous ne pouvez pas enregistrer plus de 999 chapitres sur un disque. (Le maximum est 999)	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'enregistrer sur un DVD-RW en mode VR comportant le nombre maximal de chapitres (999). 	<ul style="list-style-type: none"> • Supprimez les marqueurs de chapitre inutiles (page 77).
Erreur d'enregistrement Vous ne pouvez enregistrer plus de 49 titres sur un disque. (Le maximum est de 49.)	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'enregistrer sur un DVD+RW/+R comportant le nombre maximal de titres (49). 	<ul style="list-style-type: none"> • Effacez les titres inutiles (pages 71-72).
Erreur d'enregistrement Vous ne pouvez enregistrer plus de 254 chapitres sur un disque. (Le maximum est de 254.)	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'enregistrer sur un DVD+RW comportant le nombre maximal de chapitres (254). 	<ul style="list-style-type: none"> • Supprimez les marqueurs de chapitre inutiles (page 77).
Erreur d'enregistrement Vous ne pouvez pas enregistrer sur ce disque car les Contrôle Information sont pleins.	<ul style="list-style-type: none"> • Ce disque n'a pas d'espace pour écrire les Informations sur les commandes pendant un enregistrement ou une suppression de contenu. Si des éditions sont exécutées plusieurs fois, cette zone peut se remplir même si la zone d'enregistrement comporte suffisamment d'espace. 	<ul style="list-style-type: none"> • Supprimez les titres inutiles (pages 71-72).
Erreur d'enregistrement Vous ne pouvez pas enregistrer sur ce disque car le Puissance Calibrage Région est plein.	<ul style="list-style-type: none"> • Si des enregistrements sont exécutés plusieurs fois sur un disque instable, cette zone peut se remplir. • Chaque fois que vous insérez un disque à enregistrer, la zone de travail du disque est utilisée. Et si vous répétez ceci fréquemment, elle sera épuisée rapidement et peut ne pas permettre l'enregistrement de 49 titres. 	<ul style="list-style-type: none"> • Insérez un nouveau disque.
Erreur d'enregistrement Ce disque est déjà finalisé.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'enregistrer sur un disque qui a déjà été finalisé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Annulez la finalisation de ce disque (pages 36-37).
Erreur d'enregistrement Disque non compatible. Régler "Enr. Compatible" sur "EF" pour convertir le disque.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous essayez d'enregistrer sur des disques non finalisés en mode +VR qui ont été enregistrés sur un autre appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez "Enr. Compatible" sur "EF" pour réécrire le menu, vous enregistrerez ensuite le disque (page 39).

* Si vous avez toujours des difficultés avec l'appareil après les contrôles de la section "DÉPANNAGE", notez le code d'erreur et sa description pour appeler notre ligne d'assistance indiquée sur la couverture afin de localiser un centre de service autorisé.

Questions fréquentes

- Puis-je enregistrer sur un CD-RW/-R? Non, cet appareil n'enregistre que des DVD.
- Puis-je lire un DVD-Vidéo qui a été acheté dans un autre pays? Cela est possible quand le code de la région du disque est 1 et ALL.
- Puis-je relier l'appareil à un ordinateur personnel? Non, vous ne pouvez pas commander l'appareil par le biais d'un ordinateur personnel.
- Puis-je programmer un enregistrement programmé avec un récepteur câble/satellite? Oui, c'est possible. Sélectionnez "L1" ou "L2" comme chaîne d'enregistrement et laissez le récepteur câble/satellite allumé (pages 21, 43-46).

Introduction

Connexions

Configuration de Base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres



CODE DE LANGUE

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
Abkhaze	4748	Haoussa	5447	Portugais	6266
Afar	4747	Hébreu	5569	Provençal	6164
Afrikaans	4752	Hindi	5455	Pushtu ; Pushto	6265
Albanais	6563	Hollandais	6058	Quechua	6367
Allemand	5051	Hongrois	5467	Rhêto-Roman	6459
Amharique	4759	Indonésien	5560	Roumain	6461
Anglais	5160	Interlingua	5547	Russe	6467
Arabe	4764	Interlingue	5551	Samoan	6559
Arménien	5471	Inupiak	5557	Sangho	6553
Assamais	4765	Irlandais	5347	Sanscrit	6547
Aymara	4771	Islandais	5565	Serbe	6564
Azerbaïdjanais	4772	Italien	5566	Serbo-Croate	6554
Bachkir	4847	Japonais	5647	Sesotho	6566
Balonga	6665	Javanais	5669	Setswana	6660
Basque	5167	Kachméré	5765	Shana	6560
Bengali ; Bangla	4860	Kannara	5760	Sindhi	6550
Bhoutanais	5072	Kazakh	5757	Singhalais	6555
Biélorusse	4851	Kinyarwanda	6469	Siswat	6565
Bihari	4854	Kirghiz	5771	Slovaque	6557
Birman	5971	Kiroundi	6460	Slovène	6558
Bislama	4855	Kurde	5767	Somalien	6561
Breton	4864	Laotien	5861	Soudanais	6567
Bulgare	4853	Latin	5847	Suédois	6568
Cambodgien	5759	Latvien ; Letton	5868	Swahili	6569
Catalan	4947	Lingalais	5860	Tadjik	6653
Chinois	7254	Lituanien	5866	Tagalog	6658
Coréen	5761	Macédonien	5957	Tamil	6647
Corse	4961	Malais	5965	Tatar	6666
Croate	5464	Malayalam	5958	Tchèque	4965
Danois	5047	Malgache	5953	Télougou	6651
Ecossais gaélique	5350	Maltais	5966	Thaïlandais	6654
Espagnol	5165	Maori	5955	Tibétain	4861
Espéranto	5161	Marathi	5964	Tigrigna	6655
Estonien	5166	Moldave	5961	Tonga	6661
Féringien	5261	Mongol	5960	Turc	6664
Fidji	5256	Nauru	6047	Turcoman	6657
Finlandais	5255	Népalais	6051	Twi	6669
Français	5264	Norvégien	6061	Ukrainien	6757
Frison	5271	Occitan	6149	Vietnamien	6855
Galicien	5358	Oromo (Afan)	6159	Volapük	6861
Gallois	4971	Ouolof	6961	Xhosa	7054
Géorgien	5747	Ourdou	6764	Yiddish	5655
Goujrati	5367	Ouzbek	6772	Yoruba	7161
Grec	5158	Panjabi	6247	Zoulou	7267
Groenlandais	5758	Perse	5247		
Guarani	5360	Polonais	6258		

GLOSSAIRE

Audio analogique

Un signal électrique qui représente directement le son. Comparez-le à l'audio numérique qui peut être un signal électrique, mais qui est une représentation indirecte du son. Voir également "Audio numérique".

Audio numérique

Une représentation indirecte du son par des chiffres. Pendant l'enregistrement, le son est mesuré à intervalles réguliers (44 100 fois par seconde pour un CD l'audio) par un convertisseur analogique-numérique, qui génère un flux de nombres. Lors de la lecture, un convertisseur numérique-analogique génère un signal analogique basé sur ces nombres. Voir également "Fréquence d'échantillonnage" et "Audio analogique".

Balayage progressif (480p)

Un type d'affichage qui ne coupe pas chaque image en trames, mais qui balaye directement toutes les lignes de balayage de chaque image dans l'ordre. Le mode balayage progressif offre une image moins scintillante et une résolution plus élevée que les signaux de télévision traditionnels (480i). Consultez la page 92 pour des instructions sur le mode de balayage progressif sélectif.

Chapitre

Exactement comme un livre est fractionné en plusieurs chapitres, un titre sur un DVD est habituellement divisé en chapitres. Voir également "Titre".

Code régional

Les zones associent des disques et des lecteurs de zones données dans le monde. Cet appareil ne lira que les disques avec des codes de zone compatibles. Vous pouvez trouver le code de zone de votre appareil en regardant sa face arrière. Certains disques sont compatibles avec plus d'une zone (ou toutes les zones).

DivX®

DivX® est un codec (compression/décompression) qui peut compresser des images en une très petite quantité de données.

Dolby® Digital

Le système de compression du son numérique développé par Dolby Laboratories. Il vous offre un son de l'audio stéréo (2 ch) ou multicanal.

DTS® (Digital Theater System)

Le DTS est un système ambiophonique sonore sur plusieurs canaux. En connectant un décodeur DTS, vous pourrez profiter d'un son dynamique et réaliste comme au cinéma. Les technologies sonores DTS ont été mises au point par DTS, Inc.

Finaliser

Rendre un DVD, qui a été enregistré, lisible dans les lecteurs de DVD.

Fréquence d'échantillonnage

Le taux de mesure d'un son selon un intervalle spécifié afin de le transformer en données audio numérique. Le nombre d'échantillonnages par seconde définit la fréquence d'échantillonnage. Plus ce taux est élevé, meilleure est la qualité de l'image.

HDMI™ (interface multimédia haute définition)

Interface numérique entre la source audio et la source vidéo. Elle peut transmettre un signal à composantes vidéo, audio et de contrôle avec un seul câble de connexion.

JPEG (joint photographic experts group)

Le JPEG est une méthode de compression des fichiers d'images fixes. Vous pouvez copier des fichiers JPEG sur CD-RW/-R à partir d'un ordinateur et les lire sur cet appareil.

Mode Vidéo

Le mode vidéo est le même format d'enregistrement vidéo utilisé par les DVD vidéos que vous achetez dans le commerce. Vous pouvez lire les disques enregistrés dans ce format sur la plupart des lecteurs DVD, mais les opérations d'édition sont limitées. Vous devrez finaliser les disques enregistrés en mode vidéo avant de pouvoir les lire sur un autre appareil.

Mode VR

Format d'enregistrement standard pour un DVD-RW. Le mode VR permet des opérations d'édition avancées. Néanmoins, il n'est lisible que sur un appareil compatible avec le mode VR. La finalisation est recommandée avant de les lire sur un autre appareil.

Mode +VR

Format d'enregistrement pour les DVD+RW/+R. En mode +VR qui n'offre que des opérations d'édition de base sur la plupart des lecteurs DVD. La finalisation est recommandée avant de les lire sur un autre appareil.

MP3 (MPEG audio layer 3)

MP3 est une méthode de compression des fichiers. Vous pouvez copier des fichiers MP3 sur CD-RW/-R à partir d'un ordinateur et les lire sur cet appareil.

PCM (pulse code modulation)

Le système le plus courant de codage de l'audio numérique, utilisé sur les CD et les DAT. Il offre une excellente qualité, mais requiert beaucoup de données comparé aux formats tels que Dolby Digital et MPEG audio. Pour la compatibilité avec les enregistreurs audio numériques (CD, MD et DAT) et les amplificateurs AV à entrées numériques, cet appareil peut convertir du Dolby Digital et du MPEG audio en PCM. Voir également "Audio numérique".

Piste

Les CD audio utilisent des pistes pour diviser leur contenu. L'équivalent sur un DVD s'appelle un chapitre. Voir également "Chapitre".

Rapport hauteur-largeur

La largeur d'un écran de télévision par rapport à sa taille. Les TV conventionnelles sont au format 4:3 (l'écran de la TV est presque carré) ; les modèles à écran large sont au format 16:9 (la largeur de l'écran de la TV est pratiquement égale à deux fois sa hauteur).

SAP (programme audio secondaire)

Chaîne audio secondaire fournie séparément de la chaîne audio principale. Cette chaîne audio sert de diffusion bilingue de remplacement.

Sortie de composantes vidéo

Chaque signal de luminance (Y) et des composantes (P_B/C_B, P_R/C_R) est indépendant à la sortie afin que vous puissiez apprécier les couleurs de l'image telles qu'elles sont.

En outre, en raison de la compatibilité avec la vidéo progressive (480p), vous pouvez profiter d'une image de plus haute densité qu'une image entrelacée (480i).

Sortie S-Vidéo

Elle fournit des signaux de couleur (C) et de luminance (Y) séparés au téléviseur pour les signaux vidéo, afin d'obtenir une qualité d'image supérieure.

Titre (DVD seulement)

Un ensemble de chapitres sur un DVD. Voir également "Chapitre".

WMA (Windows Media™ Audio)

WMA est la technologie de compression audio développée par Microsoft. Vous pouvez copier des fichiers WMA sur des disques CD-RW/-R à partir d'un ordinateur et les lire sur cet appareil.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Ce modèle est conforme aux spécifications suivantes.
- Les spécifications et la conception de ce produit sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
- Ce modèle peut ne pas être compatible avec des fonctionnalités et/ou spécifications qui pourront être ajoutées à l'avenir.

Général	
Têtes vidéo du magnétoscope	Quatre têtes
Alimentation	AC120 V, 60 Hz
Consommation	30 W (en veille : 3,3 W)
Poids	9,5 livres (4,3 kg)
Dimensions (largeur x hauteur x profondeur)	17,2" x 4,0" x 10,6" (435 x 99,5 x 268 mm)
Température en fonctionnement	entre 41 °F et 104 °F (entre 5 °C et 40 °C)
Humidité de fonctionnement	moins de 80 % (sans condensation)
Système TV	Norme TV NTSC-M
Enregistrement	
Format d'enregistrement	Format VR (enregistrement vidéo) Format vidéo Format +VR
Disques d'enregistrement	DVD-Réinscriptible/-Réenregistrable, DVD+Réinscriptible/+Réenregistrable
Format d'enregistrement vidéo	
Fréquence d'échantillonnage	13,5 MHz
Format de compression	MPEG
Format d'enregistrement audio	
Fréquence d'échantillonnage	48 kHz
Format de compression	Enregistrement Dolby Digital/LPCM (Mode d'enregistrement XP uniquement)
Syntoniseur	
Système de syntonisation	Système de syntonisation par synthétiseur de fréquence
Couverture des chaînes (NTSC)	
Terrestre	VHF 2~13, UHF 14~69
CATV	2~13, A~W, W+1~W+84, A-5~A1, 5A
Entrée / Sortie	
Terminal d'entrée/de sortie de l'antenne VHF/UHF	VHF/UHF réglé à 75Ω
Entrée vidéo	
Niveau d'entrée	1 Vp-p (75Ω)
Prises	Prise RCA
Sortie vidéo	
Niveau de sortie	Sortie 1 (arrière) 1 Vp-p (75Ω)
Prise	Prise RCA
Entrée S-Vidéo	
Y (luminosité) - Niveau d'entrée	1 Vp-p (75Ω)
C (couleur) - Niveau d'entrée	286 mVp-p (75Ω)
Prises	4 broches mini DIN
Sortie S-Vidéo	
Y (luminosité) - Niveau de sortie	Sortie 1 (arrière) 1 Vp-p (75Ω)
C (couleur) - Niveau de sortie	286 mVp-p (75Ω)
Prise	4 broches mini DIN
Sortie de composantes vidéo	
Niveau de sortie	Sortie 1 (arrière)
Prises	Y: 1,0 Vp-p (75Ω), PB/Cb, PR/Cr: 0,7 Vp-p (75Ω) Prises RCA
Sortie HDMI	
Prise	Prise HDMI
Entrée audio	
Pendant l'entrée audio	Entrée 1 (arrière), 2 (avant) L/R
Prises	2 V rms (impédance d'entrée : plus de 22 kΩ) Prises RCA
Sortie audio	
Pendant la sortie audio	Sortie 1 L/R (arrière)
Prises	2 V rms (impédance d'entrée : moins de 1 kΩ) Prises RCA
Sortie audio numérique	
Niveau de sortie	Sortie 1 (arrière) COAXIAL
Prise	500 mVp-p (75Ω) Prise RCA

GARANTIE LIMITÉE

Garantie limitée canadienne Pour les modèles de produits audio/vidéo numériques de marque Toshiba

Toshiba du Canada Limitée (« **TCL** ») donne les garanties limitées suivantes aux consommateurs d'origine du Canada. **LES GARANTIES LIMITÉES VALENT POUR LE CONSOMMATEUR ACHETEUR D'ORIGINE OU TOUTE PERSONNE RECEVANT CE PRODUIT AUDIO/VIDÉO NUMÉRIQUE DE MARQUE TOSHIBA (LE(S) "PRODUIT(S) AVN" ou "produit(s) AVN") EN CADEAU DE LA PART D'UN CONSOMMATEUR ACHETEUR D'ORIGINE, DE MÊME QUE POUR TOUT AUTRE ACHETEUR OU CESSIONNAIRE.**

LES PRODUITS AVN ACHETÉS AU CANADA ET UTILISÉS PARTOUT À L'EXTÉRIEUR DU CANADA, Y COMPRIS, NOTAMMENT, LES ÉTATS-UNIS ET LE MEXIQUE NE SONT PAS COUVERTS PAR LES PRÉSENTES GARANTIES.

LES PRODUITS AVN ACHETÉS PARTOUT À L'EXTÉRIEUR DU CANADA, Y COMPRIS, NOTAMMENT, LES ÉTATS-UNIS ET LE MEXIQUE, ET UTILISÉS AU CANADA NE SONT PAS COUVERTS PAR LES PRÉSENTES GARANTIES.

Garantie limitée d'un (1) an sur les pièces et la main-d'œuvre

Cette garantie est sujette à la garantie limitée pour le produit AVN à usage commercial ou destiné à une location tel que mentionné ci-dessous. TCL garantit le produit AVN et ses pièces, contre tout vice de matériaux ou de main-d'œuvre qui se traduit par une défaillance du produit AVN, durant un (1) an à compter de la date de l'achat au détail d'origine. **PENDANT CETTE PÉRIODE, TCL, À SON GRÉ, RÉPARERA OU REMPLACERA UNE PIÈCE DÉFECTUEUSE PAR UNE PIÈCE NEUVE OU REMISE À NEUF, SANS VOUS FAIRE PAYER LE PRIX DES PIÈCES OU DE LA MAIN-D'ŒUVRE. VOUS DEVEZ LIVRER LE PRODUIT AVN ENTIER À UN FOURNISSEUR DE SERVICES AUTORISÉ (UN « FSA ») DE TCL ET RÉGLER TOUS LES FRAIS DE TRANSPORT ET D'ASSURANCE POUR LE PRODUIT AVN À DESTINATION ET EN PROVENANCE DU FSA.**

Unités destinées à la location

La garantie concernant les produits AVN destinés à la location prend effet à compter de la date de la première location ou trente (30) jours à compter de la date d'expédition à la société de location, selon la première occurrence

Garanties limitées pour les unités commerciales

TCL garantit les produits AVN utilisés à une fin commerciale comme suit : toutes les pièces, sont garanties contre les vices de matériaux ou de main-d'œuvre entraînant la défaillance du produit AVN fait, durant quatre-vingt-dix (90) jours après la date de l'achat au détail d'origine. **PENDANT CETTE PÉRIODE, TCL, À SON GRÉ, RÉPARERA OU REMPLACERA LA PIÈCE OU LA PIÈCE DÉFECTUEUSE PAR UNE PIÈCE NEUVE OU REMISE À NEUF SANS AUCUN FRAIS DE VOTRE PART. VOUS DEVEZ LIVRER LE PRODUIT AVN ENTIER À UN FOURNISSEUR DE SERVICES AUTORISÉ (UN « FSA ») DE TCL ET RÉGLER TOUS LES FRAIS DE TRANSPORT ET D'ASSURANCE POUR LE PRODUIT AVN À DESTINATION ET EN PROVENANCE DU FSA.**

Votre responsabilité

LES GARANTIES CI-DESSUS SONT SOUMISES AUX CONDITIONS SUIVANTES :

- (1) Vous devez fournir votre acte de vente ou autre preuve d'achat.
- (2) Tout entretien ou réparation sous garantie du présent produit AVN doit être exécuté par un FSA.
- (3) Les garanties de TCL sont valides uniquement sur le produit AVN qui (i) est acheté comme neuf, et non ouvert, auprès de TCL ou auprès de distributeurs, concessionnaires ou revendeurs autorisés (des « **DCA** ») de TCL et (ii) est situé/exploité au Canada.
- (4) Les garanties ne visent que les vices de matériaux ou de main d'œuvre ainsi que susmentionné et ne couvrent pas :
 - a. l'entretien, les réparations ou le remplacement rendus nécessaires à la suite d'un accident, d'un mauvais usage, d'un abus, de l'humidité, de liquides, de la poussière, de la saleté, de la négligence, d'un accident, d'un dommage, d'applications 24/7, d'une installation inappropriée, d'exploitation inappropriée, d'un nettoyage inapproprié, d'un entretien inapproprié, de l'usure normale, d'incrustation d'image ou rémanence d'image causée par une image fixe affichée pour une longue période de temps et/ou la détérioration des phosphores, ou de toute autre cause ou situation externe, acte ou omission hors de la volonté de TCL, y compris un incendie, un vol, la force majeure, une modification, une panne de courant, une surtension ou une pénurie de courant, la foudre, d'autres défaillances électriques ou des réparations, modifications ou remplacements par des personnes autres que celles que TCL autorise à entretenir le produit AVN;
 - b. le remplacement de pièces manquantes, projetées ou perdues, la fourniture de dispositifs modernisés ou l'entretien préventif;
 - c. la réparation d'un dommage de nature esthétique seulement et n'ayant aucune incidence sur la fonctionnalité du produit AVN, comme l'usure, les égratignures et les bosses;
 - d. l'entretien d'accessoires de marque Toshiba (ces accessoires pourraient être couverts par leur propre garantie);
 - e. l'entretien de produits tiers ou l'entretien rendu nécessaire par suite de l'utilisation de produits tiers incompatibles;
 - f. l'entretien rendu nécessaire par l'utilisation simultanée du présent produit AVN et de l'équipement branché;

- g. les modifications apportées au produit AVN qui ne sont pas approuvées par TCL et l'entretien rendu nécessaire par l'utilisation ou l'installation de modifications apportées au produit AVN qui ne sont pas le fait de Toshiba;
- h. l'entretien du produit AVN sur lequel l'étiquette ou le logo, l'étiquette signalétique ou le numéro de série TOSHIBA a été maquillé ou supprimé;
- i. l'entretien ou la réparation sur place du produit AVN;
- j. un dommage au produit AVN causé par le défaut de suivre les spécifications, les manuels ou les guides quant à l'utilisation et/ou l'entreposage.

Déni de responsabilité et restriction quant au recours

DANS LA MESURE OÙ LA LOI NE L'INTERDIT PAS, TOUTES AUTRES GARANTIES, CONDITIONS ET DÉCLARATIONS EXPRESSES ET IMPLICITES, DU PRODUIT AVN, DONT LES GARANTIES, CONDITIONS ET DÉCLARATIONS IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UNE DESTINATION PARTICULIÈRE, SONT NIÉES ET EXCLUES. SI LA LOI APPLICABLE, LÉGALE OU AUTRE INTERDIT L'EXCLUSION D'UNE GARANTIE, DES CONDITIONS ET DÉCLARATIONS IMPLICITES, ALORS CES GARANTIES, CONDITIONS ET DÉCLARATIONS SONT PAR AILLEURS LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE ÉCRITE EXPRESSE. DANS LA MESURE OÙ LA LOI LÉGALE OU AUTRE, NE L'INTERDIT PAS, LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE REMPLACE ET NIE EXPRESSÉMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, CONDITION OU DÉCLARATION NON ÉNONCÉE DANS LA PRÉSENTE GARANTIE SOIT LE FAIT DE TCL, DE TOSHIBA CORPORATION, DES SOCIÉTÉS MEMBRES DE LEUR GROUPE, DE DCA ET DE FSA ET QUELLE SOIT FAITE VERBALEMENT OU PAR ÉCRIT (Y COMPRIS, TOUTE DÉCLARATION DANS UNE BROCHURE, UN COMMUNIQUÉ DE PRESSE, UNE ANNONCE, UNE PUBLICITÉ, UN ÉTALAGE EN POINT DE VENTE, ETC.).

VOUS DEVEZ LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION DANS LES GUIDES/OU MANUELS DE L'UTILISATEUR QUI S'APPLIQUENT. À DÉFAUT DE CE FAIRE, LE PRÉSENT PRODUIT AVN POURRAIT NE PAS FONCTIONNER DE FAÇON APPROPRIÉE ET VOUS POURRIEZ SUBIR DES DOMMAGES. LA PRÉSENTE GARANTIE COUVRE TOUT ENTRETIEN QUI EST NÉCESSAIRE, EN TOUT OU EN PARTIE, À LA SUITE D'UN MANQUEMENT DE SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION. LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS ET EST NULLE ET INOPPOSABLE SI LE PRODUIT AVN EST OUVERT, ENTRETENU OU RÉPARÉ PAR DES PERSONNES AUTRES QUE CELLES QU'AUTORISE TCL À ENTREtenir OU RÉPARER LE PRODUIT AVN.

SI LE PRODUIT AVN NE FONCTIONNE PAS DE LA FAÇON GARANTIE CI-DESSUS, VOTRE UNIQUE RECOURS CONSISTE À FAIRE RÉPARER OU REMPLACER LA PIÈCE DÉFECTUEUSE. **DANS AUCUN CAS, TCL, TOSHIBA CORPORATION, LES PERSONNES MEMBRES DE LEUR GROUPE, LES DCA OU LES FSA (LES « PARTIES RELIÉES ») NE SAURAIENT ÊTRE TENUES RESPONSABLES ENVERS VOUS OU TOUT TIERS POUR TOUS DOMMAGES-INTÉRÊTS, ARGENT REMBOURSEMENT, FRAIS OU DÉPENSES. CETTE RESTRICTION S'APPLIQUE AUX DOMMAGES-INTÉRÊTS, À L'ARGENT, AU REMBOURSEMENT, AUX FRAIS OU AUX DÉPENSES, DE TOUT TYPE QUE CE SOIT, Y COMPRIS TOUS DOMMAGES-INTÉRÊTS DIRECTS OU INDIRECTS, DOMMAGES MATÉRIELS OU CORPORELS, TOUT MANQUE À GAGNER, TOUTE PERTE D'ÉCONOMIES, TOUT INCONVÉNIENT OU TOUS AUTRES DOMMAGES-INTÉRÊTS SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, EXEMPLAIRES OU INDIRECTS, QUE CELA RÉSULTE OU NON D'UNE INEXÉCUTION DE GARANTIE OU D'UN CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), EN VERTU D'UNE LOI OU EN VERTU DE TOUT AUTRE DROIT OU FORME D'ACTION, OU QUE CELA NAISSE DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ À UTILISER LES PRODUITS AVNS, MÊME SI L'UNE DES PARTIES RELIÉES A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES OU D'UNE RÉCLAMATION DE LA PART DE TOUT AUTRE TIERS.**

Nulle personne, ni représentant, distributeur, concessionnaire ou société n'est autorisée à modifier ou proroger les conditions des présentes garanties de quelque façon que ce soit.

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Édition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres

GARANTIE LIMITÉE

Arbitrage et résolution de différends

Dans la mesure où la loi ne nous l'interdit pas, toute réclamation, tout différend, toute controverse ou tout désaccord (que ce soit au titre d'une inexécution de garantie ou de contrat, d'un délit civil, y compris la négligence, en vertu d'une loi ou de tout autre droit ou forme d'action) contre l'une des parties reliées qui naît de ou est autrement reliée à : (i) la présente garantie; (ii) le produit AVN; (iii) toute déclaration, brochure ou tout communiqué de presse, publicité, annonce, étalage en point de vente ou document promotionnel, en forme verbale ou écrite, ayant trait au produit AVN; (iv) la relation qui naît de la présente garantie (les réclamations, différends, controverses ou désaccords précités sont collectivement nommés le « litige ») sont déferés à l'arbitrage et résolu par un arbitrage définitif et irrévocable (à l'exclusion des tribunaux). Si la loi ne l'interdit pas, vous convenez de renoncer à tout droit que vous pourriez invoquer pour intenter un recours collectif ou y participer contre les parties reliées relativement à tout litige. Dans la mesure où cela s'applique et que la loi ne l'interdit pas, vous convenez de plus de ne pas participer à tout tel recours collectif. L'arbitrage d'un litige sera réalisé dans le lieu et de la manière convenus entre vous et TCL. Faut-il d'un tel accord, l'arbitrage sera réalisé par un arbitre en vertu des lois et des règles relatives à l'arbitrage en général en vigueur sur le territoire où vous résidez en ce moment où naît le litige. Si la loi ne l'interdit pas, aucune réclamation, ni différend, ni controverse ni désaccord de toute autre personne ne peut être combiné ou mis en cause par rapport à un litige par vous, sans le consentement écrit préalable de TCL.

Applications critiques

Le produit AVN que vous achetez n'est pas conçu pour des « applications critiques ». Par « applications critiques », on entend des systèmes de maintien des fonctions vitales, des applications médicales, des branchements à des dispositifs médicaux implantés, des services de transport commercial, des installations nucléaires, des systèmes ou autres applications où la défaillance du produit AVN pourrait entraîner des blessures corporelles ou un décès ou des dommages matériels catastrophiques.

SI LE CONSOMMATEUR UTILISE LE PRODUIT AVN POUR DES APPLICATIONS CRITIQUES, LE CONSOMMATEUR – ET NON TCL, LES PERSONNES MEMBRES DE LEUR GROUPE, LES DCA OU LES FSA – ASSUMERA COMPLÈTEMENT LUI-MÊME LES RESPONSABILITÉS POUR UN TEL USAGE. TCL RÉSERVE LE DROIT DE REFUSER D'ENTREtenir TOUT PRODUIT AVN UTILISÉ DANS UNE APPLICATION CRITIQUE. TCL, LES PERSONNES MEMBRES DE LEUR GROUPE, LES DCA OU LES FSA NIENT TOUTES RESPONSABILITÉS, DOMMAGES ET CONSÉQUENCES SURVENANT DE L'ENTRETIEN OU DU REFUS D'ENTRETIEN D'UN TEL PRODUIT AVN ET NIENT AUSSI TOUTES RESPONSABILITÉS, CONSÉQUENCES ET DOMMAGES QUI PEUVENT SURVENIR OU RÉSULTER DE L'USAGE DU PRODUIT AVN DANS DES APPLICATIONS CRITIQUES.

Situation générale

Si une stipulation de la présente garantie limitée se révèle de façon générale, inopposable, la stipulation inopposable est retranchée de la garantie et réputée ne pas en faire partie. Les stipulations restantes de la présente garantie continue d'être valide et opposable. Si une stipulation de la présente garantie limitée en ce qu'elle a trait à l'une des parties reliées se révèle nulle ou inopposable à l'égard de cette partie (la « partie exclue »), la partie exclue est retranchée ou exclue de cette stipulation et la stipulation demeure valide, opposable et applicable à l'égard des autres parties reliées restantes.

Dans la mesure où la loi l'autorise, la présente garantie limitée est régie et interprétable en conformité avec les lois de l'Ontario.

En cas d'incompatibilité entre la présente garantie limitée, d'une part, et toute information dans l'emballage du produit AVN ou de tout autre document joint au produit AVN ou utilisé dans le cadre de la promotion ou de la vente du produit AVN, d'autre part, les stipulations de la présente garantie limitée ont préséance.

Comment obtenir les services sous garantie

Si, après avoir suivi les instructions de fonctionnement dans le présent manuel et avoir vérifié la rubrique « Dépannage », vous avez besoin de service :

- (1) Pour trouver le FSA le plus près, rendez-vous sur le site Web de TCL à www.toshiba.ca ou composez le numéro sans frais 1-800-268-3404;
- (2) Présentez votre acte de vente ou autre preuve d'achat au FSA.

Pour plus de renseignements, visitez le site web de TCL : www.toshiba.ca

Memo

Introduction

Connexions

Configuration de base

Utilisation des disques

Enregistrement

Lecture

Edition

Réglage des fonctions

Fonctions du magnétoscope

Autres